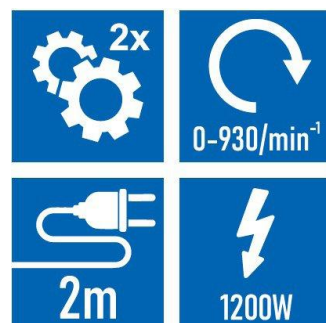




PL - POLSKA WERSJA	2
EN - ENGLISH VERSION	12
DE - DEUTSCHE VERSION	22
FR - VERSION FRANÇAISE.....	30
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	38
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ.....	46
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA.....	54
LV - LATVIEŠU VERSIJA.....	62
CZ - ČESKÁ VERZE	70
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	78
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	86
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	94
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	102
IT - VERSIONE ITALIANA	110
NL - NEDERLANDSE VERSIE	118
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	126
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	134

Mieszadło elektryczne do farb i zapraw 1200W 2 biegi
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL



Mieszadło elektryczne do farb i zapraw

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL - POLSKA WERSJA

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE: Przeczytaj uważnie wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje obsługi. Ignorowanie ostrzeżeń i nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, wybuchu pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować, aby móc do nich wrócić w przyszłości.

W niniejszych ostrzeżeniach termin „elektonarzędzie” odnosi się zarówno do elektronarzędzi zasilanych z sieci (przewodowych), jak i do elektronarzędzi akumulatorowych (beprzewodowych).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy:

- a) Utrzymuj porządek i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą przyczynić się do wypadków.
- b) Unikaj używania elektronarzędzi w miejscach zagrożonych wybuchem, na przykład tam, gdzie znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia mogą generować iskry, które z kolei mogą zapalić te substancje.
- c) Nie dopuszczaj do obecności dzieci i osób postronnych w pobliżu obszaru pracy z elektronarzędziami. Rozproszenie uwagi operatora może prowadzić do niekontrolowanego zachowania.

2. Bezpieczeństwo elektryczne:

- a) Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazd elektrycznych. Nie wolno modyfikować wtyczek ani stosować adapterów w przypadku elektronarzędzi uziemionych. Odpowiednie wtyczki i gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj fizycznego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki, aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem.
- c) Nie narażaj elektronarzędzi na deszcz lub wilgoć. Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) Nie nadużywaj przewodu zasilającego. Nie używaj go do przenoszenia lub odłączania elektronarzędzia, a także trzymaj z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi oraz ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Podczas pracy na zewnątrz używaj przedłużacza odpowiedniego do warunków zewnętrznych. Zmniejsza to ryzyko porażenia prądem.
- f) W przypadku pracy w wilgotnym środowisku zastosuj zasilanie zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Zachowaj czujność, uważaj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- b) Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze noś ochronę oczu. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, zmniejszą obrażenia ciała.
- c) Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub podłączanie elektronarzędzi do zasilania, które mają włączony włącznik, grozi wypadkiem.

- d) Przed włączeniem elektronarzędzia należy wyjąć wszelkie klucze regulacyjne lub klucze. Klucz lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Przez cały czas utrzymuj właściwą postawę i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawiczki z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- g) Jeżeli przewidziano urządzenia do podłączenia urządzeń do odsysania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Stosowanie odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa mieszadła:

- a) Mieszadło jest przeznaczone wyłącznie do materiałów budowlanych. Nie są one odpowiednie do przygotowywania żywności dla ludzi lub zwierząt, ponieważ nie spełniają standardów higienicznych wymaganych w przemyśle spożywczym.
- b) Nie używaj mieszadła do substancji łatwopalnych lub wybuchowych. Iskry elektryczne generowane przez silnik mogą zapalić opary tych substancji.
- c) Zapoznaj się z instrukcją obsługi lub kartą charakterystyki (MSDS) materiałów budowlanych przed ich mieszaniem. Niektóre materiały mogą być niebezpieczne dla zdrowia i wymagać specjalnych warunków podczas mieszania.
- d) Podczas mieszania trzymaj obie ręce na izolowanych uchwytach elektronarzędzia. Unikaj ryzyka kontaktu z ukrytymi przewodami elektrycznymi, które mogą być uszkodzone przez ostre krawędzie mieszadeł.
- e) Uważaj na położenie przewodu zasilającego. Powinien on być umieszczony poza obszarem roboczym mieszadła, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia i porażenia prądem.
- f) Zbiornik na mieszane materiały powinien stać na stabilnym i płaskim podłożu. Zapobieganie to niekontrolowanemu poruszaniu się zbiornika, co może być niebezpieczne.
- g) Trzymaj elektronarzędzie mocno i pewnie, oburęcz za izolowane uchwyty. Utrzymuj stabilną pozycję, aby zapewnić kontrolę nad urządzeniem.
- h) W przypadku zabrudzenia mieszadła materiałem, natychmiast ją wyłącz i odłącz od sieci. Użycie urządzenia zanieczyszczonego może prowadzić do jego uszkodzenia i stwarzać ryzyko porażenia prądem.
- i) Podczas mieszania cieczy i płynów, zwróć uwagę, aby ich krople nie dostały się do wnętrza elektronarzędzia. Może to stworzyć ryzyko porażenia prądem.
- j) Jeśli mieszadło zablokuje się, natychmiast je wyłącz. Uważaj na siłę odrzutu, która może wyrwać urządzenie z rąk operatora.
- k) Mieszarka nie jest przystosowana do mocowania na stojakach czy podporach. Zawsze trzymaj ją w rękach, pewnym chwytem.
- l) Zmianę prędkości obrotowej za pomocą przełącznika prędkości dokonuj tylko przy wyłączonym urządzeniu. Zmiana prędkości podczas pracy może uszkodzić urządzenie.

Pozostałe zagrożenia:

Nawet przy prawidłowej obsłudze elektronarzędzia zgodnie z instrukcją, istnieje ryzyko wystąpienia dodatkowych zagrożeń. W zależności od konstrukcji i sposobu użytkowania elektronarzędzia, mogą wystąpić następujące ryzyka:

- Uszkodzenia płuc: Może do nich dojść, jeśli nie zostanie użyta odpowiednia maska przeciwpyłowa podczas pracy w zapyleniu.
- Uszkodzenia słuchu: Ryzyko to występuje, gdy nie są stosowane odpowiednie ochronniki słuchu w środowisku o wysokim poziomie hałasu.
- Negatywny wpływ na zdrowie związany z drganiami: Długotrwałe użytkowanie elektronarzędzia lub jego niewłaściwe używanie, bez regularnych przeglądów, może prowadzić do negatywnych skutków zdrowotnych, takich jak drgania wpływające na ramiona i dłonie.

Przed przystąpieniem do obsługi miksera, należy dokładnie przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję w bezpiecznym miejscu, aby móc do niej wrócić w razie potrzeby. Nie należy używać miksera bez pełnego zrozumienia jego działania oraz sposobów rozwiązywania ewentualnych problemów.

1. GŁÓWNE ELEMENTY MIESZADŁA:

- (1) Narzędzie do mieszania (mieszadło)
- (2) Wałek łączący narzędzie z gwintem M14
- (3) Elektroniczna regulacja prędkości
- (4) Dźwignia zmiany prędkości z oznaczeniami I (niska prędkość) i II (wysoka prędkość)
- (5) Pokrętło blokady przełącznika
- (6) Przełącznik
- (7) Obudowa silnika

OSTRZEŻENIA

Przed rozpoczęciem obsługi urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszymi instrukcjami i ściśle ich przestrzegać. Niestosowanie się do nich może prowadzić do nieprzewidzianych konsekwencji. Dla zapewnienia bezpieczeństwa użytkowników i sprzętu, należy rygorystycznie stosować się do poniższych zaleceń:

- (I) ZAWSZE sprawdzaj stan bezpieczeństwa urządzenia przed jego uruchomieniem!
- (II) UŻYWAJ urządzenia wyłącznie w miejscach do tego przeznaczonych!
- (III) ZABEZPIECZ obszar pracy, aby inne osoby nie miały do niego dostępu podczas działania maszyny!
- (IV) UNIKAJ kontaktu urządzenia z wodą lub innymi płynami, aby zapobiec jego zawilgoceniu!
- (V) ZAPEWNIJ odpowiednie oświetlenie miejsca pracy, aby wszystkie czynności były wykonywane bezpiecznie i precyzyjnie!

KONSERWACJA

Aby zapewnić długą żywotność maszyny, należy przestrzegać zasad właściwej konserwacji. Poniżej przedstawiamy kluczowe wskazówki:

- Przełącznik z uchwytem musi być zawsze sprawny i regularnie konserwowany.
- Narzędzia mieszające należy czyścić po każdym użyciu lub po dłuższym okresie nieużywania. Do czyszczenia można użyć płynącej wody lub piasku kwarcowego.
- Unikaj wprowadzania do maszyny naprężeń mechanicznych, takich jak uderzenia, które mogą spowodować poważne uszkodzenia.
- Wał mieszający powinien być zawsze czysty i wolny od zanieczyszczeń.
- Otwór gniazda sześciokątnego zawsze zabezpiecz osłoną.

- Podczas pracy maszyny nie zakrywaj otworu wentylacyjnego obudowy silnika i upewnij się, że w pobliżu nie ma materiałów łatwopalnych.
- Regularnie czyść odpowietrznik, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Szczotkę węglową sprawdzaj i konserwuj co 60 godzin pracy maszyny. Wymień szczotkę, jeśli jest zużyta, zgodnie z instrukcją:

(Zdjęcie 1): Odłącz zasilanie i zdemontuj wąż silnika.

(Zdjęcie 2): Wyjmij płytkę i wymień szczotkę węglową.



JEDNORAZOWE MIESZANIE

(Zdjęcie 3): Wyjmij dwie części narzędzi do mieszania z kartonu.

(Zdjęcie 4): Montaż dwóch części. Dokręć kluczem.



(Zdjęcie 5): Zamontuj narzędzie mieszające z gwintem M14 na wał wylotowy.

(Zdjęcie 6): Obróć śrubę narzędzia mieszającego w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby dokręcić narzędzie mieszające.



URUCHAMIANIE MIESZADŁA

Aby uruchomić maszynę, wykonaj następujące kroki:

1. Wciśnij blokadę, aby uwolnić przełącznik.
2. Naciśnij włącznik rozrusznika, aby uruchomić maszynę.

Instrukcja obsługi mechanicznego regulacji prędkości obrotowej:

- A. Gdy mieszadło nie pracuje, obróć pokrętło przełącznika, aby ustawić żądaną prędkość.
- B. Jeśli nie można zmienić prędkości tylko przez obrót pokrętła, delikatnie obróć łopatkę wału, aby dostosować prędkość.

Instrukcja obsługi elektrycznego regulacji prędkości obrotowej:

1. Włącz wyłącznik zasilania.
2. Obróć przełącznik regulatora prędkości, który znajduje się w lewym uchwycie, aby wybrać żądaną prędkość.

WYŁĄCZENIE MIESZADŁA

Poluzuj wyłącznik startowy, aby zatrzymać maszynę.



DANE TECHNICZNE

Napięcie 220 V/50 Hz

Moc 1200 W

Dwie prędkości 0-570/0-930r/min

1. obudowa PA6-GF30

2. kabel 0 75*2 (2 m) VDE

4. wirnik z uzwojeniem drutowym 42Rc

5. Komutator RC

6. Regulacja prędkości

Klucz 2 szt.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych).

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 24

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Mieszadło elektryczne do farb i zapraw 1200W, Typ: G80210 , Model: MZ03-18

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

- 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej,
- 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE,
- 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym,
- 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniająca załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem oraz norm EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 61000-3-11:2019, EN 62841-1:2015+AC: 15, EN 62841-2-10:2017

jest zgodny z certyfikatem typu WE

- nr 220900196HZH-V1 z dnia 04.11.2022,
- nr 220900195HZH-V1 z dnia 04.11.2022,
- nr 240600691HZH-001 z dnia 08.07.2024

wydanych przez Intertek Testing Services NA Ltd. 14920-135 Avenue, Edmonton, AB, T5V 1R9 Edmonton, Kraj: Kanada

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 2903

Poziom ciśnienia akustycznego LpA: 87 dB(A)

Odchylenie LpA: 3 dB(A)

Zmierzony poziom mocy akustycznej LwA: 98 dB(A)

Odchylenie LpA: 3 dB(A)

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15.07.2024

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży * Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) * * wypełnia sprzedawca (pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy) UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Adres * Nazwa produktu * Model / Kod produktu * Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń. (czytelny podpis nabywcy) Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu
---	---

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji i Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>



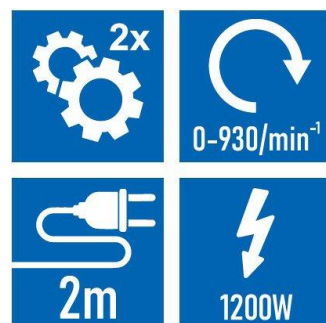
G80210

MZ03-18

Electric paint and mortar mixer 1200W 2 speeds

Translation of the original instructions

EN



Electric paint and mortar mixer

WARNING!

Read this manual carefully before use and keep it for future reference.

Produced for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN - ENGLISH VERSION

General Power Tool Safety Warnings

WARNING: Read all safety warnings and operating instructions carefully. Ignoring warnings and failure to follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

All warnings and instructions should be retained for future reference.

In these warnings, the term "power tool" refers to both mains-operated (corded) power tools and battery-operated (cordless) power tools.

1. Workplace safety:

- a) Keep your work area tidy and well-lit. Clutter and poor lighting can contribute to accidents.
- b) Avoid operating power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools can create sparks which may ignite the substances.
- c) Keep children and bystanders away from the area where power tools are operated. Distraction can lead to uncontrolled behavior.

2. Electrical safety:

- a) Power tool plugs must match the outlet. Do not modify plugs or use adapters on grounded power tools. Matching plugs and outlets will reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid physical contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, stoves and refrigerators to minimize the risk of electric shock.
- c) Do not expose power tools to rain or moisture. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the power cord. Do not use it to carry or unplug power tools, and keep it away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When working outdoors, use an extension cord suitable for outdoor conditions. This reduces the risk of electric shock.
- f) When working in a damp environment, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- b) Wear personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-slip safety shoes, a hard hat, or hearing protection, when used appropriately, will reduce personal injury.
- c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on can present a risk of accidents.

- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or spanner left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Maintain proper footing and balance at all times. This will enable better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can get caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. The use of dust extraction can reduce dust-related hazards.

Mixer Safety Warnings:

- a) The mixer is intended solely for use with building materials. It is not suitable for preparing food for humans or animals, as it does not meet the hygiene standards required in the food industry.
- b) Do not use the mixer with flammable or explosive substances. Electrical sparks generated by the engine may ignite the vapors from these substances.
- c) Read the instruction manual or safety data sheet (MSDS) for building materials before mixing them. Some materials may be hazardous to health and require special mixing precautions.
- d) Keep both hands on the insulated grips of the power tool when mixing. Avoid contact with hidden electrical wiring that may be damaged by sharp edges of the mixing tools.
- e) Be careful with the position of the power cord. It should be placed outside the working area of the mixer to avoid the risk of damage and electric shock.
- f) The mixed material container should be placed on a stable, flat surface. This will prevent the container from moving uncontrollably, which can be dangerous.
- g) Hold the power tool firmly and with both hands on the insulated grips. Maintain a stable stance and proper control of the power tool.
- h) If the mixer becomes contaminated with material, turn it off immediately and unplug it from the power source. Using a contaminated device may damage it and pose a risk of electric shock.
- i) When mixing liquids or fluids, take care not to allow any liquids to enter the power tool. This may create a risk of electric shock.
- j) If the mixer becomes blocked, turn it off immediately. Beware of the kickback force, which could rip the mixer out of your hands.
- k) The mixer is not designed to be mounted on stands or supports. Always hold it firmly in your hands.
- l) Only change the speed using the speed switch when the device is turned off. Changing the speed while the device is running may damage the device.

Other threats:

Even when using a power tool correctly and in accordance with the instructions, additional hazards may occur. Depending on the design and use of the power tool, the following risks may occur:

- Lung damage: This can occur if an appropriate dust mask is not worn when working in dusty environments.
- Hearing damage: This risk occurs when appropriate hearing protection is not worn in high noise environments.
- Vibration-related health effects: Prolonged use of a power tool or its improper use, without regular maintenance, can lead to negative health effects such as vibration affecting the arms and hands.

Before operating the mixer, carefully read and understand the operating instructions. Keep this manual in a safe place for future reference. Do not use the mixer without fully understanding its operation and troubleshooting procedures.

1. MAIN ELEMENTS OF THE MIXER:

- (1) Mixing tool (stirrer)
- (2) Tool connecting shaft with M14 thread
- (3) Electronic speed control
- (4) Speed change lever with markings I (low speed) and II (high speed)
- (5) Switch lock knob
- (6) Switch
- (7) Engine housing

WARNINGS

Before operating the device, please read these instructions carefully and follow them strictly. Failure to follow them may lead to unforeseen consequences. To ensure the safety of users and the equipment, strictly adhere to the following recommendations:

- (I) ALWAYS check the safety status of the device before operating it!
- (II) USE the device only in places designated for this purpose!
- (III) SECURE the work area to prevent other people from accessing it while the machine is operating!
- (IV) AVOID contact of the device with water or other liquids to prevent it from getting wet!
- (V) ENSURE adequate lighting in the work area so that all activities can be performed safely and precisely!

MAINTENANCE

To ensure the longevity of your machine, proper maintenance is essential. Here are some key tips:

- The handle switch must always be in good working order and regularly maintained.
- Mixing tools should be cleaned after each use or after a long period of non-use. Flowing water or quartz sand can be used for cleaning.
- Avoid introducing mechanical stresses into the machine, such as impacts, which may cause serious damage.
- The mixing shaft should always be clean and free from contamination.
- Always cover the hexagon socket hole with a cover.

- When the machine is running, do not cover the engine housing ventilation opening and make sure there are no flammable materials nearby.
- Clean the air vent regularly to ensure proper operation of the appliance.
- Use only original spare parts.
- Check and maintain the carbon brush every 60 hours of machine operation. Replace the brush if worn according to the instructions:

(Photo 1): Disconnect the power and remove the engine hose.

(Photo 2): Remove the board and replace the carbon brush.



ONE-TIME MIXING

(Photo 3): Remove the two pieces of mixing tools from the cardboard.

(Photo 4): Assemble the two parts. Tighten with a wrench.



(Photo 5): Install the mixing tool with M14 thread onto the outlet shaft.

(Photo 6): Turn the mixing tool screw clockwise to tighten the mixing tool.



STARTING THE MIXER

To start the machine, follow these steps:

1. Press the lock to release the switch.
2. Press the starter switch to start the machine.

Operating instructions for mechanical speed control:

- A. When the mixer is not running, turn the switch knob to set the desired speed.
- B. If the speed cannot be changed by simply turning the knob, gently turn the shaft paddles to adjust the speed.

Electric speed control operating instructions:

1. Turn on the power switch.
2. Turn the speed control switch located on the left handle to select the desired speed.

TURNING OFF THE MIXER

Loosen the start switch to stop the machine.



TECHNICAL DATA

Voltage 220 V/50 Hz

Power 1200 W

Two speeds 0-570/0-930r/min

1. PA6-GF30 housing

2. cable 0 75*2 (2 m) VDE

4. 42Rc wire wound rotor

5. RC commutator

6. Speed regulation

Key 2 pcs.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Information for users on the disposal of electrical and electronic devices (applies to households).

The symbol shown on products or accompanying documentation indicates that faulty electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste.

The correct procedure for disposal, reuse, or recovery of components involves taking the device to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. Information on the location of waste equipment collection points is available from local authorities.

Correct disposal of this device helps to conserve valuable resources and avoid negative impacts on health and the environment that may be caused by inappropriate waste handling.

Improper waste disposal is subject to penalties as provided for in the relevant local regulations.

If you need to dispose of electrical or electronic devices, please contact your nearest point of sale or supplier for further information.



The last two digits of the year of application of the CE marking - 24

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility **that** :

Electric paint and mortar mixer 1200W, Type: G80210, Model: MZ03-18

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

- 2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility,
- 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC,
- 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment,
- 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances and standards EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 61000-3-11:2019, EN 62841-1:2015+AC: 15, EN 62841-2-10:2017

complies with the EC type certificate

- No. 220900196HZH-V1 of November 4, 2022,
- No. 220900195HZH-V1 of November 4, 2022,
- No. 240600691HZH-001 of 08/07/2024

Issued by Intertek Testing Services NA Ltd. 14920-135 Avenue, Edmonton, AB, T5V 1R9 Edmonton, Country: Canada

Notified Body Identification Number: 2903

Sound pressure level LpA: 87 dB(A)

Deviation LpA: 3 dB(A)

Measured sound power level LwA: 98 dB(A)

Deviation LpA: 3 dB(A)

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15/07/2024

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Surname, name and position of the authorized person



Warranty Card

Date of sale * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
---	---

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

1. The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - a. consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - b. commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
3. A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
4. The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
5. The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed at the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

1. Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
2. The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
3. The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

1. The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
2. The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - a. improper transport and storage;
 - b. inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
 - c. the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - d. other damages that are not the fault of the manufacturer
3. The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list for service is available by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the warranty is the Guarantor (GEKO Sp. z o. o. Sp.k., email: geko@geko.pl, tel. (+48) 44 682 40 04). Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>

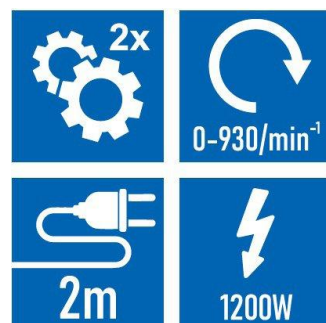


G80210

MZ03-18

Elektrischer Farb- und Mörtelmischer 1200W 2 Geschwindigkeiten
Übersetzung der Originalanleitung

DE



Elektrischer Farb- und Mörtelmischer

WARNUNG!

Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Hergestellt für:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Bedienungsanweisungen sorgfältig durch. Das Ignorieren von Warnungen und die Nichtbefolgung von Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Alle Warnungen und Anweisungen sollten für zukünftige Referenzzwecke aufbewahrt werden.

In diesen Warnhinweisen bezieht sich der Begriff „Elektrowerkzeug“ sowohl auf netzbetriebene (kabelgebundene) Elektrowerkzeuge als auch auf akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

1. Sicherheit am Arbeitsplatz:

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen.
- b) Vermeiden Sie den Betrieb von Elektrowerkzeugen in explosionsgefährdeten Bereichen, in denen sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge können Funken erzeugen, die die Stoffe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen vom Arbeitsbereich des Elektrowerkzeugs fern. Ablenkung kann zu unkontrolliertem Verhalten führen.

2. Elektrische Sicherheit:

- a) Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Verändern Sie die Stecker nicht und verwenden Sie keine Adapter an geerdeten Elektrowerkzeugen. Passende Stecker und Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie den physischen Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken, um das Risiko eines Stromschlags zu minimieren.
- c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- d) Missbrauchen Sie das Netzkabel nicht. Verwenden Sie es nicht zum Tragen oder Trennen von Elektrowerkzeugen und halten Sie es von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Dies verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) Verwenden Sie bei Arbeiten in feuchter Umgebung eine Stromversorgung, die durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) abgesichert ist. Die Verwendung eines RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

3. Persönliche Sicherheit

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz verringern bei sachgemäßer Verwendung das Verletzungsrisiko.
- c) Vermeiden Sie unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Anschließen eingeschalteter Geräte an die Steckdose kann zu Unfällen führen.

- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein in einem rotierenden Geräteteil steckender Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.
- e) Sorgen Sie jederzeit für einen sicheren Stand und halten Sie das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangvorrichtungen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. Durch die Verwendung einer Staubabsaugung können staubbedingte Gefährdungen verringert werden.

Sicherheitshinweise zum Mixer:

- a) Der Mixer ist ausschließlich für die Verwendung mit Baustoffen bestimmt. Er ist nicht für die Zubereitung von Lebensmitteln für Mensch und Tier geeignet, da er den in der Lebensmittelindustrie geforderten Hygienestandards nicht entspricht.
- b) Verwenden Sie den Mixer nicht mit brennbaren oder explosiven Substanzen. Die vom Motor erzeugten elektrischen Funken können die Dämpfe dieser Substanzen entzünden.
- c) Lesen Sie vor dem Mischen der Baustoffe die Gebrauchsanleitung oder das Sicherheitsdatenblatt (MSDS). Manche Materialien können gesundheitsschädlich sein und erfordern besondere Vorsichtsmaßnahmen beim Mischen.
- d) Halten Sie beim Mischen beide Hände an den isolierten Griffen des Elektrowerkzeugs. Vermeiden Sie den Kontakt mit versteckten elektrischen Leitungen, die durch scharfe Kanten der Mischwerkzeuge beschädigt werden können.
- e) Achten Sie auf die Position des Netzkabels. Es sollte außerhalb des Arbeitsbereichs des Mischers verlegt werden, um die Gefahr von Beschädigungen und Stromschlägen zu vermeiden.
- f) Der Behälter mit dem gemischten Material sollte auf einer stabilen, ebenen Fläche aufgestellt werden. Dadurch wird verhindert, dass sich der Behälter unkontrolliert bewegt, was gefährlich sein kann.
- g) Halten Sie das Elektrowerkzeug fest und mit beiden Händen an den isolierten Griffen. Achten Sie auf einen stabilen Stand und die richtige Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- h) Sollte der Mischer mit Material verunreinigt sein, schalten Sie ihn sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker. Die Verwendung eines verunreinigten Geräts kann zu Schäden führen und die Gefahr eines Stromschlags bergen.
- i) Achten Sie beim Mischen von Flüssigkeiten darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Elektrowerkzeug gelangen. Es besteht Stromschlaggefahr.
- j) Sollte der Mixer blockieren, schalten Sie ihn sofort aus. Vorsicht vor der Rückschlagkraft, die Ihnen den Mixer aus den Händen reißen könnte.
- k) Der Mixer ist nicht für die Montage auf Ständern oder Halterungen vorgesehen. Halten Sie ihn immer fest in Ihren Händen.
- l) Ändern Sie die Geschwindigkeit mit dem Geschwindigkeitsschalter nur bei ausgeschaltetem Gerät. Eine Änderung der Geschwindigkeit bei laufendem Gerät kann zu Schäden am Gerät führen.

Andere Bedrohungen:

Auch bei bestimmungsgemäßigem Gebrauch und bestimmungsgemäßer Verwendung eines Elektrowerkzeugs können zusätzliche Gefahren auftreten. Je nach Bauart und Einsatzzweck des Elektrowerkzeugs können folgende Risiken auftreten:

- Lungenschädigung: Diese kann auftreten, wenn bei der Arbeit in staubiger Umgebung keine geeignete Staubmaske getragen wird.
- Hörschäden: Dieses Risiko besteht, wenn in Umgebungen mit hohem Lärmpegel kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Vibrationsbedingte gesundheitliche Auswirkungen: Die längere Verwendung eines Elektrowerkzeugs oder dessen unsachgemäßer Gebrauch ohne regelmäßige Wartung kann zu negativen gesundheitlichen Auswirkungen führen, beispielsweise zu Vibrationen, die die Arme und Hände beeinträchtigen.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Mixers sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Verwenden Sie den Mixer nicht, ohne die Bedienung und die Fehlerbehebung vollständig verstanden zu haben.

1. HAUPTELEMENTE DES MISCHERS:

- (1) Mischwerkzeug (Rührer)
- (2) Werkzeuganschlusswelle mit M14-Gewinde
- (3) Elektronische Geschwindigkeitsregelung
- (4) Geschwindigkeitsschalthebel mit Markierungen I (niedrige Geschwindigkeit) und II (hohe Geschwindigkeit)
- (5) Schalterverriegelungsknopf
- (6) Schalter
- (7) Motorgehäuse

WARNHINWEISE

Lesen Sie diese Anweisungen vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und befolgen Sie sie strikt. Die Nichtbeachtung kann zu unvorhergesehenen Folgen führen. Um die Sicherheit von Benutzern und Geräten zu gewährleisten, halten Sie sich strikt an die folgenden Empfehlungen:

- (I) Überprüfen Sie IMMER den Sicherheitszustand des Geräts, bevor Sie es in Betrieb nehmen!
- (II) VERWENDEN Sie das Gerät nur an dafür vorgesehenen Orten!
- (III) SICHERN Sie den Arbeitsbereich, um zu verhindern, dass andere Personen während des Maschinenbetriebs darauf zugreifen!
- (IV) VERMEIDEN Sie den Kontakt des Geräts mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um zu verhindern, dass es nass wird!
- (V) Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung im Arbeitsbereich, damit alle Tätigkeiten sicher und präzise ausgeführt werden können!

WARTUNG

Um die Langlebigkeit Ihrer Maschine zu gewährleisten, befolgen Sie die entsprechenden Wartungsrichtlinien. Hier sind einige wichtige Tipps:

- Der Griffschalter muss immer in einwandfreiem Zustand sein und regelmäßig gewartet werden.
- Mischwerkzeuge sollten nach jedem Gebrauch oder längerer Nichtbenutzung gereinigt werden. Zur Reinigung kann fließendes Wasser oder Quarzsand verwendet werden.
- Vermeiden Sie mechanische Belastungen der Maschine, wie etwa Stöße, da diese zu schweren Schäden führen können.
- Die Mischwelle sollte immer sauber und frei von Verunreinigungen sein.
- Verschließen Sie die Innensechskantbohrung immer mit einer Abdeckung.

- Decken Sie bei laufender Maschine die Belüftungsöffnung des Motorgehäuses nicht ab und stellen Sie sicher, dass sich keine brennbaren Materialien in der Nähe befinden.
- Reinigen Sie die Entlüftungsöffnung regelmäßig, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Überprüfen und warten Sie die Kohlebürste alle 60 Betriebsstunden der Maschine. Ersetzen Sie die Bürste bei Verschleiß gemäß den Anweisungen:

(Bild 1): Trennen Sie die Stromversorgung und entfernen Sie den Motorschlauch.

(Bild 2): Platine ausbauen und Kohlebürste ersetzen.



EINMALIGES MISCHEN

(Bild 3): Die beiden Rührwerkzeuge aus dem Karton lösen.

(Bild 4): Die beiden Teile zusammenfügen. Mit einem Schraubenschlüssel festziehen.



(Bild 5): Das Rührwerkzeug mit M14-Gewinde auf die Auslasswelle montieren.

(Bild 6): Drehen Sie die Rührwerkzeugschraube im Uhrzeigersinn, um das Rührwerkzeug festzuziehen.



STARTEN DES MIXERS

Um die Maschine zu starten, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Drücken Sie die Verriegelung, um den Schalter freizugeben.
2. Drücken Sie den Startschalter, um die Maschine zu starten.

Bedienungsanleitung für die mechanische Drehzahlregelung:

- A. Wenn der Mixer nicht läuft, drehen Sie den Schalterknopf, um die gewünschte Geschwindigkeit einzustellen.
- B. Wenn die Geschwindigkeit nicht durch einfaches Drehen des Knopfes geändert werden kann, drehen Sie die Wellenpaddel vorsichtig, um die Geschwindigkeit anzupassen.

Bedienungsanleitung für den elektrischen Geschwindigkeitsregler:

1. Schalten Sie den Netzschalter ein.
2. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler am linken Griff, um die gewünschte Geschwindigkeit auszuwählen.

AUSSCHALTEN DES MIXERS

Lösen Sie den Startschalter, um die Maschine anzuhalten.



TECHNISCHE DATEN

Spannung 220 V/50 Hz

Leistung 1200 W

Zwei Geschwindigkeiten 0-570/0-930 U/min

1. PA6-GF30-Gehäuse

2. Kabel 0 75*2 (2 m) VDE

4. 42Rc Drahtwicklungsrotor

5. RC-Kommutator

6. Geschwindigkeitsregulierung

Schlüssel 2 Stk.

UMWELTSCHUTZ



Informationen für Verbraucher zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (gilt für Haushalte).

Das auf Produkten oder Begleitdokumenten abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung, Wiederverwendung oder Rückgewinnung von Komponenten erfolgt durch Abgabe des Geräts an einer speziellen Sammelstelle, wo es kostenlos entgegengenommen wird. Informationen zu den Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Geräts können Sie wertvolle Ressourcen schonen und negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt vermeiden, die durch unsachgemäße Abfallbehandlung entstehen können.

Bei unsachgemäßer Abfallentsorgung drohen Strafen gemäß den jeweiligen örtlichen Vorschriften.

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an Ihre nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 24

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung , dass :

Elektrischer Mischer für Farben und Mörtel 1200W, Typ: G80210, Modell: MZ03-18

erfüllt die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:

- 2014/30/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit,
 - 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG,
 - 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten,
 - 2015/863 der Kommission vom 31. März 2015 zur Änderung von Anhang II der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Liste der Stoffe, die Beschränkungen unterliegen
- und Normen EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 61000-3-11:2019, EN 62841-1:2015+AC: 15, EN 62841-2-10:2017

entspricht der EG-Baumusterprüfbescheinigung

- Nr. 220900196HZH-V1 vom 4. November 2022,
- Nr. 220900195HZH-V1 vom 4. November 2022,
- Nr. 240600691HZH-001 vom 08.07.2024

Herausgegeben von Intertek Testing Services NA Ltd. 14920-135 Avenue, Edmonton, AB, T5V 1R9
Edmonton, Land: Kanada

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 2903

Schalldruckpegel LpA: 87 dB(A)

Abweichung LpA: 3 dB(A)

Gemessener Schallleistungspegel LwA: 98 dB(A)

Abweichung LpA: 3 dB(A)

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne
Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

**Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind folgende
Personen verantwortlich:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15.07.2024

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Name, Vorname und Funktion der bevollmächtigten Person



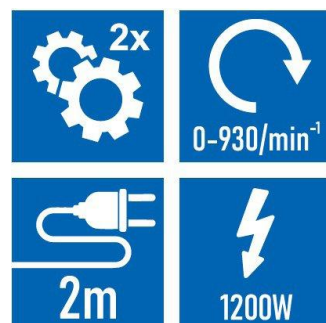
G80210

MZ03-18

Mélangeur électrique pour peintures et mortier 1200W 2 vitesses

Traduction des instructions originales

FR



Mélangeur électrique pour peinture et mortier

AVERTISSEMENT !

Lisez attentivement ce manuel avant utilisation et conservez-le pour référence ultérieure.

Produit pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

Avertissements généraux de sécurité concernant les outils électriques

AVERTISSEMENT : Lisez attentivement tous les avertissements de sécurité et les instructions d'utilisation. Le non-respect de ces avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Tous les avertissements et instructions doivent être conservés pour référence ultérieure.

Dans ces avertissements, le terme « outil électrique » désigne à la fois les outils électriques fonctionnant sur secteur (avec fil) et les outils électriques fonctionnant sur batterie (sans fil).

1. Sécurité au travail :

- a) Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent favoriser les accidents.
- b) Évitez d'utiliser des outils électriques en atmosphère explosive, notamment en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques peuvent produire des étincelles susceptibles d'enflammer ces substances.
- c) Éloignez les enfants et les personnes présentes de la zone d'utilisation des outils électriques. Toute distraction peut entraîner des comportements incontrôlés.

2. Sécurité électrique :

- a) Les fiches des outils électriques doivent être adaptées à la prise. Ne modifiez pas les fiches et n'utilisez pas d'adaptateurs sur des outils électriques reliés à la terre. L'adaptation des fiches et des prises réduira le risque de choc électrique.
- b) Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs afin de minimiser le risque de choc électrique.
- c) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) Ne pas utiliser le cordon d'alimentation de manière abusive. Ne pas l'utiliser pour transporter ou débrancher des outils électriques et le tenir à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles. Un cordon endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.
- e) Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée aux conditions extérieures. Cela réduit le risque de choc électrique.
- f) En cas de travaux en milieu humide, utiliser une alimentation protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

- a) Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Un équipement de protection tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, utilisé correctement, réduira les risques de blessures.
- c) Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à la source d'alimentation et/ou à la batterie, de le saisir ou de le transporter. Transporter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est en position de marche présente un risque d'accident.

- d) Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée fixée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) Maintenez une bonne posture et un bon équilibre en tout temps. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- g) Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte des poussières, s'assurer qu'ils sont correctement raccordés et utilisés. L'utilisation d'installations d'extraction des poussières peut réduire les risques liés à ces dernières.

Avertissements de sécurité concernant le mixeur :

- a) Le mélangeur est destiné uniquement à être utilisé avec des matériaux de construction. Il ne convient pas à la préparation d'aliments destinés aux humains ou aux animaux, car il ne répond pas aux normes d'hygiène requises dans l'industrie alimentaire.
- b) Ne pas utiliser le mélangeur avec des substances inflammables ou explosives. Les étincelles électriques générées par le moteur peuvent enflammer les vapeurs de ces substances.
- c) Lire le manuel d'instructions ou la fiche de données de sécurité (FDS) des matériaux de construction avant de les mélanger. Certains matériaux peuvent être dangereux pour la santé et nécessitent des précautions particulières lors du mélange.
- d) Gardez les deux mains sur les poignées isolées de l'outil électrique pendant le mélange. Évitez tout contact avec les câbles électriques cachés qui pourraient être endommagés par les bords tranchants des outils de mélange.
- e) Soyez prudent quant à la position du cordon d'alimentation. Il doit être placé hors de la zone de travail du mixeur pour éviter tout risque de dommage et de choc électrique.
- f) Le récipient contenant le mélange doit être placé sur une surface stable et plane. Cela évitera tout mouvement incontrôlable, ce qui peut être dangereux.
- g) Tenez fermement l'outil électrique, les deux mains sur les poignées isolées. Maintenez une position stable et maîtrisez l'outil électrique.
- h) Si le mélangeur est contaminé par un produit, éteignez-le immédiatement et débranchez-le de la prise de courant. L'utilisation d'un appareil contaminé peut l'endommager et présenter un risque de choc électrique.
- i) Lors du mélange de liquides ou de fluides, veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'outil électrique. Cela pourrait entraîner un risque de choc électrique.
- j) Si le mixeur se bloque, éteignez-le immédiatement. Attention au contrecoup qui pourrait vous arracher le mixeur des mains.
- k) Le mixeur n'est pas conçu pour être monté sur un pied ou un support. Tenez-le toujours fermement dans vos mains.
- l) Ne modifiez la vitesse à l'aide du commutateur que lorsque l'appareil est éteint. Modifier la vitesse pendant le fonctionnement peut endommager l'appareil.

Autres menaces :

Même en utilisant un outil électrique correctement et conformément aux instructions, des risques supplémentaires peuvent survenir. Selon la conception et l'utilisation de l'outil électrique, les risques suivants peuvent survenir :

- Lésions pulmonaires : elles peuvent survenir si un masque anti-poussière approprié n'est pas porté lorsque l'on travaille dans des environnements poussiéreux.
- Dommages auditifs : ce risque survient lorsque des protections auditives appropriées ne sont pas portées dans des environnements très bruyants.
- Effets sur la santé liés aux vibrations : L'utilisation prolongée d'un outil électrique ou son utilisation inappropriée, sans entretien régulier, peut entraîner des effets négatifs sur la santé tels que des vibrations affectant les bras et les mains.

Avant d'utiliser le mixeur, veuillez lire attentivement et comprendre le mode d'emploi. Conservez ce manuel pour référence ultérieure. N'utilisez pas le mixeur sans en avoir parfaitement compris le fonctionnement et les procédures de dépannage.

1. PRINCIPAUX ÉLÉMENTS DU MIXEUR :

- (1) Outil de mélange (agitateur)
- (2) Arbre de connexion d'outil avec filetage M14
- (3) Contrôle électronique de la vitesse
- (4) Levier de changement de vitesse avec marquages I (basse vitesse) et II (haute vitesse)
- (5) Bouton de verrouillage de l'interrupteur
- (6) Interrupteur
- (7) Carter moteur

AVERTISSEMENTS

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ces instructions et les suivre scrupuleusement. Leur non-respect peut entraîner des conséquences imprévues. Pour garantir la sécurité des utilisateurs et de l'équipement, respectez scrupuleusement les recommandations suivantes :

- (I) Vérifiez TOUJOURS l'état de sécurité de l'appareil avant de l'utiliser !
- (II) UTILISEZ l'appareil uniquement dans les endroits prévus à cet effet !
- (III) SÉCURISER la zone de travail pour empêcher d'autres personnes d'y accéder pendant que la machine fonctionne !
- (IV) ÉVITEZ tout contact de l'appareil avec de l'eau ou d'autres liquides pour éviter qu'il ne soit mouillé !
- (V) ASSURER un éclairage adéquat dans la zone de travail afin que toutes les activités puissent être effectuées en toute sécurité et avec précision !

ENTRETIEN

Pour assurer la longévité de votre machine, suivez les consignes d'entretien appropriées. Voici quelques conseils clés :

- L'interrupteur à poignée doit toujours être en bon état de fonctionnement et régulièrement entretenu.
- Les outils de mélange doivent être nettoyés après chaque utilisation ou après une longue période d'inutilisation. Vous pouvez utiliser de l'eau courante ou du sable de quartz pour le nettoyage.
- Évitez d'introduire des contraintes mécaniques dans la machine, telles que des chocs, qui peuvent provoquer de graves dommages.
- L'arbre de mélange doit toujours être propre et exempt de contamination.
- Couvrez toujours le trou à six pans creux avec un couvercle.

- Lorsque la machine est en marche, ne couvrez pas l'ouverture de ventilation du carter moteur et assurez-vous qu'il n'y a pas de matériaux inflammables à proximité.
- Nettoyez régulièrement la grille d'aération pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Vérifiez et entretenez le balai de charbon toutes les 60 heures de fonctionnement de la machine. Remplacez-le s'il est usé conformément aux instructions :

(Photo 1) : Débranchez l'alimentation et retirez le tuyau du moteur.

(Photo 2) : Retirez la carte et remplacez le balai de charbon.



MÉLANGE UNIQUE

(Photo 3) : Retirez les deux morceaux d'outils de mélange du carton.

(Photo 4) : Assemblez les deux parties. Serrez avec une clé.



(Photo 5) : Installez l'outil de mélange avec filetage M14 sur l'arbre de sortie.

(Photo 6) : Tournez la vis de l'outil de mélange dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer l'outil de mélange.



DÉMARRAGE DU MÉLANGEUR

Pour démarrer la machine, suivez ces étapes :

1. Appuyez sur le verrou pour libérer l'interrupteur.
2. Appuyez sur l'interrupteur de démarrage pour démarrer la machine.

Mode d'emploi du régulateur de vitesse mécanique :

- A. Lorsque le mixeur ne fonctionne pas, tournez le bouton de l'interrupteur pour régler la vitesse souhaitée.
- B. Si la vitesse ne peut pas être modifiée en tournant simplement le bouton, tournez doucement les palettes de l'arbre pour régler la vitesse.

Mode d'emploi du variateur de vitesse électrique :

1. Allumez l'interrupteur d'alimentation.
2. Tournez le commutateur de contrôle de vitesse situé sur la poignée gauche pour sélectionner la vitesse souhaitée.

ÉTEINDRE LE MIXEUR

Desserrez l'interrupteur de démarrage pour arrêter la machine.



DONNÉES TECHNIQUES

Tension 220 V/50 Hz

Puissance 1200 W

Deux vitesses 0-570/0-930r/min

1. Boîtier PA6-GF30

2. câble 0 75*2 (2 m) VDE

4. Rotor bobiné 42Rc

5. Commutateur RC

6. Régulation de la vitesse

Clé 2 pièces

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Informations destinées aux utilisateurs sur l'élimination des appareils électriques et électroniques (s'applique aux ménages).

Le symbole figurant sur les produits ou sur la documentation qui les accompagne indique que les appareils électriques ou électroniques défectueux ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

La procédure correcte d'élimination, de réutilisation ou de récupération des composants consiste à déposer l'appareil dans un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Des informations sur l'emplacement des points de collecte des équipements usagés sont disponibles auprès des autorités locales.

L'élimination correcte de cet appareil contribue à préserver des ressources précieuses et à éviter les impacts négatifs sur la santé et l'environnement qui peuvent être causés par une gestion inappropriée des déchets.

L'élimination inappropriée des déchets est passible de sanctions prévues par la réglementation locale en vigueur.

Si vous devez vous débarrasser d'appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter votre point de vente ou fournisseur le plus proche pour plus d'informations.



Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 24

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Mélangeur électrique pour peintures et mortiers 1200 W, Type : G80210, Modèle : MZ03-18

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

- 2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique,
- 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE,
- 2011/65/UE du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques,
- 2015/863 du 31 mars 2015 modifiant l'annexe II de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la liste des substances faisant l'objet de restrictions et normes EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 61000-3-11:2019, EN 62841-1:2015+AC : 15, EN 62841-2-10:2017

conforme au certificat de type CE

- N° 220900196HZH-V1 du 4 novembre 2022,
- N° 220900195HZH-V1 du 4 novembre 2022,
- N° 240600691HZH-001 du 08/07/2024

Publié par Intertek Testing Services NA Ltd. 14920-135 Avenue, Edmonton, AB, T5V 1R9 Edmonton, Pays : Canada

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 2903

Niveau de pression acoustique LpA : 87 dB(A)

Écart LpA : 3 dB(A)

Niveau de puissance acoustique mesuré LwA : 98 dB(A)

Écart LpA : 3 dB(A)

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15/07/2024

Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée

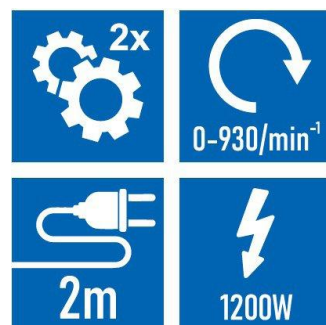


G80210

MZ03-18

Электрический миксер для красок и растворов 1200 Вт 2 скорости
Перевод оригинальной инструкции

RU



Электрический миксер для красок и растворов

ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите данное руководство перед использованием и сохраните его для дальнейшего использования.

Произведено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлин, улица Спейсерова 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

Общие предупреждения по технике безопасности при работе с электроинструментами

ВНИМАНИЕ: Внимательно прочтите все предупреждения по технике безопасности и инструкции по эксплуатации. Игнорирование предупреждений и несоблюдение инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьёзным травмам.

Все предупреждения и инструкции следует сохранить для дальнейшего использования.

В настоящих предупреждениях термин «электроинструмент» относится как к сетевым (проводным) электроинструментам, так и к аккумуляторным (беспроводным) электроинструментам.

1. Безопасность на рабочем месте:

- а) Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение могут способствовать несчастным случаям.
- б) Избегайте работы с электроинструментами во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты могут создавать искры, способные воспламенить вещества.
- в) Не допускайте детей и посторонних лиц в зону работы электроинструментов. Отвлечение внимания может привести к неконтролируемому поведению.

2. Электробезопасность:

- а) Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Не модифицируйте вилки и не используйте адаптеры для заземлённых электроинструментов. Соответствие вилок и розеток снижает риск поражения электрическим током.
- б) Избегайте физического контакта с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники, чтобы свести к минимуму риск поражения электрическим током.
- в) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- г) Не используйте шнур питания неправильно. Не используйте его для переноски или отключения электроинструментов, держите его вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Повреждённые или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
- д) При работе на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для уличных условий. Это снижает риск поражения электрическим током.
- е) При работе во влажной среде используйте источник питания, защищённый устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

- а) Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Даже малейшая потеря внимания при работе с электроинструментом может привести к серьёзной травме.
- б) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз. Защитные средства, такие как противопылевая маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, при правильном использовании снизят риск получения травм.
- в) Избегайте случайного запуска. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, а также перед поднятием или переноской инструмента убедитесь, что выключатель находится в положении «ВЫКЛ». Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение к розетке электроинструмента с включённым выключателем может представлять опасность несчастных случаев.

- г) Перед включением электроинструмента снимите все регулировочные или гаечные ключи. Гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- е) Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- ф) Одевайтесь соответственно. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- ж) Если предусмотрены устройства для подключения систем пылеудаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом. Использование систем пылеудаления может снизить риски, связанные с пылью.

Предупреждения по технике безопасности при работе с миксером:

- а) Миксер предназначен исключительно для работы со строительными материалами. Он не подходит для приготовления пищи для людей или животных, так как не соответствует гигиеническим нормам, предъявляемым к пищевой промышленности.
- б) Не используйте миксер с легковоспламеняющимися или взрывоопасными веществами. Электрические искры, возникающие при работе двигателя, могут воспламенить пары этих веществ.
- с) Перед смешиванием строительных материалов ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации или паспортом безопасности (MSDS). Некоторые материалы могут быть опасны для здоровья и требуют особых мер предосторожности при смешивании.
- г) Во время перемешивания держите обе руки на изолированных рукоятках электроинструмента. Избегайте контакта со скрытой электропроводкой, которую можно повредить острыми краями инструментов для смешивания.
- е) Будьте внимательны при размещении шнура питания. Он должен располагаться вне рабочей зоны миксера, чтобы избежать риска повреждения и поражения электрическим током.
- ф) Контейнер со смешанным материалом следует разместить на устойчивой ровной поверхности. Это предотвратит его неконтролируемое перемещение, которое может быть опасным.
- ж) Крепко держите электроинструмент обеими руками за изолированные рукоятки. Сохраняйте устойчивое положение и контролируйте электроинструмент.
- з) Если миксер загрязнён, немедленно выключите его и отсоедините от сети. Использование загрязнённого устройства может привести к его повреждению и поражению электрическим током.
- и) При смешивании жидкостей следите за тем, чтобы они не попали в электроинструмент. Это может привести к поражению электрическим током.
- й) Если миксер засорился, немедленно выключите его. Остерегайтесь отдачи, которая может вырвать миксер из рук.
- к) Миксер не предназначен для установки на подставки или опоры. Всегда крепко держите его в руках.
- л) Изменяйте скорость с помощью переключателя скоростей только при выключенном устройстве. Изменение скорости во время работы устройства может привести к его повреждению.

Другие угрозы:

Даже при правильном использовании электроинструмента в соответствии с инструкциями могут возникнуть дополнительные опасности. В зависимости от конструкции и назначения электроинструмента могут возникнуть следующие риски:

- Повреждение легких: это может произойти, если при работе в запыленной среде не надевается соответствующая противопылевая маска.
- Повреждение слуха: этот риск возникает, если не использовать соответствующие средства защиты органов слуха в условиях сильного шума.
- Влияние вибрации на здоровье: Длительное использование электроинструмента или его неправильное использование без регулярного технического обслуживания может привести к негативным последствиям для здоровья, таким как вибрация, воздействующая на руки и кисти.

Перед началом работы с миксером внимательно прочтите и изучите инструкцию по эксплуатации. Сохраните это руководство в надёжном месте для дальнейшего использования. Не используйте миксер, не изучив досконально принципы его работы и порядок устранения неисправностей.

1. ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ СМЕСИТЕЛЯ:

- (1) Инструмент для смешивания (мешалка)
- (2) Соединительный вал инструмента с резьбой M14
- (3) Электронный контроль скорости
- (4) Рычаг переключения скоростей с маркировкой I (низкая скорость) и II (высокая скорость)
- (5) Ручка блокировки переключателя
- (6) Переключатель
- (7) Корпус двигателя

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией и строго следуйте ей. Несоблюдение инструкций может привести к непредвиденным последствиям. Для обеспечения безопасности пользователей и оборудования строго соблюдайте следующие рекомендации:

- (I) ВСЕГДА проверяйте состояние безопасности устройства перед его эксплуатацией!
- (II) ИСПОЛЬЗУЙТЕ устройство только в предназначенных для этого местах!
- (III) ОГРАДИТЕ рабочую зону, чтобы другие люди не могли получить к ней доступ во время работы машины!
- (IV) ИЗБЕГАЙТЕ контакта устройства с водой или другими жидкостями, чтобы предотвратить его намокание!
- (V) ОБЕСПЕЧЬТЕ достаточное освещение в рабочей зоне, чтобы все действия можно было выполнять безопасно и точно!

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы обеспечить долговечность вашей машины, соблюдайте правила технического обслуживания. Вот несколько важных советов:

- Ручной переключатель всегда должен быть в исправном состоянии и регулярно обслуживаться.
- Инструменты для смешивания следует очищать после каждого использования или после длительного периода бездействия. Для очистки можно использовать проточную воду или кварцевый песок.
- Избегайте механических воздействий на машину, таких как удары, которые могут привести к серьезным повреждениям.
- Вал смесителя всегда должен быть чистым и свободным от загрязнений.
- Всегда закрывайте отверстие под шестигранник крышкой.

- Во время работы машины не закрывайте вентиляционное отверстие корпуса двигателя и убедитесь, что рядом нет легковоспламеняющихся материалов.
- Регулярно прочищайте вентиляционное отверстие, чтобы обеспечить правильную работу прибора.
- Используйте только оригинальные запасные части.
- Проверяйте и обслуживайте угольную щётку каждые 60 часов работы машины. Замените щётку, если она изношена, согласно инструкции:

(Фото 1): Отключите питание и снимите шланг двигателя.

(Фото 2): Снимите плату и замените угольную щётку.



ОДНОКРАТНОЕ СМЕШИВАНИЕ

(Фото 3): Достаньте из картона две части инструментов для смешивания.

(Фото 4): Соберите две части и затяните гаечным ключом.



(Фото 5): Установите смесительный инструмент с резьбой M14 на выходной вал.

(Фото 6): Поверните винт миксера по часовой стрелке, чтобы затянуть миксер.



ЗАПУСК МИКСЕРА

Чтобы запустить машину, выполните следующие действия:

1. Нажмите на замок, чтобы разблокировать переключатель.
2. Нажмите кнопку стартера, чтобы запустить машину.

Инструкция по эксплуатации механического регулятора скорости:

- А. Когда миксер не работает, поверните ручку переключателя, чтобы установить нужную скорость.
- Б. Если скорость невозможно изменить простым поворотом ручки, осторожно поворачивайте лопасти вала, чтобы отрегулировать скорость.

Инструкция по эксплуатации электрического регулятора скорости:

1. Включите выключатель питания.
2. Поверните переключатель скорости, расположенный на левой ручке, чтобы выбрать нужную скорость.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ МИКСЕРА

Ослабьте пусковой выключатель, чтобы остановить машину.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение 220 В/50 Гц

Мощность 1200 Вт

Две скорости 0-570/0-930 об/мин

1. Корпус РА6-GF30

2. кабель 0 75*2 (2 м) VDE

4. Ротор с проволочной обмоткой 42Rc

5. RC-коммутатор

6. Регулирование скорости

Ключ 2 шт.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Информация для пользователей по утилизации электрических и электронных приборов (касается домохозяйств).

Символ, изображенный на изделиях или сопроводительной документации, указывает на то, что неисправные электрические или электронные приборы нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Правильная процедура утилизации, повторного использования или восстановления компонентов предполагает сдачу устройства в специализированный пункт приёма, где его примут бесплатно. Информацию о местоположении пунктов приёма отработанного оборудования можно получить в местных органах власти.

Правильная утилизация данного устройства помогает сохранить ценные ресурсы и избежать негативного воздействия на здоровье и окружающую среду, которое может быть вызвано неправильной утилизацией отходов.

Неправильная утилизация отходов влечет за собой штрафные санкции, предусмотренные соответствующими местными правилами.

Если вам необходимо утилизировать электрические или электронные приборы, обратитесь в ближайшую точку продажи или к поставщику для получения дополнительной информации.



Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 24

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o. o. СП. К. Китлин, ул. Спейсера 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что :

Электрический миксер для красок и растворов 1200 Вт, Тип: G80210, Модель: MZ03-18

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

- 2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов в области электромагнитной совместимости,
 - 2006/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 мая 2006 г. о машинах и механизмах, вносящий изменения в Директиву 95/16/ЕС,
 - 2011/65/ЕС от 8 июня 2011 г. об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании,
 - 2015/863 от 31 марта 2015 г. о внесении изменений в Приложение II к Директиве 2011/65/ЕС Европейского парламента и Совета в отношении списка ограниченных веществ
- и стандарты EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 61000-3-11:2019, EN 62841-1:2015+AC: 15, EN 62841-2-10:2017

соответствует сертификату типа ЕС

- № 220900196HZN-V1 от 4 ноября 2022 г.,

- № 220900195HZN-V1 от 4 ноября 2022 г.,

- № 240600691HZN-001 от 08.07.2024

Выдано компанией Intertek Testing Services NA Ltd., 14920-135 Avenue, Edmonton, AB, T5V 1R9, Эдмонтон, Страна: Канада

Идентификационный номер уполномоченного органа: 2903

Уровень звукового давления LpA: 87 дБ(А)

Отклонение LpA: 3 дБ(А)

Измеренный уровень звуковой мощности LwA: 98 дБ(А)

Отклонение LpA: 3 дБ(А)

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Лариса Ковальчик, Китлин, улица Спейсера 3, 97-500 Радомско.



Китлин, 15/07/2024

Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица

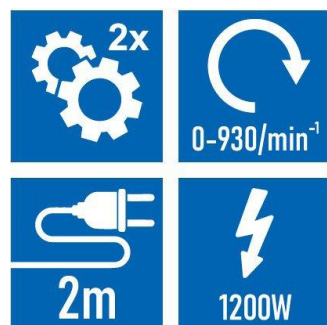


G80210

MZ03-18

Електричний змішувач для фарби та розчину 1200 Вт 2 швидкості
Переклад оригінальної інструкції

UA



Електричний змішувач для фарби та розчину

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Уважно прочитайте цей посібник перед використанням та збережіть його для подальшого використання.

Виготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлін, вулиця Спацера, 3
97-500 Радомсько
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ

Загальні попередження про безпеку використання електроінструментів

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно прочитайте всі попередження щодо безпеки та інструкції з експлуатації. Ігнорування попереджень та недотримання інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Усі попередження та інструкції слід зберігати для подальшого використання.

У цих попередженнях термін «електроінструмент» стосується як електроінструментів, що працюють від мережі (з дротом), так і електроінструментів, що працюють від акумуляторів (бездротових).

1. Безпека на робочому місці:

- a) Тримайте своє робоче місце в порядку та добре освітленим. Безлад та погане освітлення можуть сприяти нещасним випадкам.
- b) Уникайте роботи з електроінструментами у вибухонебезпечних середовищах, таких як присутність легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електроінструменти можуть створювати іскри, які можуть запалити ці речовини.
- c) Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від зони, де працюють електроінструменти. Відволікання уваги може призвести до неконтрольованої поведінки.

2. Електробезпека:

- a) Вилки електроінструментів повинні відповідати розетці. Не модифікуйте вилки та не використовуйте адаптери на заземлених електроінструментах. Відповідність вилок та розеток зменшить ризик ураження електричним струмом.
- b) Уникайте фізичного контакту із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники, щоб мінімізувати ризик ураження електричним струмом.
- c) Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологи. Попадання води всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.
- d) Не зловживайте шнуром живлення. Не використовуйте його для перенесення або відключення електроінструментів від мережі, а також тримайте його подалі від тепла, олії, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- e) Під час роботи на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, придатний для зовнішніх умов. Це зменшує ризик ураження електричним струмом.
- f) Під час роботи у вологому середовищі використовуйте джерело живлення, захищене пристроєм захисного відключення (ПЗВ). Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

- a) Будьте уважні, стежте за своїми діями та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Мить неувважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- b) Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди використовуйте засоби захисту очей. Захисне спорядження, таке як пилозахисна маска, нековзне захисне взуття, захисна каска або засоби захисту слуху, за умови правильного використання зменшить ризик травмування.
- c) Уникайте випадкового запуску. Переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні, перш ніж підключати інструмент до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, брати його в руки або переносити. Перенесення електроінструментів з пальцем на вимикачі або підключення до розетки з увімкненим вимикачем може становити ризик нещасних випадків.

- d) Перед увімкненням електроінструменту вийміть будь-який регульовальний ключ або гайковий ключ. Гайковий ключ або ключ, залишений прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до травмування.
- e) Завжди тримайте правильну опору та рівновагу. Це дозволить краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях.
- f) Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг та рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- g) Якщо передбачені пристрої для підключення засобів пиловловлення та збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та правильно використовуються. Використання систем пиловловлення може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.

Застереження щодо безпеки при роботі з міксером:

- a) Міксер призначений виключно для використання з будівельними матеріалами. Він не підходить для приготування їжі для людей або тварин, оскільки не відповідає гігієнічним стандартам, що вимагаються в харчовій промисловості.
- b) Не використовуйте міксер із легкозаймистими або вибухонебезпечними речовинами. Електричні іскри, що утворюються двигуном, можуть запалити пари цих речовин.
- c) Перед змішуванням будівельних матеріалів прочитайте інструкцію з експлуатації або паспорт безпеки (MSDS). Деякі матеріали можуть бути небезпечними для здоров'я та вимагають спеціальних запобіжних заходів під час змішування.
- d) Під час змішування тримайте обидві руки на ізольованих ручках електроінструменту. Уникайте контакту з прихованою електропроводкою, яка може бути пошкоджена гострими краями змішувальних інструментів.
- e) Будьте обережні з розташуванням шнура живлення. Його слід розміщувати поза робочою зоною міксера, щоб уникнути ризику пошкодження та ураження електричним струмом.
- f) Їмність із змішаним матеріалом слід розмістити на стійкій, рівній поверхні. Це запобіжить неконтрольованому руху ємності, що може бути небезпечним.
- g) Міцно тримайте електроінструмент обома руками за ізольовані рукоятки. Займайте стійку позицію та належним чином контролюйте електроінструмент.
- h) Якщо міксер забруднений матеріалом, негайно вимкніть його та від'єднайте від джерела живлення. Використання забрудненого пристрою може пошкодити його та створити ризик ураження електричним струмом.
- i) Під час змішування рідин слідкуйте за тим, щоб рідини не потрапили всередину електроінструменту. Це може створити ризик ураження електричним струмом.
- j) Якщо міксер заблокується, негайно вимкніть його. Будьте обережні з силою зворотного удару, яка може вирвати міксер з ваших рук.
- k) Міксер не призначений для встановлення на підставки чи опори. Завжди міцно тримайте його в руках.
- l) Змінюйте швидкість за допомогою перемикача швидкості лише тоді, коли пристрій вимкнено. Зміна швидкості під час роботи пристрою може пошкодити його.

Інші загрози:

Навіть за умови правильного використання електроінструменту відповідно до інструкцій, можуть виникнути додаткові небезпеки. Залежно від конструкції та використання електроінструменту, можуть виникнути такі ризики:

- Пошкодження легень: Це може статися, якщо під час роботи в запиленому середовищі не носити відповідну пилозахисну маску.
- Пошкодження слуху: Цей ризик виникає, коли відповідні засоби захисту слуху не використовуються в умовах високого рівня шуму.
- Вплив вібрації на здоров'я: Тривале використання електроінструменту або його неправильне використання без регулярного технічного обслуговування може призвести до негативних наслідків для здоров'я, таких як вібрація, що впливає на руки та кисті.

Перед початком експлуатації міксера уважно прочитайте та зрозумійте інструкцію з експлуатації. Зберігайте цю інструкцію в безпечному місці для подальшого використання. Не використовуйте міксер, не повністю розуміючи його роботу та процедури усунення несправностей.

1. ОСНОВНІ ЕЛЕМЕНТИ ЗМІШУВАЧА:

- (1) Інструмент для змішування (мішалка)
- (2) З'єднувальний вал інструменту з різьбою M14
- (3) Електронне керування швидкістю
- (4) Важіль перемикачів швидкостей з позначками I (низька швидкість) та II (висока швидкість)
- (5) Ручка блокування перемикача
- (6) Перемикач
- (7) Корпус двигуна

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте ці інструкції та неухильно дотримуйтесь їх. Недотримання їх може призвести до непередбачених наслідків. Для забезпечення безпеки користувачів та обладнання суворо дотримуйтесь наступних рекомендацій:

- (I) ЗАВЖДИ перевіряйте стан безпеки пристрою перед його експлуатацією!
- (II) ВИКОРИСТОВУЙТЕ пристрій лише у місцях, призначених для цієї мети!
- (III) ЗАБЕЗПЕЧТЕ робочу зону, щоб запобігти доступу до неї інших людей під час роботи машини!
- (IV) УНИКАЙТЕ контакту пристрою з водою або іншими рідинами, щоб запобігти його намокання!
- (V) ЗАБЕЗПЕЧТЕ достатнє освітлення робочої зони, щоб усі дії можна було виконувати безпечно та точно!

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Щоб забезпечити довговічність вашої машини, дотримуйтесь належних інструкцій з технічного обслуговування. Ось кілька ключових порад:

- Ручний вимикач завжди повинен бути у справному стані та регулярно обслуговуватися.
- Інструменти для змішування слід очищувати після кожного використання або після тривалого періоду невикористання. Для очищення можна використовувати проточну воду або кварцовий пісок.
- Уникайте механічних навантажень на машину, таких як удари, які можуть спричинити серйозні пошкодження.
- Змішувальний вал завжди повинен бути чистим та без забруднень.
- Завжди закривайте отвір під шестигранник кришкою.

- Під час роботи машини не закривайте вентиляційний отвір корпусу двигуна та переконайтеся, що поблизу немає легкозаймистих матеріалів.
- Регулярно очищуйте вентиляційний отвір, щоб забезпечити належну роботу приладу.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини.
- Перевіряйте та обслуговуйте вугільну щітку кожні 60 годин роботи машини. Змініть щітку, якщо вона зношена, відповідно до інструкцій:

(Фото 1): Від'єднайте живлення та зніміть шланг двигуна.

(Фото 2): Зніміть плату та замініть вугільну щітку.



ОДНОРАЗОВЕ ЗМІШУВАННЯ

(Фото 3): Вийміть два шматки інструментів для змішування з картону.

(Фото 4): Зберіть дві частини. Затягніть гайковим ключем.



(Фото 5): Встановіть змішувальний інструмент з різьбою M14 на вихідний вал.

(Фото 6): Поверніть гвинт змішувального інструменту за годинниковою стрілкою, щоб затягнути змішувальний інструмент.



ЗАПУСКАЄМО МІКСЕР

Щоб запустити машину, виконайте такі дії:

1. Натисніть на фіксатор, щоб розблокувати перемикач.
2. Натисніть кнопку стартера, щоб запустити машину.

Інструкція з експлуатації механічного регулювання швидкості:

А. Коли міксер не працює, поверніть ручку перемикача, щоб встановити потрібну швидкість.

В. Якщо швидкість неможливо змінити простим поворотом ручки, обережно поверніть лопаті вала, щоб відрегулювати швидкість.

Інструкція з експлуатації електричного регулятора швидкості:

1. Увімкніть живлення.
2. Поверніть перемикач регулювання швидкості, розташований на лівій ручці, щоб вибрати потрібну швидкість.

ВИМКНЕННЯ МІКСЕРА

Послабте пусковий вимикач, щоб зупинити машину.



ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга 220 В/50 Гц

Потужність 1200 Вт

Дві швидкості 0-570/0-930 об/хв

1. Корпус з РА6-GF30

2. кабель 0 75*2 (2 м) VDE

4. Ротор з дротяною обмоткою 42Rc

5. RC-комутатор

6. Регулювання швидкості

Ключ 2 шт.

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ



Інформація для користувачів щодо утилізації електричних та електронних приладів (стосується домогосподарств).

Символ, зображений на виробі або в супровідній документації, вказує на те, що несправні електричні або електронні пристрої не можна утилізувати разом з побутовими відходами.

Правильна процедура утилізації, повторного використання або відновлення компонентів передбачає доставку пристрою до спеціалізованого пункту збору, де його приймуть безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відходів обладнання можна отримати в місцевих органах влади. Правильна утилізація цього пристрою допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище, який може бути спричинений неправильним поводженням з відходами.

Неналежна утилізація відходів тягне за собою штрафи, передбачені відповідними місцевими правилами.

Якщо вам потрібно утилізувати електричні або електронні пристрої, зверніться до найближчого пункту продажу або постачальника для отримання додаткової інформації.



Останні дві цифри року застосування маркування CE - 24

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kitlín, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що :

Електричний змішувач для фарб та розчинів 1200 Вт, Тип: G80210, Модель: MZ03-18

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради:

- 2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо електромагнітної сумісності,
- 2006/42/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 17 травня 2006 року про машини та про внесення змін до Директиви 95/16/ЄС,
- 2011/65/ЄС від 8 червня 2011 року про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні,
- 2015/863 від 31 березня 2015 року про внесення змін до Додатка II до Директиви Європейського Парламенту та Ради 2011/65/ЄС щодо переліку речовин, що підлягають обмеженню

і стандарти EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 61000-3-11:2019, EN 62841-1:2015+AC: 15, EN 62841-2-10:2017

відповідає сертифікату типу ЄС

- № 220900196HZN-V1 від 4 листопада 2022 року,
- № 220900195HZN-V1 від 4 листопада 2022 року,
- № 240600691HZN-001 від 08.07.2024

Видано Intertek Testing Services NA Ltd. 14920-135 Avenue, Edmonton, AB, T5V 1R9 Edmonton, Країна: Канада

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 2903

Рівень звукового тиску LpA: 87 дБ(A)

Відхилення LpA: 3 дБ(A)

Вимірний рівень звукової потужності LwA: 98 дБ(A)

Відхилення LpA: 3 дБ(A)

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Кітлін, 15.07.2024

Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи

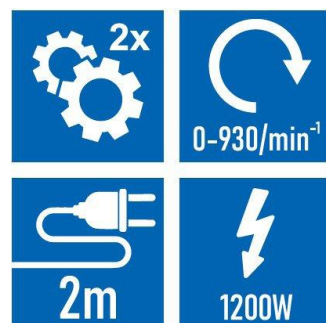


G80210

MZ03-18

Elektrinis dažų ir skiedinio maišytuvas 1200 W, 2 greičiai
Originalių instrukcijų vertimas

LT



Elektrinis dažų ir skiedinio maišytuvas

ĮSPĖJIMAS!

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

Pagaminta:
GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, Sp.k.
Kietlin, Spacerowa gatvė 3,
97-500 Radomskas
geko@geko.pl
www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai

ĮSPĖJIMAS: Atidžiai perskaitykite visus saugos įspėjimus ir naudojimo instrukcijas. Įspėjimų ignoravimas ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkų sužalojimą.

Visus įspėjimus ir instrukcijas reikia išsaugoti ateičiai.

Šiuose įspėjimuose terminas „elektrinis įrankis“ reiškia tiek iš elektros tinklo maitinamus (su laidiniu), tiek iš baterijų maitinamus (belaidžius) elektrinius įrankius.

1. Darbo vietos sauga:

- a) Darbo vieta turi būti tvarkinga ir gerai apšviesta. Netvarka ir prastas apšvietimas gali padidinti nelaimingų atsitikimų skaičių.
- b) Venkite naudoti elektrinius įrankius sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai gali sukelti kibirkštis, kurios gali uždegti medžiagas.
- c) Laikykitės vaikus ir pašalinius asmenis atokiau nuo elektrinių įrankių naudojimo zonos. Dėmesio blaškymas gali sukelti nekontroliuojamą elgesį.

2. Elektros sauga:

- a) Elektrinių įrankių kištukai turi atitikti lizdą. Nekeiskite kištukų ir nenaudokite adapterių su įžemintais elektriniais įrankiais. Suderinti kištukai ir lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
- b) Venkite fizinio kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai, kad sumažintumėte elektros smūgio riziką.
- c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.
- d) Nenaudokite maitinimo laido netinkamai. Nenaudokite jo elektriniams įrankiams nešti ar atjungti nuo elektros tinklo ir laikykite jį atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.
- e) Dirbdami lauke, naudokite lauko sąlygoms tinkamą ilgintuvą. Tai sumažins elektros smūgio riziką.
- f) Dirbant drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios srovės jungikliu (RCD). Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio rizika.

3. Asmeninis saugumas

- a) Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirksnis neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtą kūno sužalojimą.
- b) Dėvėkite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Tinkamai naudojamos apsauginės priemonės, pavyzdžiui, dulkių kaukė, neslystantys apsauginiai batai, šalmas arba klausos apsaugos priemonės, sumažins sužalojimų riziką.
- c) Venkite atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloko, paimdami ar nešdami, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas. Elektrinių įrankių nešimas pirštu ant jungiklio arba elektrinių įrankių, kurių jungiklis įjungtas, prijungimas prie elektros tinklo gali sukelti nelaimingų atsitikimų pavojų.

- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite bet kokią reguliavimo raktą ar veržliaraktį. Prie besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas pritvirtintas veržliaraktis gali sukelti sužalojimą.
- e) Visada tvirtai stovėkite ant kojų ir išlaikykite pusiausvyrą. Tai leis geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus, drabužius ir pirštines atokiau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
- g) Jei yra numatyti įrenginiai dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiams prijungti, įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir tinkamai naudojami. Dulkių ištraukimo naudojimas gali sumažinti su dulkėmis susijusį pavojų.

Maišytuvo saugos įspėjimai:

- a) Maišytuvas skirtas naudoti tik su statybinėmis medžiagomis. Jis netinka maistui žmonėms ar gyvūnams ruošti, nes neatitinka maisto pramonės higienos standartų.
- b) Nenaudokite maišytuvo su degiomis ar sprogiomis medžiagomis. Variklio sukeltos elektros kibirkštys gali uždegti šių medžiagų garus.
- c) Prieš maišydami statybines medžiagas, perskaitykite jų naudojimo instrukciją arba saugos duomenų lapą (MSDL). Kai kurios medžiagos gali būti pavojingos sveikatai ir joms maišyti reikia specialių atsargumo priemonių.
- d) Maišydami laikykite abi rankas ant izoliuotų elektrinio įrankio rankenų. Venkite liestis su paslėptais elektros laidais, kuriuos gali pažeisti aštrūs maišymo įrankių kraštai.
- e) Būkite atsargūs dėl maitinimo laido padėties. Jis turėtų būti už maišytuvo darbo zonos ribų, kad išvengtumėte pažeidimo ir elektros smūgio rizikos.
- f) Mišrios medžiagos talpyklą reikia pastatyti ant stabilaus, lygaus paviršiaus. Tai neleis talpyklai nevaldomai judėti, nes tai gali būti pavojinga.
- g) Tvirtai laikykite elektrinį įrankį abiem rankomis už izoliuotų rankenų. Išlaikykite stabilią stovėseną ir tinkamai valdykite elektrinį įrankį.
- h) Jei maišytuvas užterštas medžiaga, nedelsdami jį išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio. Naudojant užterštą prietaisą, jis gali būti pažeistas ir kilti elektros smūgio pavojus.
- i) Maišydami skysčius ar skystus skysčius, saugokitės, kad į elektrinį įrankį nepatektų jokių skysčių. Tai gali sukelti elektros smūgio pavojų.
- j) Jei maišytuvas užstringa, nedelsdami jį išjunkite. Saugokitės atatrunkos jėgos, kuri gali išplėsti maišytuvą iš jūsų rankų.
- k) Maišytuvas nėra skirtas statyti ant stovų ar atramų. Visada tvirtai laikykite jį rankose.
- l) Greičio jungiklį keiskite tik tada, kai prietaisas išjungtas. Greičio keitimas veikiančiam prietaisui gali jį sugadinti.

Kitos grėsmės:

Net ir tinkamai naudojant elektrinį įrankį ir laikantis instrukcijų, gali kilti papildomų pavojų. Priklausomai nuo elektrinio įrankio konstrukcijos ir naudojimo, gali kilti ši rizika:

- Plaučių pažeidimas: tai gali įvykti, jei dirbant dulkėtoje aplinkoje nedėvima tinkama dulkių kaukė.
- Klausos pažeidimas: ši rizika kyla, kai triukšmingoje aplinkoje nedėvimos tinkamos klausos apsaugos priemonės.
- Su vibracija susijęs poveikis sveikatai: ilgalaikis elektrinio įrankio naudojimas arba netinkamas jo naudojimas be reguliarios priežiūros gali sukelti neigiamą poveikį sveikatai, pavyzdžiui, vibraciją, veikiančią rankas ir plaštakas.

Prieš naudodami maišytuvą, atidžiai perskaitykite ir supraskite naudojimo instrukcijas. Laikykite šį vadovą saugioje vietoje, kad galėtumėte jį peržiūrėti ateityje. Nenaudokite maišytuvo iki galo nesuprasdami jo veikimo ir trikčių šalinimo procedūrų.

1. PAGRINDINIAI MAIŠYTUVO ELEMENTAI:

- (1) Maišymo įrankis (maišytuvas)
- (2) Įrankio jungiamasis velenas su M14 sriegiu
- (3) Elektroninis greičio valdymas
- (4) Greičio keitimo svirtis su žymėmis I (mažas greitis) ir II (didelis greitis)
- (5) Jungiklio fiksavimo rankenėlė
- (6) Jungiklis
- (7) Variklio korpusas

ĮSPĖJIMAI

Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir griežtai jų laikykitės. Jų nesilaikymas gali sukelti nenumatytų pasekmių. Siekiant užtikrinti naudotojų ir įrangos saugumą, griežtai laikykitės šių rekomendacijų:

- (I) Prieš naudodami įrenginį, VISADA patikrinkite jo saugos būseną!
- (II) Įrenginį NAUDOKITE tik tam skirtose vietose!
- (III) UŽTIKRINKITE darbo zoną, kad kiti asmenys negalėtų į ją patekti, kol mašina veikia!
- (IV) VENKITE prietaiso sąlyčio su vandeniu ar kitais skysčiais, kad jis nesuslaptų!
- (V) UŽTIKRINKITE tinkamą apšvietimą darbo zonoje, kad visus darbus būtų galima atlikti saugiai ir tiksliai!

PRIEŽIŪRA

Norėdami užtikrinti savo įrenginio ilgaamžiškumą, laikykitės tinkamų priežiūros nurodymų. Štai keli svarbūs patarimai:

- Rankenos jungiklis visada turi būti geros darbinės būklės ir reguliariai prižiūrimas.
- Maišymo įrankius reikia valyti po kiekvieno naudojimo arba po ilgo nenaudojimo laikotarpio. Valymui galima naudoti tekantį vandenį arba kvarcinį smėlį.
- Venkite mechaninių įtempių, tokių kaip smūgiai, kurie gali sukelti rimtą žalą.
- Maišymo velenas visada turi būti švarus ir neužterštas.
- Visada uždenkite šešiakampio lizdo angą dangteliu.

- Kai mašina veikia, neuždenkite variklio korpuso ventiliacijos angos ir įsitikinkite, kad šalia nėra degių medžiagų.
- Reguliariai valykite oro išleidimo angą, kad užtikrintumėte tinkamą prietaiso veikimą.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Kas 60 mašinos naudojimo valandų patikrinkite ir prižiūrėkite anglies šepetėlį. Jei šepetėlis susidėvėjęs, pakeiskite jį pagal instrukcijas:

(1 nuotrauka): Atjunkite maitinimą ir nuimkite variklio žarną.

(2 nuotrauka): Nuimkite plokštę ir pakeiskite anglies šepetėlį.



VIENKARTINIS MAIŠYMAS

(3 nuotrauka): Iš kartono išimkite du maišymo įrankius.

(4 nuotrauka): Surinkite dvi dalis. Priveržkite veržliarakčiu.



(5 nuotrauka): Ant išleidimo veleno sumontuokite maišymo įrankį su M14 sriegiu.

(6 nuotrauka): Maišymo įrankio varžtą pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad priveržtumėte maišymo įrankį.



MAIŠYTUVO PALEIDIMAS

Norėdami paleisti mašiną, atlikite šiuos veiksmus:

1. Paspauskite užraktą, kad atleistumėte jungiklį.
2. Paspauskite starterio jungiklį, kad užvestumėte įrenginį.

Mechaninio greičio reguliavimo naudojimo instrukcijos:

- A. Kai maišytuvas neveikia, pasukite jungiklio rankenėlę, kad nustatytumėte norimą greitį.
- B. Jei greičio negalima pakeisti tiesiog pasukant rankenėlę, švelniai pasukite veleno menteles, kad sureguliuotumėte greitį.

Elektrinio greičio reguliavimo prietaiso naudojimo instrukcijos:

1. Įjunkite maitinimo jungiklį.
2. Pasukite greičio reguliavimo jungiklį, esantį kairėje rankenoje, kad pasirinktumėte norimą greitį.

MAIŠYTUVO IŠJUNGIMAS

Atlaisvinkite užvedimo jungiklį, kad sustabdytumėte mašiną.



TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa 220 V / 50 Hz

Galia 1200 W

Du greičiai 0–570/0–930 aps./min.

1. PA6-GF30 korpusas

2. kabelis 0 75*2 (2 m) VDE

4. 42Rc vielinis rotorius

5. RC komutatorius

6. Greičio reguliavimas

Raktai 2 vnt.

APLINKOS APSAUGA



Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių prietaisų utilizavimą (taikoma namų ūkiams).

Ant gaminių arba pridedamoje dokumentacijoje esantis simbolis reiškia, kad sugedusių elektrinių arba elektroninių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Teisinga komponentų utilizavimo, pakartotinio naudojimo ar regeneravimo procedūra apima prietaiso nunešimą į specializuotą surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Informacijos apie įrangos atliekų surinkimo punktų vietą galite gauti iš vietos valdžios institucijų.

Tinkamas šio prietaiso utilizavimas padeda tausoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kurį gali sukelti netinkamas atliekų tvarkymas.

Už netinkamą atliekų šalinimą taikomos baudos, numatytos atitinkamuose vietos teisės aktuose.

Jei jums reikia utilizuoti elektros ar elektroninius prietaisus, kreipkitės į artimiausią pardavimo vietą arba tiekėją.



Paskutiniai du CE ženklo taikymo metų skaitmenys – 24

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia , kad :

Elektrinis dažų ir skiedinio maišytuvas 1200 W, Tipas: G80210, Modelis: MZ03-18

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

- 2014 m. vasario 26 d. Direktyva 2014/30/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo,
- 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/42/EB dėl mašinų, iš dalies keičianti Direktyvą 95/16/EB,
- 2011 m. birželio 8 d. Direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo,
- 2015 m. kovo 31 d. Reglamentas (EB) Nr. 2015/863, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES II priedas dėl ribojamų medžiagų sąrašo ir standartai EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 61000-3-11:2019, EN 62841-1:2015+AC: 15, EN 62841-2-10:2017

atitinka EB tipo sertifikatą

- Nr. 220900196HZH-V1, 2022 m. lapkričio 4 d.,
- Nr. 220900195HZH-V1, 2022 m. lapkričio 4 d.,
- Nr. 240600691HZH-001, 2024-07-08

Išdavė „Intertek Testing Services NA Ltd.“, 14920-135 Avenue, Edmonton, AB, T5V 1R9 Edmonton, Šalis: Kanada

Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 2903

Garso slėgio lygis LpA: 87 dB(A)

Nuokrypis LpA: 3 dB(A)

Išmatuotas garso galios lygis LwA: 98 dB(A)

Nuokrypis LpA: 3 dB(A)

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa gatvė 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2024-07-15

Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk

Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos

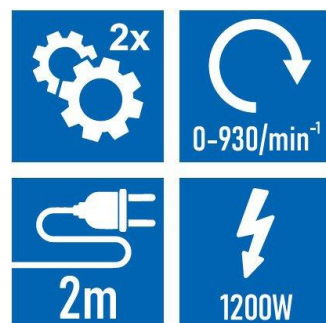


G80210

MZ03-18

Elektriskais krāsas un javas maisītājs 1200 W, 2 ātrumi
Oriģinālo instrukciju tulkojums

LV



Elektriskais krāsas un javas maisītājs

BRĪDINĀJUMS!

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabāji to turpmākai uzziņai.

Ražots priekš:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa iela 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi

BRĪDINĀJUMS: Rūpīgi izlasiet visus drošības brīdinājumus un lietošanas instrukcijas. Brīdinājumu ignorēšana un norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus savainojumus.

Visi brīdinājumi un instrukcijas jā saglabā turpmākai uzziņai.

Šajos brīdinājumos termins "elektroinstrumenti" attiecas gan uz ar elektrotīklu darbināmiem (ar vadu) elektroinstrumentiem, gan uz ar akumulatoru darbināmiem (bezvadu) elektroinstrumentiem.

1. Darba drošība:

- a) Uzturiet savu darba zonu kārtīgu un labi apgaismotu. Nekārtība un slikts apgaismojums var veicināt negadījumus.
- b) Izvairieties no elektroinstrumentu lietošanas sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Elektroinstrumenti var radīt dzirksteles, kas var aizdedzināt šīs vielas.
- c) Turiet bērņus un garāmgājējus prom no elektroinstrumentu darbības zonas. Uzmanības novēršana var izraisīt nekontrolējamu uzvedību.

2. Elektrodrošība:

- a) Elektroinstrumentu kontaktdakšām ir jāatbilst kontaktligzdai. Nepārveidojiet kontaktdakšas un nelietojiet adapterus uz iezemētiem elektroinstrumentiem. Saskaņoti kontaktdakšas un kontaktligzdas samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.
- b) Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, izvairieties no fiziska kontakta ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm un ledusskapjiem.
- c) Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietum vai mitrumam. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- d) Nelietojiet strāvas vadu ļaunprātīgi. Neizmantojiet to elektroinstrumentu pārnēsāšanai vai atvienošanai no elektrotīkla un turiet to tālāk no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām daļām. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) Strādājot ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots āra apstākļiem. Tas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- f) Strādājot mitrā vidē, izmantojiet barošanas avotu, kas ir aizsargāts ar atlikušās strāvas ierīci (RCD). RCD lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

3. Personīgā drošība

- a) Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat mirklis neuzmanības, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus savainojumus.
- b) Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Pareizi lietoti aizsarglīdzekļi, piemēram, putekļu maska, neslīdoši drošības apavi, cietā ķivere vai dzirdes aizsargi, samazinās miesas bojājumu risku.
- c) Izvairieties no nejaušas iedarbināšanas. Pirms pievienojat instrumentu strāvas avotam un/vai akumulatoram, paņemiet vai pārnēsājat to, pārliedzinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumentu pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai elektroinstrumentu pievienošana kontaktligzdai, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, var radīt negadījumu risku.

- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Uzgriežņu atslēga vai uzgriežņu atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt traumas.
- e) Vienmēr saglabājiēt stabilu stāvokli un līdzsvaru. Tas nodrošinās labāku elektroinstrumenta kontroli neparedzētās situācijās.
- f) Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiēt vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimds tālāk no kustīgajām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās daļās.
- g) Ja ir paredzētas ierīces putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīču pievienošanai, pārliecinieties, vai tās ir pievienotas un pareizi izmantotas. Putekļu nosūkšanas izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos riskus.

Miksera drošības brīdinājumi:

- a) Mikseris ir paredzēts lietošanai tikai ar būvmateriāliem. Tas nav piemērots pārtikas vai dzīvnieku pārtikas gatavošanai, jo neatbilst pārtikas rūpniecībā noteiktajām higiēnas prasībām.
- b) Nelietojiet mikseri ar viegli uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām. Dzinēja radītās elektriskās dzirksteles var aizdedzināt šo vielu tvaikus.
- c) Pirms būvmateriālu sajaukšanas izlasiet to lietošanas instrukciju vai drošības datu lapu (MSDS). Daži materiāli var būt bīstami veselībai, un tiem ir nepieciešami īpaši sajaukšanas piesardzības pasākumi.
- d) Maisīšanas laikā turiet abas rokas uz elektroinstrumenta izolētajiem rokturiem. Izvairieties no saskares ar slēptiem elektriskajiem vadiem, kurus var sabojāt maisīšanas instrumentu asās malas.
- e) Esiet uzmanīgi ar strāvas vada novietojumu. Tas jānovieto ārpus miksera darba zonas, lai izvairītos no bojājumu un elektriskās strāvas trieciena riska.
- f) Jauktā materiāla tvertne jānovieto uz stabilas, līdzenas virsmas. Tas novērsīs tvertnes nekontrolējamu kustību, kas var būt bīstama.
- g) Stingri turiet elektroinstrumentu, ar abām rokām satverot to izolētos rokturus. Saglabājiēt stabilu stāju un pareizu elektroinstrumenta kontroli.
- h) Ja mikseris nokļūst piesārņots ar materiālu, nekavējoties izslēdziet to un atvienojiet no strāvas avota. Piesārņotas ierīces lietošana var to sabojāt un radīt elektriskās strāvas trieciena risku.
- i) Jaucot šķidrumus, uzmanieties, lai šķidrums nenonāktu elektroinstrumentā. Tas var radīt elektriskās strāvas trieciena risku.
- j) Ja mikseris aizsērē, nekavējoties izslēdziet to. Uzmanieties no atsietena spēka, kas varētu izraut mikseri no rokām.
- k) Mikseris nav paredzēts uzstādīšanai uz statīviem vai balstiem. Vienmēr turiet to stingri rokās.
- l) Mainiet ātrumu, izmantojot ātruma slēdzi, tikai tad, kad ierīce ir izslēgta. Ātruma maiņa ierīces darbības laikā var sabojāt ierīci.

Citi draudi:

Pat pareizi un saskaņā ar instrukcijām lietojot elektroinstrumentu, var rasties papildu apdraudējumi. Atkarībā no elektroinstrumenta konstrukcijas un lietošanas veida var rasties šādi riski:

- Plaušu bojājumi: Tas var rasties, ja, strādājot putekļainā vidē, netiek valkāta atbilstoša putekļu maska.
- Dzirdes bojājumi: šis risks rodas, ja vidē ar augstu trokšņa līmeni netiek valkāti atbilstoši dzirdes aizsardzības līdzekļi.
- Ar vibrāciju saistīta ietekme uz veselību: ilgstoša elektroinstrumenta lietošana vai tā nepareiza lietošana bez regulāras apkopes var izraisīt negatīvu ietekmi uz veselību, piemēram, vibrāciju, kas ietekmē rokas un plaukstas.

Pirms miksera lietošanas rūpīgi izlasiet un izprotiet lietošanas instrukciju. Saglabāiet šo rokasgrāmatu drošā vietā turpmākai uzziņai. Nelietojiet mikseri, pilnībā neizprotot tā darbību un problēmu novēršanas procedūras.

1. MAISĪTĀJA GALVENIE ELEMENTI:

- (1) Maisīšanas rīks (maisītājs)
- (2) Instrumentu savienošā vārpsta ar M14 vītņi
- (3) Elektroniskā ātruma kontrole
- (4) Ātruma maiņas svira ar atzīmēm I (zems ātrums) un II (liels ātrums)
- (5) Slēdža bloķēšanas poga
- (6) Slēdzis
- (7) Dzinēja korpuss

BRĪDINĀJUMI

Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šos norādījumus un stingri ievērojiet tos. To neievērošana var izraisīt neparedzētas sekas. Lai nodrošinātu lietotāju un aprīkojuma drošību, stingri ievērojiet šādus ieteikumus:

- (I) Pirms ierīces lietošanas VIENMĒR pārbaudiet tās drošības stāvokli!
- (II) LIETOJET ierīci tikai tam paredzētajās vietās!
- (III) NODROŠINIET darba zonu, lai nepieļautu citu personu piekļuvi tai, kamēr iekārta darbojas!
- (IV) IZVAIRĪTIES no ierīces saskares ar ūdeni vai citiem šķidrumiem, lai tā nesamirktu!
- (V) NODROŠINIET atbilstošu apgaismojumu darba zonā, lai visas darbības varētu veikt droši un precīzi!

APKOPE

Lai nodrošinātu ierīces ilgmūžību, ievērojiet atbilstošas apkopes vadlīnijas. Šeit ir daži svarīgi padomi:

- Roktura slēdzim vienmēr jābūt labā darba kārtībā un regulāri jāapkopj.
- Maisīšanas instrumenti jātīra pēc katras lietošanas reizes vai pēc ilgstošas nelietošanas. Tīrīšanai var izmantot tekošu ūdeni vai kvarca smiltis.
- Izvairieties no mehāniskas slodzes, piemēram, triecienu, ieviešanas ierīcē, kas var radīt nopietnus bojājumus.
- Maisīšanas vārpstai vienmēr jābūt tīrai un bez piesārņojuma.
- Vienmēr pārklājiet sešstūra ligzdas atveri ar vāku.

- Kad mašina darbojas, neaizsediet dzinēja korpusa ventilācijas atveri un pārliecinieties, ka tuvumā nav viegli uzliesmojošu materiālu.
- Regulāri tīriet gaisa ventilācijas atveri, lai nodrošinātu ierīces pareizu darbību.
- Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Pārbaudiet un apkopiet ogles suku ik pēc 60 mašīnas ekspluatācijas stundām. Nomainiet suku, ja tā ir nodilusi, saskaņā ar instrukcijām:

(1. fotoattēls): Atvienojiet strāvas padevi un noņemiet motora šļūteni.

(2. fotoattēls): Noņemiet plati un nomainiet oglekļa suku.



VIENREIZĒJA SAJAUKŠANA

(3. fotoattēls): Izņemiet no kartona abus maisīšanas rīkus.

(4. attēls): Salieciet abas daļas kopā. Pievelciet ar uzgriežņu atslēgu.



(5. attēls): Uzstādiet maisīšanas rīku ar M14 vītņi uz izejas vārpstas.

(6. fotoattēls): Pagrieziet maisīšanas rīka skrūvi pulksteņrādītāja virzienā, lai pievilktu maisīšanas rīku.



Miksera iedarbināšana

Lai iedarbinātu ierīci, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Nospiediet fiksatoru, lai atbrīvotu slēdzi.
2. Nospiediet startera slēdzi, lai iedarbinātu ierīci.

Mehāniskās ātruma regulēšanas lietošanas instrukcijas:

- A. Kad mikseris nedarbojas, pagrieziet slēdža pogu, lai iestatītu vēlamu ātrumu.
- B. Ja ātrumu nevar mainīt, vienkārši pagriežot pogu, uzmanīgi pagrieziet vārpstas lāpstiņas, lai noregulētu ātrumu.

Elektriskās ātruma regulēšanas lietošanas instrukcija:

1. Ieslēdziet barošanas slēdzi.
2. Pagrieziet ātruma regulēšanas slēdzi, kas atrodas uz kreisās puses roktura, lai izvēlētos vēlamu ātrumu.

Miksera izslēgšana

Atbrīvojiet iedarbināšanas slēdzi, lai apturētu ierīci.



TEHNISKIE DATI

Spriegums 220 V/50 Hz

Jauda 1200 W

Divi ātrumi 0–570/0–930 apgr./min

1. PA6-GF30 korpuss

2. kabelis 0 75*2 (2 m) VDE

4. 42Rc stieples tinuma rotors

5. RC komutators

6. Ātruma regulēšana

Atslēgas 2 gab.

VIDES AIZSARDZĪBA



Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju (attiecas uz mājsaimniecībām).

Uz produktiem vai pievienotajā dokumentācijā redzamais simbols norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Pareiza detaļu utilizācijas, atkārtotas izmantošanas vai atgūšanas procedūra ietver ierīces nogādāšanu specializētā savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Informācija par nolietoto iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu ir pieejama vietējās pašvaldībās.

Pareiza šīs ierīces utilizācija palīdz saglabāt vērtīgus resursus un novērš negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, ko var radīt nepareiza atkritumu apstrāde.

Nepareiza atkritumu utilizācija ir sodāma saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.

Ja jums ir nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām ierīcēm, lūdzu, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai piegādātāju, lai iegūtu plašāku informāciju.



CE markējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari — 24

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kitlina, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka :

Elektriskais krāsu un javas maisītājs 1200 W, Tips: G80210, Modelis: MZ03-18

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

- 2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/30/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību,
- Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 17. maija Direktīva 2006/42/EK par mašīnām un ar ko groza Direktīvu 95/16/EK,
- 2011. gada 8. jūnija Direktīva 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās,
- 2015. gada 31. marta Regula (ES) Nr. 2015/863, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2011/65/ES II pielikumu attiecībā uz ierobežoto vielu sarakstu un standarti EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 61000-3-11:2019, EN 62841-1:2015+AC: 15, EN 62841-2-10:2017

atbilst EK tipa sertifikātam

- Nr. 220900196HZH-V1, 2022. gada 4. novembris,
- Nr. 220900195HZH-V1, 2022. gada 4. novembris,
- Nr. 240600691HZH-001, 2024. gada 7. augusts

Izdevējs: Intertek Testing Services NA Ltd. 14920-135 Avenue, Edmonton, AB, T5V 1R9 Edmonton, Valsts: Kanāda

Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 2903

Skaņas spiediena līmenis LpA: 87 dB(A)

Novirze LpA: 3 dB(A)

Izmērītais skaņas jaudas līmenis LwA: 98 dB(A)

Novirze LpA: 3 dB(A)

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larisa Kovaļčika

Kitlina, 2024. gada 15. jūlijs

Izdošanas vieta un datums

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats

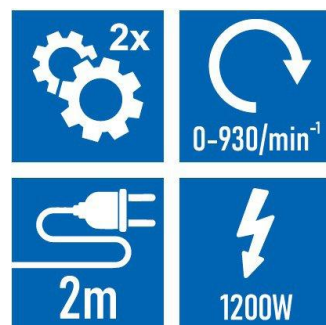


G80210

MZ03-18

Elektrický míchačka na barvy a malty 1200 W 2 rychlosti
Překlad originálního návodu

CZ



Elektrická míchačka barev a malty

VAROVÁNÍ!

Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití.

Vyrobena pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulice 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

VAROVÁNÍ: Pečlivě si přečtěte všechna bezpečnostní varování a pokyny k obsluze. Ignorování varování a nedodržování pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Všechna varování a pokyny by měly být uchovávány pro budoucí použití.

V těchto varováních se termín „elektrické nářadí“ vztahuje jak na elektrické nářadí napájené ze sítě (s kabelem), tak na elektrické nářadí napájené z baterií (bezdrátové).

1. Bezpečnost na pracovišti:

- a) Udržujte své pracovní místo uklizené a dobře osvětlené. Nepořádek a špatné osvětlení mohou přispívat k nehodám.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí může vytvářet jiskry, které by mohly tyto látky zapálit.
- c) Udržujte děti a přihlížející mimo dosah prostoru, kde se používá elektrické nářadí. Rozptýlení pozornosti může vést k nekontrolovanému chování.

2. Elektrická bezpečnost:

- a) Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Neupravujte zástrčky ani nepoužívejte adaptéry na uzemněném elektrickém nářadí. Odpovídající zástrčky a zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyhněte se fyzickému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky, abyste minimalizovali riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nezacházejte s napájecím kabelem nesprávně. Nepoužívejte jej k přenášení ani odpojování elektrického nářadí a chraňte jej před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Při práci venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní podmínky. Snížíte tak riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Při práci ve vlhkém prostředí používejte zdroj napájení chráněný proudovým chráničem (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Osobní bezpečnost

- a) Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
- b) Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu, při správném používání snižují riziko zranění.
- c) Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo baterii, před zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zapojování elektrického nářadí, které je zapnuté, může představovat riziko nehody.

- d) Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškerý seřizovací klíč nebo klíč. Klíč nebo maticový klíč ponechaný připevněný k rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.
- e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. To umožní lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
- f) Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.
- g) Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby byla tato zařízení připojena a správně používána. Použití odsávání prachu může snížit rizika spojená s prachem.

Bezpečnostní upozornění pro mixér:

- a) Míchačka je určena výhradně pro použití se stavebními materiály. Není vhodná pro přípravu potravin pro lidi ani zvířata, protože nesplňuje hygienické normy požadované v potravinářském průmyslu.
- b) Nepoužívejte míchačku s hořlavými nebo výbušnými látkami. Elektrické jiskry generované motorem mohou zapálit výpary z těchto látek.
- c) Před mícháním stavebních materiálů si přečtěte jejich návod k použití nebo bezpečnostní list (MSDS). Některé materiály mohou být zdraví škodlivé a vyžadují zvláštní opatření při míchání.
- d) Při míchání držte obě ruce na izolovaných rukojetích elektrického nářadí. Zabraňte kontaktu se skrytými elektrickými vodiči, které by mohly být poškozeny ostrými hranami míchacích nástrojů.
- e) Dbejte na umístění napájecího kabelu. Měl by být umístěn mimo pracovní prostor mixéru, aby se předešlo riziku poškození a úrazu elektrickým proudem.
- f) Nádobu se směsí by měla být umístěna na stabilním, rovném povrchu. Tím se zabrání nekontrolovatelnému pohybu nádoby, což může být nebezpečné.
- g) Držte elektrické nářadí pevně a oběma rukama za izolované rukojeti. Udržujte stabilní postoj a správnou kontrolu nad elektrickým nářadím.
- h) Pokud se míchačka kontaminuje materiálem, okamžitě ji vypněte a odpojte od zdroje napájení. Používání kontaminovaného zařízení může způsobit jeho poškození a představuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- i) Při míchání kapalin nebo jiných tekutin dbejte na to, aby se do elektrického nářadí nedostaly žádné kapaliny. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- j) Pokud se mixér zablokuje, okamžitě jej vypněte. Dávejte pozor na zpětný ráz, který by vám mohl mixér vytrhnout z rukou.
- k) Míchačka není určena k montáži na stojany nebo podpěry. Vždy ji držte pevně v rukou.
- l) Rychlost měňte pomocí přepínače rychlosti pouze tehdy, když je zařízení vypnuté. Změna rychlosti za chodu zařízení může zařízení poškodit.

Další hrozby:

I při správném používání elektrického nářadí v souladu s pokyny se mohou vyskytnout další nebezpečí. V závislosti na konstrukci a použití elektrického nářadí se mohou vyskytnout následující rizika:

- Poškození plic: K tomu může dojít, pokud se při práci v prašném prostředí nepoužívá vhodná protiprachová maska.
- Poškození sluchu: K tomuto riziku dochází, pokud se v prostředí s vysokou hladinou hluku nenosí vhodná ochrana sluchu.
- Zdravotní účinky související s vibracemi: Dlouhodobé používání elektrického nářadí nebo jeho nesprávné používání bez pravidelné údržby může vést k negativním zdravotním účinkům, jako jsou vibrace ovlivňující paže a ruce.

Před použitím mixéru si pečlivě přečtěte a pochopte návod k obsluze. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě pro budoucí použití. Nepoužívejte mixér, aniž byste plně porozuměli jeho obsluze a postupům odstraňování problémů.

1. HLAVNÍ PRVKY MIXÉRU:

- (1) Míchací nástroj (míchadlo)
- (2) Spojovací hřídel nástroje se závitem M14
- (3) Elektronická regulace otáček
- (4) Páka pro změnu rychlosti s označením I (nízká rychlost) a II (vysoká rychlost)
- (5) Zajišťovací knoflík spínače
- (6) Přepínač
- (7) Skříň motoru

VAROVÁNÍ

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tyto pokyny a přesně je dodržujte. Jejich nedodržení může vést k nepředvídaným následkům. Pro zajištění bezpečnosti uživatelů a zařízení striktně dodržujte následující doporučení:

- (I) VŽDY před použitím zařízení zkontrolujte jeho bezpečnostní stav!
- (II) POUŽÍVEJTE zařízení pouze na místech k tomu určených!
- (III) ZABEZPEČTE pracovní prostor, aby se do něj během provozu stroje nedostaly žádné osoby!
- (IV) ZABRAŇTE kontaktu zařízení s vodou nebo jinými kapalinami, aby nedošlo k jeho navlhnutí!
- (V) ZAJISTĚTE dostatečné osvětlení v pracovním prostoru, aby bylo možné všechny činnosti provádět bezpečně a přesně!

ÚDRŽBA

Abyste zajistili dlouhou životnost svého stroje, dodržujte správné pokyny pro údržbu. Zde je několik klíčových tipů:

- Spínač na rukojeti musí být vždy v dobrém provozním stavu a pravidelně udržovaný.
- Míchací nástroje by měly být čištěny po každém použití nebo po delší době nepoužívání. K čištění lze použít tekoucí vodu nebo křemičitý písek.
- Zabraňte mechanickému namáhání stroje, jako jsou nárazy, které by mohly způsobit vážné poškození.
- Míchací hřídel by měla být vždy čistá a bez kontaminace.
- Otvor s vnitřním šestihranem vždy zakryjte krytkou.

- Pokud je stroj v chodu, nezakrývejte větrací otvor krytu motoru a ujistěte se, že v blízkosti nejsou žádné hořlavé materiály.
- Pravidelně čistěte odvětrávací otvor, aby byl zajištěn správný provoz spotřebiče.
- Používejte pouze originální náhradní díly.
- Uhlíkový kartáč zkontrolujte a udržujte jej každých 60 hodin provozu stroje. V případě opotřebení kartáč vyměňte dle pokynů:

(Fotografie 1): Odpojte napájení a odstraňte hadici motoru.

(Fotografie 2): Demontujte desku a vyměňte uhlíkový kartáč.



JEDNORÁZOVÉ MÍCHÁNÍ

(Fotografie 3): Vyjměte z kartonu dva kusy míchacích nástrojů.

(Fotografie 4): Sestavte oba díly. Utáhněte klíčem.



(Fotografie 5): Na výstupní hřídel nainstalujte míchací nástroj se závitem M14.

(Fotografie 6): Otáčením šroubu míchacího nástroje ve směru hodinových ručiček míchací nástroj utáhněte.



SPUŠTĚNÍ MIXÉRU

Chcete-li stroj spustit, postupujte takto:

1. Stiskněte zámek pro uvolnění spínače.
2. Stiskněte spínač startování pro spuštění stroje.

Návod k obsluze mechanické regulace otáček:

- A. Pokud mixér neběží, otočte přepínačem pro nastavení požadované rychlosti.
- B. Pokud nelze rychlost změnit pouhým otočením knoflíku, jemně otáčejte lopatkami hřídele pro nastavení rychlosti.

Návod k obsluze elektrické regulace otáček:

1. Zapněte hlavní vypínač.
2. Otočením přepínače regulace rychlosti na levé rukojeti vyberte požadovanou rychlost.

VYPNUTÍ MIXÉRU

Uvolněte spouštěcí spínač pro zastavení stroje.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí 220 V/50 Hz

Výkon 1200 W

Dvě rychlosti 0-570/0-930 ot./min

1. Pouzdro z PA6-GF30

2. kabel 0 75*2 (2 m) VDE

4. Rotor s vinutým drátem 42Rc

5. RC komutátor

6. Regulace rychlosti

Klíč 2 ks.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (platí pro domácnosti).

Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadná elektrická nebo elektronická zařízení nesmí být likvidována společně s domovním odpadem.

Správný postup pro likvidaci, opětovné použití nebo recyklaci součástí zahrnuje odnesení zařízení na specializované sběrné místo, kde bude bezplatně přijato. Informace o umístění sběrných míst pro odpadní zařízení získáte od místních úřadů.

Správná likvidace tohoto zařízení pomáhá šetřit cenné zdroje a předcházet negativním dopadům na zdraví a životní prostředí, které mohou být způsobeny nesprávným nakládáním s odpadem.

Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím podle příslušných místních předpisů.

Pokud potřebujete zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kde vám sdělí další informace.



Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 24

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

GEKO Sp z o. Ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje , že :

Elektrický míchač na barvy a malty 1200 W, Typ: G80210, Model: MZ03-18

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

- 2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility,
 - směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES,
 - 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních,
 - 2015/863 ze dne 31. března 2015, kterým se mění příloha II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU, pokud jde o seznam látek podléhajících omezení
- a normy EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2031, EN1031, EN1031, EN1031, EN1031 EN 62841-1:2015+AC: 15, EN 62841-2-10:2017

splňuje požadavky typového certifikátu ES

- č. 220900196HZH-V1 ze dne 4. listopadu 2022,

- č. 220900195HZH-V1 ze dne 4. listopadu 2022,

- č. 240600691HZH-001 ze dne 08.07.2024

Vydáno společností Intertek Testing Services NA Ltd. 14920-135 Avenue, Edmonton, AB, T5V 1R9
Edmonton, Země: Kanada

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 2903

Hladina akustického tlaku LpA: 87 dB(A)

Odchylka LpA: 3 dB(A)

Naměřená hladina akustického výkonu LwA: 98 dB(A)

Odchylka LpA: 3 dB(A)

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15. 7. 2024

Místo a datum vydání

Larysa Kowalczyková

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby

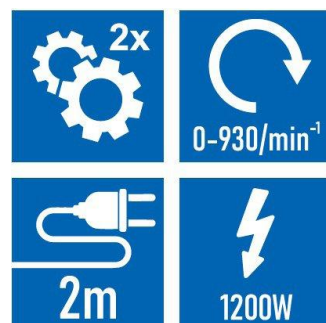


G80210

MZ03-18

Elektrická miešačka farieb a malty 1200 W 2 rýchlosti
Preklad originálnych pokynov

SK



Elektrická miešačka farieb a malty

UPOZORNENIE!

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Vyrobené pre:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulica 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

UPOZORNENIE: Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na obsluhu. Ignorovanie upozornení a nedodržiavanie pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

V týchto upozorneniach sa termín „elektrické náradie“ vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s káblom) aj na elektrické náradie napájané z batérií (bez kábla).

1. Bezpečnosť na pracovisku:

- a) Udržujte si pracovný priestor uprataný a dobre osvetlený. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu prispieť k nehodám.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie môže vytvárať iskry, ktoré môžu tieto látky zapáliť.
- c) Deti a okoloidúce držte mimo dosahu priestoru, kde sa používa elektrické náradie. Rozptýlenie pozornosti môže viesť k nekontrolovanému správaniu.

2. Elektrická bezpečnosť:

- a) Zástrčky elektrického náradia musia byť kompatibilné so zásuvkou. Neupravujte zástrčky ani nepoužívajte adaptéry na uzemnenom elektrickom náradí. Zodpovedajúce zástrčky a zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Vyhybajte sa fyzickému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky, aby ste minimalizovali riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) Nezneužívajte napájací kábel. Nepoužívajte ho na prenášanie ani odpájanie elektrického náradia a uchovávajte ho mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Pri práci vonku používajte predlžovací kábel vhodný do vonkajších podmienok. Znížite tým riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) Pri práci vo vlhkom prostredí používajte zdroj napájania chránený prúdovým chráničom (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Osobná bezpečnosť

- a) Pri práci s elektrickým náradím buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- b) Noste osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranu očí. Ochranné prostriedky, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, pri správnom používaní znížia riziko zranenia.
- c) Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapojenie elektrického náradia, ktoré je zapnuté, môže predstavovať riziko nehody.

- d) Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo kľúče. Kľúč alebo kľúč ponechaný pripevnený k rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie.
- e) Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. To vám umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v neočakávaných situáciách.
- f) Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte mimo pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.
- g) Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie odsávania a zachytávania prachu, zabezpečte ich pripojenie a správne používanie. Používanie odsávania prachu môže znížiť riziká súvisiace s prachom.

Bezpečnostné upozornenia pre mixér:

- a) Miešačka je určená výhradne na použitie so stavebnými materiálmi. Nie je vhodná na prípravu potravín pre ľudí alebo zvieratá, pretože nespĺňa hygienické normy požadované v potravinárskom priemysle.
- b) Nepoužívajte miešačku s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrické iskry generované motorom môžu zapáliť výpary z týchto látok.
- c) Pred miešaním stavebných materiálov si prečítajte ich návod na použitie alebo kartu bezpečnostných údajov (MSDS). Niektoré materiály môžu byť zdraviu škodlivé a vyžadujú si špeciálne opatrenia pri miešaní.
- d) Počas miešania držte obe ruky na izolovaných rukovätiach elektrického náradia. Zabráňte kontaktu so skrytými elektrickými vodičmi, ktoré by sa mohli poškodiť ostrými hranami miešacích nástrojov.
- e) Dávajte pozor na umiestnenie napájacieho kábla. Mal by byť umiestnený mimo pracovnej oblasti mixéra, aby sa predišlo riziku poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
- f) Nádobu so zmiešaným materiálom by mala byť umiestnená na stabilnom, rovnom povrchu. Tým sa zabráni nekontrolovateľnému pohybu nádoby, čo môže byť nebezpečné.
- g) Držte elektrické náradie pevne a oboma rukami za izolované rukoväte. Udržujte stabilný postoj a správnu kontrolu nad elektrickým náradím.
- h) Ak sa miešačka kontaminuje materiálom, okamžite ju vypnite a odpojte od zdroja napájania. Používanie kontaminovaného zariadenia ju môže poškodiť a predstavovať riziko úrazu elektrickým prúdom.
- i) Pri miešaní kvapalín alebo tekutín dbajte na to, aby sa do elektrického náradia nedostali žiadne kvapaliny. Môže to predstavovať riziko úrazu elektrickým prúdom.
- j) Ak sa mixér zablokuje, okamžite ho vypnite. Dávajte si pozor na spätný ráz, ktorý by vám mohol mixér vytrhnúť z rúk.
- k) Mixér nie je určený na montáž na stojany alebo podpery. Vždy ho držte pevne v rukách.
- l) Rýchlosť meňte pomocou prepínača rýchlosti iba vtedy, keď je zariadenie vypnuté. Zmena rýchlosti počas prevádzky môže zariadenie poškodiť.

Ďalšie hrozby:

Aj pri správnom používaní elektrického náradia a v súlade s pokynmi sa môžu vyskytnúť ďalšie nebezpečenstvá. V závislosti od konštrukcie a použitia elektrického náradia sa môžu vyskytnúť nasledujúce riziká:

- Poškodenie pľúc: Môže k nemu dôjsť, ak sa pri práci v prašnom prostredí nenosí vhodná protiprachová maska.
- Poškodenie sluchu: Toto riziko nastáva, keď sa v prostredí s vysokou hladinou hluku nenosí vhodná ochrana sluchu.
- Zdravotné účinky súvisiace s vibráciami: Dlhodobé používanie elektrického náradia alebo jeho nesprávne používanie bez pravidelnej údržby môže viesť k negatívnym zdravotným účinkom, ako sú vibrácie ovplyvňujúce ruky a paže.

Pred použitím mixéra si pozorne prečítajte a pochopte návod na obsluhu. Uschovajte si tento návod na bezpečnom mieste pre budúce použitie. Nepoužívajte mixér bez úplného pochopenia jeho obsluhy a postupov riešenia problémov.

1. HLAVNÉ PRVKY MIEŠAČKY:

- (1) Miešací nástroj (miešadlo)
- (2) Pripojovací hriadeľ nástroja so závitom M14
- (3) Elektronická regulácia rýchlosti
- (4) Páka radenia rýchlostí s označením I (nízka rýchlosť) a II (vysoká rýchlosť)
- (5) Gombík zámku spínača
- (6) Prepínač
- (7) Kryt motora

UPOZORNENIA

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto pokyny a prísne ich dodržiavajte. Ich nedodržanie môže viesť k nepredvídaným následkom. Pre zaistenie bezpečnosti používateľov a zariadenia prísne dodržiavajte nasledujúce odporúčania:

- (I) Pred použitím zariadenia VŽDY skontrolujte jeho bezpečnostný stav!
- (II) POUŽÍVAJTE zariadenie iba na miestach na to určených!
- (III) ZABEZPEČTE pracovný priestor, aby ste zabránili prístupu iných osôb k nemu počas prevádzky stroja!
- (IV) ZABRAŇUJTE kontaktu zariadenia s vodou alebo inými tekutinami, aby ste predišli jeho navlhnutiu!
- (V) ZABEZPEČTE dostatočné osvetlenie v pracovnom priestore, aby sa všetky činnosti mohli vykonávať bezpečne a presne!

ÚDRŽBA

Aby ste zaistili dlhú životnosť vášho stroja, dodržiavajte správne pokyny na údržbu. Tu je niekoľko kľúčových tipov:

- Rukoväťový spínač musí byť vždy v dobrom prevádzkovom stave a pravidelne udržiavaný.
- Miešacie nástroje by sa mali čistiť po každom použití alebo po dlhšom období nepoužívania. Na čistenie možno použiť tečúcu vodu alebo kremenný piesok.
- Zabráňte mechanickému namáhaniu stroja, ako sú napríklad nárazy, ktoré môžu spôsobiť vážne poškodenie.
- Miešací hriadeľ by mal byť vždy čistý a bez nečistôt.
- Otvor s imbusovou hlavou vždy zakryte krytkou.

- Keď je stroj v chode, nezakrývajte vetrací otvor krytu motora a uistite sa, že v blízkosti nie sú žiadne horľavé materiály.
- Pravidelne čistite vetrací otvor, aby ste zabezpečili správnu prevádzku spotrebiča.
- Používajte iba originálne náhradné diely.
- Skontrolujte a udržiavajte uhlíkovú kefku každých 60 hodín prevádzky stroja. Vymeňte kefku, ak je opotrebovaná, podľa pokynov:

(Fotografia 1): Odpojte napájanie a odstráňte hadicu motora.

(Fotografia 2): Odstráňte dosku a vymeňte uhlíkovú kefku.



JEDNORAZOVÉ MIEŠANIE

(Fotografia 3): Z kartónu vyberte dva kusy miešacích nástrojov.

(Fotografia 4): Zložte obe časti. Uťahnite kľúčom.



(Fotografia 5): Na výstupný hriadeľ nainštalujte miešací nástroj so závitom M14.

(Fotografia 6): Otočte skrutku miešacieho nástroja v smere hodinových ručičiek, aby ste miešací nástroj utiahli.



SPUSTENIE MIXÉRA

Ak chcete spustiť stroj, postupujte podľa týchto krokov:

1. Stlačením zámku uvoľníte spínač.
2. Stlačte štartovací spínač, aby ste stroj naštartovali.

Návod na obsluhu mechanickej regulácie rýchlosti:

A. Keď mixér nebeží, otočte prepínačom a nastavte požadovanú rýchlosť.

B. Ak sa rýchlosť nedá zmeniť jednoduchým otočením gombíka, jemne otáčajte lopatkami hriadeľa, aby ste nastavili rýchlosť.

Návod na obsluhu elektrického regulátora rýchlosti:

1. Zapnite hlavný vypínač.
2. Otočením prepínača ovládania rýchlosti, ktorý sa nachádza na ľavej rukoväti, vyberte požadovanú rýchlosť.

VYPNUTIE MIXÉRA

Uvoľníte štartovací spínač, aby ste stroj zastavili.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie 220 V/50 Hz

Výkon 1200 W

Dve rýchlosti 0-570/0-930 ot./min

1. Puzdro PA6-GF30

2. kábel 0 75*2 (2 m) VDE

4. Rotor s navinutým drôtom 42Rc

5. RC komutátor

6. Regulácia rýchlosti

Kľúč 2 ks.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (platí pre domácnosti).

Symbol zobrazený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

Správny postup likvidácie, opätovného použitia alebo zhodnotenia komponentov zahŕňa odovzdanie zariadenia na špecializovaný zberný dvor, kde bude bezplatne prijaté. Informácie o umiestnení zberných dvorov pre odpadové zariadenia získate od miestnych úradov.

Správna likvidácia tohto zariadenia pomáha šetriť cenné zdroje a predchádzať negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie, ktoré môžu byť spôsobené nesprávnym nakladaním s odpadom.

Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám podľa príslušných miestnych predpisov.

Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, kontaktujte, prosím, najbližšie predajné miesto alebo dodávateľa, kde vám poskytnú ďalšie informácie.



Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 24

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že :

Elektrický miešač na farby a malty 1200 W, Typ: G80210, Model: MZ03-18

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

- 2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility,
 - smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene a doplnení smernice 95/16/ES,
 - 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach,
 - 2015/863 z 31. marca 2015, ktorým sa mení príloha II k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o zoznam obmedzených látok
- a normy EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2031, EN1031, EN1031, EN1031, EN 61000-3-3:2021 EN 62841-1:2015+AC: 15, EN 62841-2-10:2017

zodpovedá typovému certifikátu ES

- č. 220900196HZH-V1 zo 4. novembra 2022,

- č. 220900195HZH-V1 zo 4. novembra 2022,

- č. 240600691HZH-001 z 08.07.2024

Vydané spoločnosťou Intertek Testing Services NA Ltd. 14920-135 Avenue, Edmonton, AB, T5V 1R9
Edmonton, Krajina: Kanada

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 2903

Hladina akustického tlaku LpA: 87 dB(A)

Odchýlka LpA: 3 dB(A)

Nameraná hladina akustického výkonu LwA: 98 dB(A)

Odchýlka LpA: 3 dB(A)

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15. 7. 2024

Miesto a dátum vydania

Larysa Kowalczyková

Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby

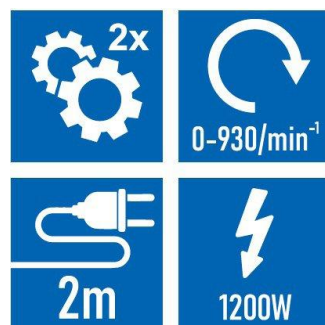


G80210

MZ03-18

Elektromos festék- és habarcskeverő 1200 W, 2 sebességfokozat
Az eredeti utasítások fordítása

HU



Elektromos festék- és habarcskeverő

FIGYELMEZTETÉS!

Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

Gyártva a következő számára:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

Általános biztonsági figyelmeztetések elektromos kéziszerszámokhoz

FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el figyelmesen az összes biztonsági figyelmeztetést és kezelési utasítást. A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása és az utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Minden figyelmeztetést és utasítást meg kell őrizni későbbi felhasználás céljából.

Ezekben a figyelmeztetésekben az „elektromos szerszám” kifejezés mind a hálózatról működő (vezetékes), mind az akkumulátorral működő (vezeték nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság:

- a) Tartsa rendben és jól megvilágítva a munkaterületét. A rendetlenség és a rossz világítás balesetekhez vezethet.
- b) Kerülje az elektromos szerszámok használatát robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják az anyagokat.
- c) Tartsa távol a gyermekeket és a szemlélőket az elektromos szerszámok működési területétől. A figyelemelterelés kontrollálatlan viselkedéshez vezethet.

2. Elektromos biztonság:

- a) Az elektromos szerszámok csatlakozódugóinak illeszkedniük kell a konnektorhoz. Ne módosítsa a csatlakozódugókat, és ne használjon adaptereket földelt elektromos szerszámokon. Az illeszkedő csatlakozódugók és aljakatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) Kerülje a földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való fizikai érintkezést az áramütés kockázatának minimalizálása érdekében.
- c) Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) Ne bányon a tápkábelrel rendellenesen. Ne használja elektromos szerszámok hordozására vagy kihúzására, és tartsa távol hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- e) Kültéri munkavégzés esetén használjon kültéri körülményekhez megfelelő hosszabbító kábelt. Ez csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Nedves környezetben végzett munka során használjon maradékáram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápegységet. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3. Személyes biztonság

- a) Legyen figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszt elektromos szerszám használata közben. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség elektromos szerszám használata közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) Viseljen személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A védőfelszerelések, például a porvédő maszk, a csúszásgátló biztonsági cipő, a védősisak vagy a hallásvédő, megfelelő használat esetén csökkentik a személyi sérülések kockázatát.
- c) Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja a hálózati áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felveszi vagy hordozza a szerszámot. Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujj a kapcsolón van, vagy a bekapcsolt állásban lévő elektromos szerszámok csatlakoztatása balesetveszélyes lehet.

- d) A szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden beállítókulcsot vagy villáskulcsot. A szerszám forgó alkatrészéhez rögzített villáskulcs vagy villáskulcs személyi sérülést okozhat.
- e) Mindig ügyeljen a biztos állásra és az egyensúlyára. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- f) Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g) Ha porelszívó és -gyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök állnak rendelkezésre, győződjön meg arról, hogy ezek csatlakoztatva vannak és megfelelően használatosak. A porelszívás használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

Biztonsági figyelmeztetések a keverőhöz:

- a) A keverőgép kizárólag építőanyagokhoz használható. Nem alkalmas emberi vagy állati élelmiszerek elkészítésére, mivel nem felel meg az élelmiszeriparban előírt higiéniai előírásoknak.
- b) Ne használja a keverőt gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokkal. A motor által keltett elektromos szikrák meggyújthatják ezen anyagok gőzeit.
- c) Az építőanyagok összekeverése előtt olvassa el a használati utasítást vagy a biztonsági adatlapot (MSDS). Egyes anyagok veszélyesek lehetnek az egészségre, és különleges keverési óvintézkedéseket igényelnek.
- d) Keverés közben mindkét kezét tartsa az elektromos szerszám szigetelt markolatán. Kerülje a rejtett elektromos vezetékekkel való érintkezést, amelyeket a keverőeszközök éles szélei károsíthatnak.
- e) Ügyeljen a tápkábel elhelyezésére. A kábelt a keverő munkaterületén kívül kell elhelyezni, hogy elkerülje a sérülés és az áramütés kockázatát.
- f) A kevert anyag tartályát stabil, sík felületre kell helyezni. Ez megakadályozza a tartály ellenőrizetlen elmozdulását, ami veszélyes lehet.
- g) Fogja meg szilárdan az elektromos szerszámot, mindkét kezével a szigetelt markolatoknál fogva. Tartsa meg a stabil testtartást és az elektromos szerszám megfelelő irányítását.
- h) Ha a keverőgép szennyeződik anyaggal, azonnal kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból. A szennyezett eszköz használata károsíthatja azt és áramütés veszélyét hordozza magában.
- i) Folyadék keverésekor ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék az elektromos szerszámba. Ez áramütés veszélyét hordozza magában.
- j) Ha a keverőgép eltömődik, azonnal kapcsolja ki. Vigyázzon a visszarúgás erejével, amely kitépheti a kezei közül a keverőgépet.
- k) A keverőgépet nem állványra vagy tartóra kell szerelni. Mindig tartsa szilárdan a kezében.
- l) A sebességet csak kikapcsolt készülék esetén változtassa a sebességkapcsolóval. A sebesség módosítása működés közben a készülék károsodását okozhatja.

Egyéb fenyegetések:

Még akkor is, ha a szerszámot helyesen és az utasításoknak megfelelően használják, további veszélyek merülhetnek fel. A szerszám kialakításától és használatától függően a következő kockázatok merülhetnek fel:

- Tüdőkárosodás: Ez akkor fordulhat elő, ha poros környezetben végzett munka során nem viselnek megfelelő porálarcot.
- Halláskárosodás: Ez a kockázat akkor merül fel, ha zajos környezetben nem viselnek megfelelő hallásvédőt.
- Rezgéssel kapcsolatos egészségügyi hatások: Az elektromos szerszám hosszan tartó használata vagy nem megfelelő használata rendszeres karbantartás nélkül negatív egészségügyi hatásokhoz vezethet, például a karokat és a kezeket érintő rezgéshez.

A keverőgép használata előtt figyelmesen olvassa el és értse meg a használati utasítást. Őrizze meg ezt a kézikönyvet biztonságos helyen későbbi felhasználás céljából. Ne használja a keverőgépet anélkül, hogy teljesen megértené annak működését és a hibaelhárítási eljárásokat.

1. A KEVERŐ FŐBB ELEMEI:

- (1) Keverőeszköz
- (2) Szerszámcsatlakozó tengely M14 menettel
- (3) Elektronikus sebességszabályozás
- (4) Sebességváltó kar I (alacsony sebesség) és II (nagy sebesség) jelölésekkel
- (5) Kapcsolórögzítő gomb
- (6) Kapcsoló
- (7) Motorház

FIGYELMEZTETÉSEK

A készülék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, és szigorúan tartsa be azokat. Az utasítások be nem tartása előre nem látható következményekkel járhat. A felhasználók és a berendezés biztonsága érdekében szigorúan tartsa be az alábbi ajánlásokat:

- (I) MINDIG ellenőrizze a készülék biztonsági állapotát, mielőtt üzembe helyezné!
- (II) A készüléket csak az erre a célra kijelölt helyeken HASZNÁLJA!
- (III) BIZTOSÍTSA a munkaterületet, hogy megakadályozza mások hozzáférését a gép működése közben!
- (IV) KERÜLJE a készülék vízzel vagy más folyadékkal való érintkezését, hogy elkerülje a nedvességet!
- (V) BIZTOSÍTSA A munkaterület megfelelő megvilágítását, hogy minden tevékenység biztonságosan és pontosan elvégezhető legyen!

KARBANTARTÁS

A gép hosszú élettartamának biztosítása érdekében kövesse a megfelelő karbantartási irányelveket. Íme néhány fontos tipp:

- A fogantyúkapcsolónak mindig jó működőképes állapotban kell lennie, és rendszeresen karban kell tartani.
- A keverőeszközöket minden használat után, vagy hosszabb használaton kívüli időszak után meg kell tisztítani. A tisztításhoz folyó víz vagy kvarchomok használható.
- Kerülje a gép mechanikai igénybevételének, például ütéseknek a kitettséget, amelyek súlyos károkat okozhatnak.
- A keverőtengelynek mindig tisztának és szennyeződésektől mentesnek kell lennie.
- Mindig fedje le a belső hatszögletű furatot egy fedővel.

- Amikor a gép működik, ne takarja el a motorház szellőzőnyílását, és győződjön meg arról, hogy nincsenek gyúlékony anyagok a közelben.
- A készülék megfelelő működésének biztosítása érdekében rendszeresen tisztítsa a szellőzőnyílást.
- Kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.
- Ellenőrizze és tartsa karban a szénkeféket 60 üzemóránként. Cserélje ki a keféket, ha elkopott, az utasításoknak megfelelően:

(1. kép): Kapcsolja ki a tápellátást, és vegye le a motortömlőt.

(2. kép): Távolítsa el a panelt, és cserélje ki a szénkefét.



EGYSZERI KEVERÉS

(3. kép): Vedd ki a két keverőeszközt a kartonból.

(4. kép): Szerelje össze a két alkatrészt. Húzza meg villáskulccsal.



(5. kép): Szerelje fel az M14-es menetű keverőszerszámot a kimeneti tengelyre.

(6. kép): A keverőeszköz csavarját az óramutató járásával megegyezően forgatva húzza meg.



A KEVERŐ INDÍTÁSA

A gép elindításához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyomja meg a reteszt a kapcsoló kioldásához.
2. Nyomja meg az indítókapcsolót a gép beindításához.

Mechanikus sebességszabályozás kezelési útmutatója:

A. Amikor a keverő nem működik, a kapcsológomb elforgatásával állítsa be a kívánt sebességet.

B. Ha a sebesség nem változtatható meg egyszerűen a gomb elforgatásával, akkor finoman forgassa el a tengely lapátjait a sebesség beállításához.

Elektromos sebességszabályozó kezelési útmutató:

1. Kapcsolja be a főkapcsolót.
2. A kívánt sebesség kiválasztásához fordítsa el a bal oldali fogantyún található sebességszabályozó kapcsolót.

A keverő kikapcsolása

Lazítsa meg az indítókapcsolót a gép leállításához.



MŰSZAKI ADATOK

Feszültség 220 V/50 Hz

Teljesítmény 1200 W

Két sebességfokozat 0-570/0-930 fordulat/perc

1. PA6-GF30 ház

2. kábel 0 75*2 (2 m) VDE

4. 42Rc huzaltekerceses rotor

5. RC kommutátor

6. Sebességszabályozás

Kulcs 2 db.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Tájékoztató a felhasználók számára az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról (háztartásokra vonatkozik).

A termékeken vagy a mellékelt dokumentációban látható szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus eszközöket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Az alkatrészek ártalmatlanításának, újrafelhasználásának vagy visszanyerésének helyes eljárása az, hogy a készüléket egy erre a célra kijelölt gyűjtőhelyre vigye, ahol ingyenesen átveszik. A hulladékgyűjtő pontok helyéről a helyi önkormányzatoknál kérhet információt.

A készülék megfelelő ártalmatlanítása segít megőrizni az értékes erőforrásokat, és elkerülni az egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladékkezelés okozhat.

A hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően büntetéssel jár.

Ha elektromos vagy elektronikus készülékeket kell ártalmatlanítani, további információért forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy szállítóhoz.



A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 24

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti , **hogy :**

Elektromos festék- és habarcskeverő 1200 W, Típus: G80210, Modell: MZ03-18

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

- a 2014. február 26-i 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról,
- az Európai Parlament és a Tanács 2006/42/EK irányelve (2006. május 17.) a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról,
- a 2011. június 8-i 2011/65/EU irányelv egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról,
- a 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv II. mellékletének a korlátozott anyagok jegyzéke tekintetében történő módosításáról szóló, 2015. március 31-i 2015/863. és EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 61000-3-11:2019, EN 62841-1:2015+AC: 15, EN 62841-2- 10:2017

megfelel az EK típustanúsítványnak

- 220900196HZH-V1 számú, 2022. november 4-i szám,
- 220900195HZH-V1 számú, 2022. november 4-i szám,
- 240600691HZH-001 sz., 2024.07.08.

Kiadta az Intertek Testing Services NA Ltd. 14920-135 Avenue, Edmonton, AB, T5V 1R9 Edmonton, Ország: Kanada

Bejelentett szervezet azonosító száma: 2903

Hangnyomásszint LpA: 87 dB(A)

Eltérés LpA: 3 dB(A)

Mért hangteljesítményszint LwA: 98 dB(A)

Eltérés LpA: 3 dB(A)

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2024.07.15.

Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk

A meghatalmazott személy vezetékneve, neve és beosztása



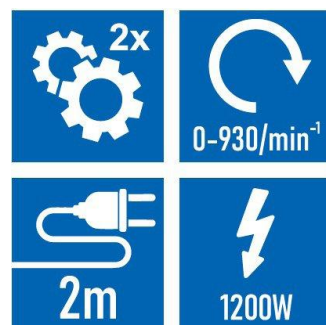
G80210

MZ03-18

Malaxor electric de vopsea și mortar 1200W 2 viteze

Traducerea instrucțiunilor originale

RO



Malaxor electric de vopsea și mortar

AVERTISMENT!

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Produs pentru:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Strada Spacerowa nr. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

Avertismente generale de siguranță pentru sculele electrice

AVERTISMENT: Citiți cu atenție toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile de utilizare. Ignorarea avertismentelor și nerespectarea instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Toate avertismentele și instrucțiunile trebuie păstrate pentru referințe ulterioare.

În aceste avertismente, termenul „sculă electrică” se referă atât la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu), cât și la sculele electrice alimentate cu baterii (fără cablu).

1. Securitatea la locul de muncă:

- a) Păstrați-vă zona de lucru ordonată și bine iluminată. Dezordinea și iluminarea slabă pot contribui la accidente.
- b) Evitați utilizarea sculelor electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Sculele electrice pot crea scântei care pot aprinde substanțele.
- c) Nu lăsați copiii și persoanele din jur să se apropie de zona în care se utilizează sculele electrice. Distragerea atenției poate duce la un comportament necontrolat.

2. Siguranță electrică:

- a) Ștecherile sculelor electrice trebuie să fie compatibile cu priza. Nu modificați ștecherile și nu utilizați adaptoare pe scule electrice împământate. Ștecherile și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- b) Evitați contactul fizic cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, caloriferele, aragazurile și frigiderele, pentru a reduce la minimum riscul de electrocutare.
- c) Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
- d) Nu utilizați cablul de alimentare în mod abuziv. Nu îl utilizați pentru a transporta sau deconecta unelte electrice și țineți-l departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și piese mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) Când lucrați în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru condițiile exterioare. Acest lucru reduce riscul de electrocutare.
- f) Când lucrați într-un mediu umed, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

3. Siguranța personală

- a) Fiți atenți, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării unei unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- b) Purtați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor. Echipamentul de protecție, cum ar fi o mască de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, o cască de protecție sau o protecție auditivă, atunci când este utilizat corespunzător, va reduce vătămrile corporale.
- c) Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta unealta la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a ridica sau de a transporta unealta. Transportul sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau conectarea sculelor electrice care au întrerupătorul pornit poate prezenta risc de accidente.

- d) Scoateți orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică. O cheie fixă sau o cheie fixă lăsată atașată de o parte rotativă a unealta electrică poate provoca vătămări corporale.
- e) Mențineți o poziție corectă a piciorului și un echilibru constant. Acest lucru va permite un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
- f) Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.
- g) Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea extracției prafului poate reduce pericolele legate de praf.

Avertismente de siguranță privind mixerul:

- a) Mixerul este destinat exclusiv utilizării cu materiale de construcții. Nu este potrivit pentru prepararea alimentelor pentru oameni sau animale, deoarece nu îndeplinește standardele de igienă impuse în industria alimentară.
- b) Nu utilizați mixerul cu substanțe inflamabile sau explozive. Scânteile electrice generate de motor pot aprinde vaporii acestor substanțe.
- c) Citiți manualul de instrucțiuni sau fișa cu date de securitate (MSDS) a materialelor de construcție înainte de a le amesteca. Unele materiale pot fi periculoase pentru sănătate și necesită precauții speciale la amestecare.
- d) Țineți ambele mâini pe mânerele izolate ale sculei electrice în timpul amestecării. Evitați contactul cu cablurile electrice ascunse, care pot fi deteriorate de muchiile ascuțite ale sculelor de amestecare.
- e) Aveți grijă la poziționarea cablului de alimentare. Acesta trebuie amplasat în afara zonei de lucru a mixerului pentru a evita riscul de deteriorare și electrocutare.
- f) Recipientul cu material amestecat trebuie așezat pe o suprafață stabilă și plană. Acest lucru va împiedica mișcarea necontrolată a recipientului, care poate fi periculoasă.
- g) Țineți unealta electrică ferm, cu ambele mâini pe mânerele izolate. Mențineți o poziție stabilă și un control adecvat asupra unealtei electrice.
- h) Dacă mixerul se contaminează cu material, opriți-l imediat și deconectați-l de la sursa de alimentare. Utilizarea unui dispozitiv contaminat îl poate deteriora și poate prezenta risc de electrocutare.
- i) Când amestecați lichide sau fluide, aveți grijă să nu pătrundă lichide în unealta electrică. Acest lucru poate crea risc de electrocutare.
- j) Dacă mixerul se blochează, opriți-l imediat. Atenție la forța de recul, care v-ar putea smulge mixerul din mâini.
- k) Mixerul nu este conceput pentru a fi montat pe stative sau suporturi. Țineți-l întotdeauna ferm în mâini.
- l) Schimbați viteza folosind comutatorul de viteză doar atunci când dispozitivul este oprit. Schimbarea vitezei în timp ce dispozitivul funcționează îl poate deteriora.

Alte amenințări:

Chiar și atunci când utilizați o unealtă electrică corect și în conformitate cu instrucțiunile, pot apărea pericole suplimentare. În funcție de designul și utilizarea unealtei electrice, pot apărea următoarele riscuri:

- Leziuni pulmonare: Acestea pot apărea dacă nu se poartă o mască de praf adecvată atunci când se lucrează în medii cu praf.
- Afectarea auzului: Acest risc apare atunci când nu se poartă o protecție auditivă adecvată în medii cu zgomot ridicat.
- Efecte asupra sănătății legate de vibrații: Utilizarea prelungită a unei scule electrice sau utilizarea necorespunzătoare a acesteia, fără o întreținere regulată, poate duce la efecte negative asupra sănătății, cum ar fi vibrațiile care afectează brațele și mâinile.

Înainte de a utiliza mixerul, citiți cu atenție și înțelegeți instrucțiunile de utilizare. Păstrați acest manual într-un loc sigur pentru referințe ulterioare. Nu utilizați mixerul fără a înțelege pe deplin funcționarea acestuia și procedurile de depanare.

1. ELEMENTELE PRINCIPALE ALE MIXERULUI:

- (1) Instrument de amestecare (agitator)
- (2) Arborele de conectare a sculei cu filet M14
- (3) Control electronic al vitezei
- (4) Maneta de schimbare a vitezei cu marcajele I (viteză mică) și II (viteză mare)
- (5) Buton de blocare a comutatorului
- (6) Comutator
- (7) Carcasa motorului

AVERTIZĂRI

Înainte de a utiliza dispozitivul, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le urmați cu strictețe. Nerespectarea lor poate duce la consecințe neprevăzute. Pentru a asigura siguranța utilizatorilor și a echipamentului, respectați cu strictețe următoarele recomandări:

- (I) Verificați ÎNTOTDEAUNA starea de siguranță a dispozitivului înainte de a-l utiliza!
- (II) UTILIZAȚI dispozitivul numai în locurile destinate acestui scop!
- (III) SECURIZAȚI zona de lucru pentru a împiedica accesul altor persoane la aceasta în timp ce mașina funcționează!
- (IV) EVITAȚI contactul dispozitivului cu apa sau alte lichide pentru a preveni udarea acestuia!
- (V) ASIGURAȚI o iluminare adecvată în zona de lucru, astfel încât toate activitățile să poată fi desfășurate în siguranță și cu precizie!

ÎNȚREȚINERE

Pentru a asigura longevitatea mașinii dumneavoastră, urmați instrucțiunile de întreținere corespunzătoare. Iată câteva sfaturi cheie:

- Întrerupătorul de la mâner trebuie să fie întotdeauna în stare bună de funcționare și întreținut periodic.
- Uneltele de amestecare trebuie curățate după fiecare utilizare sau după o perioadă lungă de neutilizare. Pentru curățare se poate folosi apă curentă sau nisip cuarțos.
- Evitați introducerea de solicitări mecanice în mașină, cum ar fi impacturile, care pot provoca daune grave.
- Arborele de amestecare trebuie să fie întotdeauna curat și fără contaminare.
- Acoperiți întotdeauna orificiul hexagonal cu un capac.

- Când mașina funcționează, nu acoperiți orificiul de ventilație al carcasei motorului și asigurați-vă că nu există materiale inflamabile în apropiere.
- Curățați orificiul de aerisire în mod regulat pentru a asigura funcționarea corectă a aparatului.
- Folosiți doar piese de schimb originale.
- Verificați și întrețineți peria de carbon la fiecare 60 de ore de funcționare a mașinii. Înlocuiți peria dacă este uzată conform instrucțiunilor:

(Fotografia 1): Deconectați alimentarea și scoateți furtunul motorului.

(Fotografia 2): Scoateți placa și înlocuiți peria de carbon.



AMESTECARE UNICĂ

(Fotografia 3): Scoateți cele două instrumente de amestecare din carton.

(Fotografia 4): Asamblați cele două părți. Strângeți cu o cheie.



(Fotografia 5): Instalați unealta de amestecare cu filet M14 pe axul de ieșire.

(Fotografia 6): Rotiți șurubul instrumentului de amestecare în sensul acelor de ceasornic pentru a strânge instrumentul de amestecare.



PORNIREA MIXERULUI

Pentru a porni mașina, urmați acești pași:

1. Apăsați butonul de blocare pentru a elibera comutatorul.
2. Apăsați butonul de pornire pentru a porni mașina.

Instrucțiuni de operare pentru controlul mecanic al vitezei:

- A. Când mixerul nu funcționează, rotiți butonul comutator pentru a seta viteza dorită.
- B. Dacă viteza nu poate fi modificată prin simpla rotire a butonului, rotiți ușor padelele axului pentru a regla viteza.

Instrucțiuni de utilizare pentru controlul electric al vitezei:

1. Porniți întrerupătorul de alimentare.
2. Rotiți comutatorul de control al vitezei situat pe mânerul stâng pentru a selecta viteza dorită.

OPRIREA MIXERULUI

Slăbiți comutatorul de pornire pentru a opri mașina.



DATE TEHNICE

Tensiune 220 V/50 Hz

Putere 1200 W

Două viteze 0-570/0-930 r/min

1. Carcasă PA6-GF30

2. cablu 0 75*2 (2 m) VDE

4. Rotor bobinat cu sârmă 42Rc

5. Colector RC

6. Reglarea vitezei

Cheie 2 buc.

PROTECȚIA MEDIULUI



Informații pentru utilizatori privind eliminarea dispozitivelor electrice și electronice (se aplică gospodăriilor).

Simbolul afișat pe produse sau în documentația însoțitoare indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate la gunoiul menajer.

Procedura corectă de eliminare, reutilizare sau recuperare a componentelor implică ducerea dispozitivului la un punct de colectare specializat, unde va fi acceptat gratuit. Informații despre amplasarea punctelor de colectare a echipamentelor uzate sunt disponibile de la autoritățile locale.

Eliminarea corectă a acestui dispozitiv ajută la conservarea resurselor valoroase și la evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care poate fi cauzat de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor.

Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de reglementările locale relevante.

Dacă trebuie să eliminați dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizor pentru informații suplimentare.



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcatului CE - 24

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că :

Mixer electric pentru vopsele și mortare 1200W, Tip: G80210, Model: MZ03-18

îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:

- 2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică,
- 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele și de modificare a Directivei 95/16/CE,
- 2011/65/UE din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice,
- 2015/863 din 31 martie 2015 de modificare a anexei II la Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește lista substanțelor restricționate și standardele EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2023-2:2019:2021:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:20261: EN 62841-1:2015+AC: 15, EN 62841-2- 10:2017

respectă certificatul CE de tip

- Nr. 220900196HZH-V1 din 4 noiembrie 2022,
- Nr. 220900195HZH-V1 din 4 noiembrie 2022,
- Nr. 240600691HZH-001 din 08.07.2024

Emis de Intertek Testing Services NA Ltd. 14920-135 Avenue, Edmonton, AB, T5V 1R9 Edmonton, Țara: Canada

Număr de identificare al organismului notificat: 2903

Nivel de presiune sonoră LpA: 87 dB(A)

Abatere LpA: 3 dB(A)

Nivel de putere sonoră măsurat LwA: 98 dB(A)

Abatere LpA: 3 dB(A)

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, strada Spacerowa nr. 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15/07/2024

Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk

Numele, numele și funcția persoanei autorizate

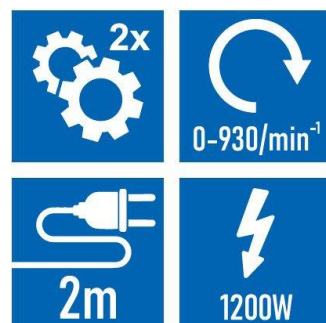


G80210

MZ03-18

Mezclador eléctrico de pintura y mortero 1200W 2 velocidades
Traducción de las instrucciones originales

ES



Mezclador eléctrico de pintura y mortero

¡ADVERTENCIA!

Lea este manual detenidamente antes de usar y consérvelo para futuras consultas.

Producido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

ADVERTENCIA: Lea atentamente todas las advertencias de seguridad e instrucciones de funcionamiento. Ignorar las advertencias o no seguir las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Todas las advertencias e instrucciones deben conservarse para futuras consultas.

En estas advertencias, el término "herramienta eléctrica" se refiere tanto a herramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con cable) como a herramientas eléctricas operadas a batería (inalámbricas).

1. Seguridad en el trabajo:

- a) Mantenga su área de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden y la mala iluminación pueden contribuir a los accidentes.
- b) Evite operar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas pueden generar chispas que podrían encender las sustancias.
- c) Mantenga a los niños y a las personas cercanas alejados del área donde se utilizan herramientas eléctricas. La distracción puede provocar un comportamiento descontrolado.

2. Seguridad eléctrica:

- a) Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique los enchufes ni utilice adaptadores en herramientas eléctricas con conexión a tierra. La compatibilidad de los enchufes y las tomas de corriente reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite el contacto físico con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores para minimizar el riesgo de descarga eléctrica.
- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No maltrate el cable de alimentación. No lo utilice para transportar ni desenchufar herramientas eléctricas, y manténgalo alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Al trabajar al aire libre, utilice un cable de extensión adecuado para exteriores. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Al trabajar en un entorno húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (DCR). El uso de un DCR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- a) Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No la utilice si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al operar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- b) Use equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso adecuado de equipo de protección, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones.
- c) Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, así como de levantarla o transportarla. Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido puede suponer un riesgo de accidente.

- d) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Dejar una llave inglesa o llave fija en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.
- e) Mantenga una postura firme y un equilibrio adecuado en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) Vístase apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de sistemas de extracción de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

Advertencias de seguridad de la batidora:

- a) La batidora está diseñada exclusivamente para su uso con materiales de construcción. No es apta para la preparación de alimentos para personas ni animales, ya que no cumple con las normas de higiene exigidas en la industria alimentaria.
- b) No utilice la mezcladora con sustancias inflamables o explosivas. Las chispas eléctricas generadas por el motor pueden encender los vapores de estas sustancias.
- c) Lea el manual de instrucciones o la hoja de datos de seguridad (HDS) de los materiales de construcción antes de mezclarlos. Algunos materiales pueden ser peligrosos para la salud y requieren precauciones especiales de mezcla.
- d) Mantenga ambas manos sobre las empuñaduras aisladas de la herramienta eléctrica al mezclar. Evite el contacto con cables eléctricos ocultos que podrían dañarse con los bordes afilados de las herramientas.
- e) Tenga cuidado con la posición del cable de alimentación. Debe colocarse fuera del área de trabajo de la batidora para evitar daños y descargas eléctricas.
- f) El contenedor de material mezclado debe colocarse sobre una superficie estable y plana. Esto evitará que se mueva incontrolablemente, lo cual puede ser peligroso.
- g) Sujete la herramienta eléctrica firmemente con ambas manos por las empuñaduras aisladas. Mantenga una postura estable y un control adecuado de la herramienta.
- h) Si la mezcladora se contamina con material, apáguela inmediatamente y desconéctela de la fuente de alimentación. Usar un dispositivo contaminado puede dañarla y suponer un riesgo de descarga eléctrica.
- i) Al mezclar líquidos o fluidos, evite que entren en la herramienta eléctrica. Esto podría generar riesgo de descarga eléctrica.
- j) Si la batidora se bloquea, apáguela inmediatamente. Tenga cuidado con el contragolpe, que podría arrancársela de las manos.
- k) La batidora no está diseñada para montarse sobre soportes. Sujétela siempre firmemente con las manos.
- l) Cambie la velocidad con el interruptor de velocidad solo cuando el dispositivo esté apagado. Cambiar la velocidad mientras el dispositivo está en funcionamiento podría dañarlo.

Otras amenazas:

Incluso utilizando una herramienta eléctrica correctamente y siguiendo las instrucciones, pueden presentarse riesgos adicionales. Dependiendo del diseño y el uso de la herramienta eléctrica, pueden presentarse los siguientes riesgos:

- Daño pulmonar: Esto puede ocurrir si no se usa una máscara antipolvo adecuada cuando se trabaja en entornos polvorientos.
- Daño auditivo: este riesgo ocurre cuando no se usa protección auditiva adecuada en entornos con mucho ruido.
- Efectos sobre la salud relacionados con la vibración: el uso prolongado de una herramienta eléctrica o su uso inadecuado, sin un mantenimiento regular, puede provocar efectos negativos sobre la salud, como vibraciones que afectan a los brazos y las manos.

Antes de utilizar la batidora, lea atentamente y comprenda las instrucciones de funcionamiento. Conserve este manual para futuras consultas. No utilice la batidora sin comprender completamente su funcionamiento y los procedimientos de solución de problemas.

1. ELEMENTOS PRINCIPALES DEL MEZCLADOR:

- (1) Herramienta de mezcla (agitador)
- (2) Eje de conexión de herramienta con rosca M14
- (3) Control electrónico de velocidad
- (4) Palanca de cambio de velocidad con marcas I (baja velocidad) y II (alta velocidad)
- (5) Perilla de bloqueo del interruptor
- (6) Interruptor
- (7) Carcasa del motor

ADVERTENCIAS

Antes de utilizar el dispositivo, lea atentamente estas instrucciones y sígala estrictamente. El incumplimiento puede tener consecuencias imprevistas. Para garantizar la seguridad de los usuarios y del equipo, siga estrictamente las siguientes recomendaciones:

- (I) ¡SIEMPRE verifique el estado de seguridad del dispositivo antes de operarlo!
- (II) ¡UTILICE el dispositivo únicamente en los lugares designados para tal fin!
- (III) ¡ASEGURE el área de trabajo para evitar que otras personas accedan a ella mientras la máquina esté en funcionamiento!
- (IV) ¡EVITE el contacto del dispositivo con agua u otros líquidos para evitar que se moje!
- (V) ¡GARANTIZAR que haya una iluminación adecuada en el área de trabajo para que todas las actividades puedan realizarse con seguridad y precisión!

MANTENIMIENTO

Para garantizar la longevidad de su máquina, siga las pautas de mantenimiento adecuadas. Aquí tiene algunos consejos clave:

- El interruptor de manija debe estar siempre en buenas condiciones de funcionamiento y recibir mantenimiento periódico.

Las herramientas de mezcla deben limpiarse después de cada uso o tras un largo periodo de inactividad. Se puede limpiar con agua corriente o arena de cuarzo.

- Evite introducir tensiones mecánicas en la máquina, como impactos, que pueden provocar daños graves.
- El eje de mezcla debe estar siempre limpio y libre de contaminación.
- Cubra siempre el orificio del hexágono interior con una tapa.

- Cuando la máquina esté en funcionamiento, no cubra la abertura de ventilación de la carcasa del motor y asegúrese de que no haya materiales inflamables cerca.
- Limpie periódicamente el respiradero para garantizar el correcto funcionamiento del aparato.
- Utilice únicamente repuestos originales.

Revise y mantenga las escobillas de carbón cada 60 horas de funcionamiento de la máquina. Reemplácelas si están desgastadas, según las instrucciones:

(Foto 1): Desconecte la alimentación y retire la manguera del motor.

(Foto 2): Retire la placa y reemplace la escobilla de carbón.



MEZCLA DE UNA SOLA VEZ

(Foto 3): Retire las dos piezas de herramientas de mezcla del cartón.

(Foto 4): Ensamble las dos piezas. Apriételas con una llave.



(Foto 5): Instale la herramienta de mezcla con rosca M14 en el eje de salida.

(Foto 6): Gire el tornillo de la herramienta de mezcla en el sentido de las agujas del reloj para apretar la herramienta de mezcla.



PUESTA EN MARCHA DE LA MEZCLADORA

Para poner en marcha la máquina siga estos pasos:

1. Presione el bloqueo para liberar el interruptor.
2. Presione el interruptor de arranque para poner en marcha la máquina.

Instrucciones de funcionamiento para el control de velocidad mecánico:

- A. Cuando la batidora no esté en funcionamiento, gire la perilla del interruptor para establecer la velocidad deseada.
- B. Si no se puede cambiar la velocidad simplemente girando la perilla, gire suavemente las paletas del eje para ajustar la velocidad.

Instrucciones de funcionamiento del control de velocidad eléctrico:

1. Encienda el interruptor de encendido.
2. Gire el interruptor de control de velocidad ubicado en el mango izquierdo para seleccionar la velocidad deseada.

APAGAR LA MEZCLADORA

Afloje el interruptor de arranque para detener la máquina.



DATOS TÉCNICOS

Voltaje 220 V/50 Hz

Potencia 1200 W

Dos velocidades 0-570/0-930r/min

1. Carcasa PA6-GF30

2. cable 0 75*2 (2 m) VDE

4. Rotor bobinado de alambre 42Rc

5. Conmutador RC

6. Regulación de velocidad

Llave 2 uds.

PROTECCIÓN AMBIENTAL



Información para usuarios sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los hogares).

El símbolo que aparece en los productos o en la documentación que los acompaña indica que los dispositivos eléctricos o electrónicos defectuosos no deben desecharse con la basura doméstica.

El procedimiento correcto para la eliminación, reutilización o recuperación de componentes consiste en llevar el dispositivo a un punto de recogida especializado, donde se aceptará gratuitamente. Puede obtener información sobre la ubicación de los puntos de recogida de residuos de equipos a través de las autoridades locales.

La eliminación correcta de este dispositivo ayuda a conservar recursos valiosos y a evitar impactos negativos en la salud y el medio ambiente que pueden producirse por un manejo inadecuado de los residuos.

La eliminación inadecuada de residuos estará sujeta a las sanciones previstas en la normativa local pertinente.

Si necesita deshacerse de dispositivos eléctricos o electrónicos, comuníquese con su punto de venta o proveedor más cercano para obtener más información.



Los dos últimos dígitos del año de aplicación del mercado CE - 24

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO Sp z o. o. sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad **que** :

Mezclador eléctrico para pinturas y morteros 1200W, Tipo: G80210, Modelo: MZ03-18

cumple los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

- 2014/30/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética,
- 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE,
- 2011/65/UE, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos,
- 2015/863, de 31 de marzo de 2015, por la que se modifica el anexo II de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que respecta a la lista de sustancias restringidas y normas EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 61000-3-11:2019, EN 62841-1:2015+AC:15, EN 62841-2-10:2017

cumple con el certificado de tipo CE

- N° 220900196HZH-V1 de 4 de noviembre de 2022,
- N° 220900195HZH-V1 de 4 de noviembre de 2022,
- N.º 240600691HZH-001 de 08/07/2024

Emitido por Intertek Testing Services NA Ltd. 14920-135 Avenue, Edmonton, AB, T5V 1R9 Edmonton, Canadá

Número de identificación del organismo notificado: 2903

Nivel de presión sonora LpA: 87 dB(A)

Desviación LpA: 3 dB(A)

Nivel de potencia acústica medido LwA: 98 dB(A)

Desviación LpA: 3 dB(A)

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15/07/2024

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada

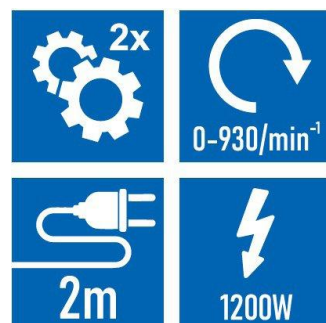


G80210

MZ03-18

Miscelatore elettrico per vernici e malte 1200W 2 velocità
Traduzione delle istruzioni originali

IT



Miscelatore elettrico per vernici e malte

ATTENZIONE!

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

ATTENZIONE: Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso. Ignorare le avvertenze e il mancato rispetto delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Nelle presenti avvertenze, il termine "utensile elettrico" si riferisce sia agli utensili elettrici alimentati dalla rete elettrica (con cavo) sia agli utensili elettrici alimentati a batteria (senza fili).

1. Sicurezza sul posto di lavoro:

- a) Mantieni l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine e una scarsa illuminazione possono contribuire agli incidenti.
- b) Evitare di utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici possono generare scintille che possono incendiare le sostanze.
- c) Tenere bambini e astanti lontani dall'area in cui vengono utilizzati gli utensili elettrici. La distrazione può portare a comportamenti incontrollati.

2. Sicurezza elettrica:

- a) Le spine degli elettro utensili devono essere adatte alla presa. Non modificare le spine né utilizzare adattatori su elettro utensili dotati di messa a terra. Spine e prese adatte ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto fisico con superfici messe a terra come tubi, radiatori, stufe e frigoriferi per ridurre al minimo il rischio di scosse elettriche.
- c) Non esporre gli elettro utensili a pioggia o umidità. L'ingresso di acqua in un elettro utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non utilizzarlo per trasportare o scollegare utensili elettrici e tenerlo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Quando si lavora all'aperto, utilizzare una prolunga adatta alle condizioni esterne. Ciò riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Quando si lavora in un ambiente umido, utilizzare un alimentatore protetto da un interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza personale

- a) Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un elettro utensile. Non utilizzare un elettro utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di un elettro utensile può causare gravi lesioni personali.
- b) Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. Dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti o protezioni acustiche, se utilizzati correttamente, riducono il rischio di lesioni personali.
- c) Evitare l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo. Trasportare utensili elettrici tenendo il dito sull'interruttore o collegare utensili elettrici con l'interruttore acceso può presentare un rischio di incidenti.

- d) Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave inglese o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.
- e) Mantenere sempre una posizione e un equilibrio adeguati. Ciò consentirà un migliore controllo dell'elettrodotensile in situazioni impreviste.
- f) Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di sistemi di aspirazione delle polveri può ridurre i rischi correlati alla polvere.

Avvertenze di sicurezza per il mixer:

- a) Il miscelatore è destinato esclusivamente all'uso con materiali da costruzione. Non è adatto alla preparazione di alimenti per uso umano o animale, in quanto non soddisfa gli standard igienici richiesti nell'industria alimentare.
- b) Non utilizzare il miscelatore con sostanze infiammabili o esplosive. Le scintille elettriche generate dal motore potrebbero incendiare i vapori di queste sostanze.
- c) Leggere attentamente il manuale di istruzioni o la scheda di sicurezza (MSDS) dei materiali da costruzione prima di miscelarli. Alcuni materiali possono essere pericolosi per la salute e richiedono particolari precauzioni di miscelazione.
- d) Durante la miscelazione, tenere entrambe le mani sulle impugnature isolate dell'utensile elettrico. Evitare il contatto con cavi elettrici nascosti che potrebbero essere danneggiati dai bordi taglienti degli utensili di miscelazione.
- e) Prestare attenzione alla posizione del cavo di alimentazione. Deve essere posizionato al di fuori dell'area di lavoro del mixer per evitare il rischio di danni e scosse elettriche.
- f) Il contenitore del materiale misto deve essere posizionato su una superficie stabile e piana. Ciò impedirà al contenitore di muoversi in modo incontrollato, il che potrebbe essere pericoloso.
- g) Tenere saldamente l'elettrodotensile e impugnarlo con entrambe le mani sulle impugnature isolate. Mantenere una posizione stabile e un controllo adeguato dell'elettrodotensile.
- h) Se il miscelatore viene contaminato dal materiale, spegnerlo immediatamente e scollegarlo dalla presa di corrente. L'utilizzo di un dispositivo contaminato può danneggiarlo e comportare il rischio di scosse elettriche.
- i) Quando si mescolano liquidi o fluidi, fare attenzione a non far entrare alcun liquido nell'elettrodotensile. Ciò potrebbe comportare il rischio di scosse elettriche.
- j) Se il mixer si blocca, spegnerlo immediatamente. Fare attenzione alla forza di contraccolpo, che potrebbe strapparvi il mixer dalle mani.
- k) Il mixer non è progettato per essere montato su supporti o supporti. Tenerlo sempre saldamente tra le mani.
- l) Modificare la velocità utilizzando l'apposito interruttore solo quando l'apparecchio è spento. Modificare la velocità mentre l'apparecchio è in funzione potrebbe danneggiarlo.

Altre minacce:

Anche utilizzando un elettrodotensile correttamente e secondo le istruzioni, possono verificarsi ulteriori pericoli. A seconda della progettazione e dell'uso dell'elettrodotensile, possono verificarsi i seguenti rischi:

- Danni ai polmoni: questo può verificarsi se non si indossa una maschera antipolvere adeguata quando si lavora in ambienti polverosi.
- Danni all'udito: questo rischio si verifica quando non si indossano protezioni acustiche adeguate in ambienti molto rumorosi.
- Effetti sulla salute correlati alle vibrazioni: l'uso prolungato di un elettro utensile o il suo uso improprio, senza una manutenzione regolare, può avere effetti negativi sulla salute, come vibrazioni che colpiscono braccia e mani.

Prima di utilizzare il mixer, leggere attentamente e comprendere le istruzioni per l'uso. Conservare il manuale in un luogo sicuro per riferimento futuro. Non utilizzare il mixer senza averne compreso appieno il funzionamento e le procedure di risoluzione dei problemi.

1. ELEMENTI PRINCIPALI DEL MIXER:

- (1) Strumento di miscelazione (agitatore)
- (2) Albero di collegamento utensile con filettatura M14
- (3) Controllo elettronico della velocità
- (4) Leva del cambio di velocità con marcature I (bassa velocità) e II (alta velocità)
- (5) Manopola di blocco dell'interruttore
- (6) Cambia
- (7) Alloggiamento del motore

AVVERTENZE

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le presenti istruzioni e seguirle scrupolosamente. La mancata osservanza di queste istruzioni può comportare conseguenze impreviste. Per garantire la sicurezza degli utenti e dell'apparecchiatura, attenersi scrupolosamente alle seguenti raccomandazioni:

- (I) Verificare SEMPRE lo stato di sicurezza del dispositivo prima di utilizzarlo!
- (II) UTILIZZARE il dispositivo solo nei luoghi designati a tale scopo!
- (III) METTERE IN SICUREZZA l'area di lavoro per impedire ad altre persone di accedervi mentre la macchina è in funzione!
- (IV) EVITARE il contatto del dispositivo con acqua o altri liquidi per evitare che si bagni!
- (V) GARANTIRE un'illuminazione adeguata nell'area di lavoro affinché tutte le attività possano essere svolte in modo sicuro e preciso!

MANUTENZIONE

Per garantire la longevità della tua macchina, segui le linee guida per una corretta manutenzione. Ecco alcuni suggerimenti chiave:

- L'interruttore della maniglia deve essere sempre in buone condizioni di funzionamento e sottoposto a regolare manutenzione.
- Gli strumenti di miscelazione devono essere puliti dopo ogni utilizzo o dopo un lungo periodo di inutilizzo. Per la pulizia è possibile utilizzare acqua corrente o sabbia di quarzo.
- Evitare di sottoporre la macchina a sollecitazioni meccaniche, come urti, che potrebbero causare gravi danni.
- L'albero di miscelazione deve essere sempre pulito e privo di contaminazioni.
- Coprire sempre il foro esagonale con un coperchio.

- Quando la macchina è in funzione, non coprire l'apertura di ventilazione del vano motore e assicurarsi che non vi siano materiali infiammabili nelle vicinanze.
- Pulire regolarmente la presa d'aria per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio.
- Utilizzare solo ricambi originali.
- Controllare e sottoporre a manutenzione la spazzola di carbone ogni 60 ore di funzionamento della macchina. Sostituire la spazzola se usurata secondo le istruzioni:

(Foto 1): Scollegare l'alimentazione e rimuovere il tubo flessibile del motore.

(Foto 2): Rimuovere la scheda e sostituire la spazzola di carbone.



MISCELAZIONE UNA TANTUM

(Foto 3): Rimuovere i due pezzi degli strumenti di miscelazione dal cartone.

(Foto 4): Assemblare le due parti. Stringere con una chiave.



(Foto 5): Installare l'utensile di miscelazione con filettatura M14 sull'albero di uscita.

(Foto 6): Ruotare la vite dell'utensile di miscelazione in senso orario per stringere l'utensile di miscelazione.



AVVIAMENTO DEL MIXER

Per avviare la macchina, seguire questi passaggi:

1. Premere il blocco per rilasciare l'interruttore.
2. Premere l'interruttore di avviamento per avviare la macchina.

Istruzioni per l'uso del controllo meccanico della velocità:

- A. Quando il mixer non è in funzione, ruotare la manopola dell'interruttore per impostare la velocità desiderata.
- B. Se non è possibile modificare la velocità semplicemente ruotando la manopola, ruotare delicatamente le palette dell'albero per regolare la velocità.

Istruzioni per l'uso del controllo elettrico della velocità:

1. Accendere l'interruttore di alimentazione.
2. Ruotare l'interruttore di controllo della velocità situato sulla maniglia sinistra per selezionare la velocità desiderata.

SPEGNIMENTO DEL MIXER

Allentare l'interruttore di avviamento per arrestare la macchina.



DATI TECNICI

Tensione 220 V/50 Hz

Potenza 1200 W

Due velocità 0-570/0-930 giri/min

1. Alloggiamento PA6-GF30

2. cavo 0 75*2 (2 m) VDE

4. Rotore avvolto a filo 42Rc

5. Commutatore RC

6. Regolazione della velocità

Chiave 2 pz.

PROTEZIONE AMBIENTALE



Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici (valide per le famiglie).

Il simbolo riportato sui prodotti o sulla documentazione allegata indica che i dispositivi elettrici o elettronici difettosi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

La corretta procedura per lo smaltimento, il riutilizzo o il recupero dei componenti prevede il conferimento del dispositivo presso un punto di raccolta specializzato, dove verrà accettato gratuitamente. Informazioni sull'ubicazione dei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature sono disponibili presso le autorità locali.

Lo smaltimento corretto di questo dispositivo contribuisce a preservare risorse preziose e a evitare impatti negativi sulla salute e sull'ambiente che potrebbero essere causati da uno smaltimento inappropriato dei rifiuti.

Lo smaltimento improprio dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalle normative locali vigenti.

Se devi smaltire dispositivi elettrici o elettronici, contatta il punto vendita o il fornitore più vicino per ulteriori informazioni.



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 24

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità **che** :

Miscelatore elettrico per vernici e malte 1200W, Tipo: G80210, Modello: MZ03-18

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:

- 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica,
- 2006/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 maggio 2006, relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE,
- 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche,
- 2015/863 del 31 marzo 2015 che modifica l'allegato II della direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda l'elenco delle sostanze soggette a restrizioni e norme EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 61000-3-11:2019, EN 62841-1:2015+AC: 15, EN 62841-2- 10:2017

conforme al certificato di tipo CE

- N. 220900196HZH-V1 del 4 novembre 2022,
- N. 220900195HZH-V1 del 4 novembre 2022,
- N. 240600691HZH-001 del 08/07/2024

Emesso da Intertek Testing Services NA Ltd. 14920-135 Avenue, Edmonton, AB, T5V 1R9 Edmonton, Paese: Canada

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 2903

Livello di pressione sonora LpA: 87 dB(A)

Deviazione LpA: 3 dB(A)

Livello di potenza sonora misurato LwA: 98 dB(A)

Deviazione LpA: 3 dB(A)

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15/07/2024

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata



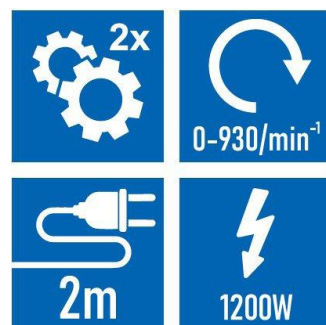
G80210

MZ03-18

Elektrische mixer voor verf en mortel 1200W 2 snelheden

Vertaling van de originele instructies

NL



Elektrische mixer voor verf en mortel

WAARSCHUWING!

Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Geproduceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Straat 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en gebruiksaanwijzingen zorgvuldig door. Het negeren van waarschuwingen en het niet opvolgen van instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

In deze waarschuwingen verwijst de term "elektrisch gereedschap" naar zowel op het lichtnet (met snoer) aangesloten elektrisch gereedschap als naar op batterijen (snoerloos) werkend elektrisch gereedschap.

1. Veiligheid op de werkplek:

- a) Zorg ervoor dat uw werkplek opgeruimd en goed verlicht is. Rommel en slechte verlichting kunnen bijdragen aan ongelukken.
- b) Vermijd het gebruik van elektrisch gereedschap in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap kan vonken veroorzaken die de stoffen kunnen doen ontbranden.
- c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt van de plek waar elektrisch gereedschap wordt gebruikt. Afleiding kan leiden tot ongecontroleerd gedrag.

2. Elektrische veiligheid:

- a) Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Wijzig stekkers niet en gebruik geen adapters op geaard elektrisch gereedschap. Het gebruik van bijpassende stekkers en stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.
- b) Vermijd fysiek contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten, om het risico op een elektrische schok te minimaliseren.
- c) Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Water dat in elektrisch gereedschap komt, verhoogt het risico op een elektrische schok.
- d) Misbruik het netsnoer niet. Gebruik het niet om elektrisch gereedschap te dragen of los te koppelen, en houd het uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Beschadigde of in de knoop geraakte snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
- e) Gebruik bij buitenwerkzaamheden een verlengsnoer dat geschikt is voor buitenomstandigheden. Dit vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) Gebruik bij werkzaamheden in een vochtige omgeving een voeding met een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3. Persoonlijke veiligheid

- a) Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislipschoenen, een helm of gehoorbescherming verminderen, mits correct gebruikt, persoonlijk letsel.
- c) Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of de accu, of voordat u het oppakt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van elektrisch gereedschap met de schakelaar aan kan een ongeluksrisico vormen.

- d) Verwijder eventuele stelsleutels of steeksleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een steeksleutel of steeksleutel die aan een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap blijft zitten, kan leiden tot persoonlijk letsel.
- e) Zorg te allen tijde voor een goede houding en evenwicht. Dit zorgt voor een betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- f) Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende onderdelen.
- g) Indien er voorzieningen aanwezig zijn voor het aansluiten van stofafzuig- en opvangvoorzieningen, zorg er dan voor dat deze correct zijn aangesloten en gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging kan stofgerelateerde gevaren verminderen.

Veiligheidswaarschuwingen voor mixers:

- a) De mixer is uitsluitend bedoeld voor gebruik met bouwmaterialen. Hij is niet geschikt voor het bereiden van voedsel voor mens of dier, omdat hij niet voldoet aan de hygiënenormen in de voedingsmiddelenindustrie.
- b) Gebruik de mixer niet met ontvlambare of explosieve stoffen. Elektrische vonken die door de motor worden gegenereerd, kunnen de dampen van deze stoffen doen ontbranden.
- c) Lees de gebruiksaanwijzing of het veiligheidsinformatieblad (MSDS) van bouwmaterialen voordat u ze mengt. Sommige materialen kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid en vereisen speciale mengvoorzorgsmaatregelen.
- d) Houd beide handen vast aan de geïsoleerde handgrepen van het elektrische gereedschap tijdens het mengen. Vermijd contact met verborgen elektrische bedrading die beschadigd kan raken door de scherpe randen van het menggereedschap.
- e) Let op de positie van het netsnoer. Het moet buiten het werkgebied van de mixer worden geplaatst om het risico op schade en elektrische schokken te voorkomen.
- f) De container met gemengd materiaal moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst. Dit voorkomt dat de container ongecontroleerd beweegt, wat gevaarlijk kan zijn.
- g) Houd het elektrische gereedschap stevig vast met beide handen aan de geïsoleerde handgrepen. Zorg voor een stabiele houding en goede controle over het elektrische gereedschap.
- h) Als de mixer verontreinigd raakt met materiaal, schakel hem dan onmiddellijk uit en haal de stekker uit het stopcontact. Het gebruik van een verontreinigd apparaat kan het beschadigen en een risico op een elektrische schok opleveren.
- i) Zorg ervoor dat er bij het mengen van vloeistoffen of vloeistoffen geen vloeistof in het elektrische gereedschap terechtkomt. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
- j) Als de mixer verstopt raakt, schakel hem dan onmiddellijk uit. Pas op voor de terugslagkracht, die de mixer uit uw handen kan rukken.
- k) De mixer is niet ontworpen om op standaards of steunen te worden gemonteerd. Houd hem altijd stevig vast.
- l) Wijzig de snelheid alleen met de snelheidsschakelaar wanneer het apparaat is uitgeschakeld. Het wijzigen van de snelheid terwijl het apparaat draait, kan het apparaat beschadigen.

Andere bedreigingen:

Zelfs bij correct en volgens de instructies gebruikt elektrisch gereedschap kunnen er extra gevaren optreden. Afhankelijk van het ontwerp en het gebruik van het elektrische gereedschap kunnen de volgende risico's optreden:

- Schade aan de longen: Dit kan optreden als er geen geschikt stofmasker wordt gedragen bij werkzaamheden in stoffige omgevingen.
- Gehoorschade: Dit risico ontstaat wanneer in omgevingen met veel lawaai geen geschikte gehoorbescherming wordt gedragen.
- Trillingsgerelateerde gezondheidseffecten: Langdurig gebruik van elektrisch gereedschap of onjuist gebruik ervan, zonder regelmatig onderhoud, kan leiden tot negatieve gezondheidseffecten, zoals trillingen die de armen en handen aantasten.

Lees en begrijp de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u de mixer gebruikt. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik. Gebruik de mixer niet zonder de werking en de procedures voor probleemoplossing volledig te begrijpen.

1. HOOFDELEMENTEN VAN DE MIXER:

- (1) Menggereedschap (roerder)
- (2) Gereedschapsverbindingsas met M14-schroefdraad
- (3) Elektronische snelheidsregeling
- (4) Snelheidsveranderingshendel met markeringen I (lage snelheid) en II (hoge snelheid)
- (5) Schakelaarvergrendelingsknop
- (6) Schakelaar
- (7) Motorbehuizing

WAARSCHUWINGEN

Lees deze instructies zorgvuldig door en volg ze strikt op voordat u het apparaat gebruikt. Het niet opvolgen ervan kan onvoorziene gevolgen hebben. Om de veiligheid van de gebruikers en de apparatuur te garanderen, dient u zich strikt aan de volgende aanbevelingen te houden:

- (I) Controleer **ALTIJD** de veiligheidsstatus van het apparaat voordat u het gebruikt!
- (II) **GEBRUIK** het apparaat uitsluitend op de daarvoor bestemde plaatsen!
- (III) **BEVEILIG** het werkgebied zodat andere mensen er geen toegang toe hebben terwijl de machine in werking is!
- (IV) **VERMIJD** contact van het apparaat met water of andere vloeistoffen om te voorkomen dat het nat wordt!
- (V) **ZORG** voor voldoende verlichting op de werkplek, zodat alle werkzaamheden veilig en nauwkeurig kunnen worden uitgevoerd!

ONDERHOUD

Om de levensduur van uw machine te verlengen, dient u de juiste onderhoudsrichtlijnen te volgen. Hier zijn enkele belangrijke tips:

- De hendelschakelaar moet altijd in goede staat zijn en regelmatig worden onderhouden.
- Menggereedschappen moeten na elk gebruik of na een lange periode van stilstand worden gereinigd. Hiervoor kan stromend water of kwartszand worden gebruikt.
- Voorkom dat er mechanische spanningen, zoals stoten, op de machine worden uitgeoefend. Deze kunnen ernstige schade veroorzaken.
- De mengas moet altijd schoon en vrij van verontreinigingen zijn.
- Dek het zeskantgat altijd af met een afdekking.

- Wanneer de machine draait, mag u de ventilatieopening van de motorbehuizing niet afdekken en moet u ervoor zorgen dat er zich geen brandbare materialen in de buurt bevinden.
- Maak de ventilatieopening regelmatig schoon om een goede werking van het apparaat te garanderen.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Controleer en onderhoud de koolborstel elke 60 bedrijfsuren van de machine. Vervang de borstel indien versleten volgens de instructies:

(Foto 1): Schakel de stroom uit en verwijder de motorslang.

(Foto 2): Verwijder de printplaat en vervang de koolborstel.



EENMALIGE MENGING

(Foto 3): Haal de twee stukken menggereedschap uit het karton.

(Foto 4): Monteer de twee onderdelen. Draai ze vast met een sleutel.



(Foto 5): Plaats het menggereedschap met M14-schroefdraad op de uitlaatas.

(Foto 6): Draai de schroef van het menggereedschap met de klok mee om het menggereedschap vast te draaien.



DE MIXER STARTEN

Om de machine te starten, volgt u deze stappen:

1. Druk op de vergrendeling om de schakelaar los te maken.
2. Druk op de startschakelaar om de machine te starten.

Gebruiksaanwijzing voor mechanische snelheidsregeling:

A. Wanneer de mixer niet draait, draait u aan de schakelknop om de gewenste snelheid in te stellen.

B. Als de snelheid niet kan worden gewijzigd door simpelweg aan de knop te draaien, draai dan voorzichtig aan de schachtpeddels om de snelheid aan te passen.

Gebruiksaanwijzing
snelheidsregeling:

elektrische

1. Zet de aan/uit-schakelaar aan.
2. Draai aan de snelheidsschakelaar op de linkerhandgreep om de gewenste snelheid te selecteren.

DE MIXER UITZETTEN

Maak de startschakelaar los om de machine te stoppen.



TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning 220 V/50 Hz

Vermogen 1200 W

Twee snelheden 0-570/0-930r/min

1. PA6-GF30-behuizing

2. kabel 0 75*2 (2 m) VDE

4. 42Rc draadgewonden rotor

5. RC-commutator

6. Snelheidsregeling

Sleutel 2 stuks.

MILIEUBESCHERMING



Informatie voor gebruikers over de verwijdering van elektrische en elektronische apparaten (geldt voor huishoudens).

Het symbool op een product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat defecte elektrische of elektronische apparaten niet met het huisvuil mogen worden weggegooid.

De juiste procedure voor verwijdering, hergebruik of terugwinning van componenten houdt in dat u het apparaat naar een gespecialiseerd inzamelpunt brengt, waar het gratis wordt geaccepteerd. Informatie over de locatie van inzamelpunten voor afgedankte apparatuur is verkrijgbaar bij de lokale autoriteiten.

Als u dit apparaat op de juiste manier weggooit, draagt u bij aan het behoud van waardevolle hulpbronnen en voorkomt u negatieve gevolgen voor de gezondheid en het milieu die kunnen worden veroorzaakt door onjuiste afvalverwerking.

Bij onjuiste afvalverwerking worden sancties opgelegd overeenkomstig de plaatselijke regelgeving.

Als u elektrische of elektronische apparaten wilt afvoeren, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde verkooppunt of leverancier voor meer informatie.



De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 24

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid **dat** :

Elektrische menger voor verf en mortel 1200W, Type: G80210, Model: MZ03-18

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

- 2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit,
 - 2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende machines en tot wijziging van Richtlijn 95/16/EG,
 - Richtlijn 2011/65/EU van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur,
 - 2015/863 van 31 maart 2015 tot wijziging van bijlage II bij Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de lijst van beperkte stoffen
- en normen EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 61000-3-11:2019, EN 62841-1:2015+AC: 15, EN 62841-2-10:2017

voldoet aan het EG-typecertificaat

- Nr. 220900196HZH-V1 van 4 november 2022,
- Nr. 220900195HZH-V1 van 4 november 2022,
- Nr. 240600691HZH-001 van 08/07/2024

Uitgegeven door Intertek Testing Services NA Ltd. 14920-135 Avenue, Edmonton, AB, T5V 1R9
Edmonton, Land: Canada

Identificatienummer van de aangemelde instantie: 2903

Geluidsdruk niveau LpA: 87 dB(A)

Afwijking LpA: 3 dB(A)

Gemeten geluidsvermogensniveau LwA: 98 dB(A)

Afwijking LpA: 3 dB(A)

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-sstraat 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15/07/2024

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon

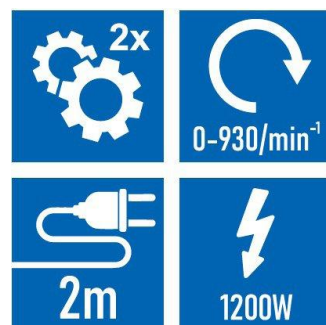


G80210

MZ03-18

Ηλεκτρικός αναμικτήρας χρώματα και κονιάματα 1200W 2 ταχύτητες
Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR



Ηλεκτρικός αναμικτήρας χρώματα και κονιάματα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Παράγεται για:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Κιέτλιν, Οδός Σπασεροβά 3,
97-500 Ράντομσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε προσεκτικά όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας. Η αγνόηση των προειδοποιήσεων και η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Όλες οι προειδοποιήσεις και οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται για μελλοντική αναφορά.

Σε αυτές τις προειδοποιήσεις, ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται τόσο σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο) όσο και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας:

α) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας τακτοποιημένο και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορούν να συμβάλουν σε ατυχήματα.

β) Αποφύγετε τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορούν να δημιουργήσουν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τις ουσίες.

γ) Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από την περιοχή όπου λειτουργούν ηλεκτρικά εργαλεία. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει σε ανεξέλεγκτη συμπεριφορά.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια:

α) Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Μην τροποποιείτε τα βύσματα ή χρησιμοποιείτε προσαρμογείς σε γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η αντιστοίχιση βυσμάτων και πριζών θα μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

β) Αποφύγετε τη φυσική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Η εισροή νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) Μην κάνετε κακή χρήση του καλωδίου ρεύματος. Μην το χρησιμοποιείτε για να μεταφέρετε ή να αποσυνδέετε ηλεκτρικά εργαλεία και κρατήστε το μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερικές συνθήκες. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

στ) Όταν εργάζεστε σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε τροφοδοτικό που προστατεύεται από διάταξη διαρροής ρεύματος (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Προσωπική ασφάλεια

α) Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

β) Να φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή ωτοασπίδες, όταν χρησιμοποιείται σωστά, θα μειώσει τους τραυματισμούς.

γ) Αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η σύνδεση ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν τον διακόπτη στη θέση ON μπορεί να ενέχει κίνδυνο ατυχημάτων.

δ) Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή κλειδί που παραμένει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

ε) Διατηρείτε πάντα σωστή στάση και ισορροπία. Αυτό θα επιτρέψει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

στ) Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

ζ) Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων εξαγωγής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση της εξαγωγής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για τον αναμικτήρα:

α) Ο αναμικτήρας προορίζεται αποκλειστικά για χρήση με δομικά υλικά. Δεν είναι κατάλληλος για την παρασκευή τροφίμων για ανθρώπους ή ζώα, καθώς δεν πληροί τα πρότυπα υγιεινής που απαιτούνται στη βιομηχανία τροφίμων.

β) Μην χρησιμοποιείτε τον αναμικτήρα με εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες. Οι ηλεκτρικοί σπινθήρες που παράγονται από τον κινητήρα μπορεί να αναφλέξουν τους ατμούς αυτών των ουσιών.

γ) Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών ή το δελτίο δεδομένων ασφαλείας (MSDS) για τα δομικά υλικά πριν τα αναμίξετε. Ορισμένα υλικά μπορεί να είναι επικίνδυνα για την υγεία και απαιτούν ειδικές προφυλάξεις ανάμειξης.

δ) Κρατήστε και τα δύο χέρια σας στις μονωμένες λαβές του ηλεκτρικού εργαλείου κατά την ανάμειξη. Αποφύγετε την επαφή με κρυφές ηλεκτρικές καλωδιώσεις που μπορεί να υποστούν ζημιά από αιχμηρές άκρες των εργαλείων ανάμειξης.

ε) Να είστε προσεκτικοί με τη θέση του καλωδίου ρεύματος. Θα πρέπει να τοποθετείται εκτός της περιοχής εργασίας του μίξερ για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ζημιάς και ηλεκτροπληξίας.

στ) Το δοχείο με το μείγμα υλικών πρέπει να τοποθετείται σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. Αυτό θα αποτρέψει την ανεξέλεγκτη κίνηση του δοχείου, η οποία μπορεί να είναι επικίνδυνη.

ζ) Κρατήστε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο και με τα δύο χέρια στις μονωμένες λαβές. Διατηρήστε σταθερή στάση και σωστό έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

η) Εάν ο αναμικτήρας μολυνθεί με υλικό, απενεργοποιήστε τον αμέσως και αποσυνδέστε τον από την πρίζα. Η χρήση μολυσμένης συσκευής μπορεί να προκαλέσει ζημιά και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

ι) Όταν αναμειγνύετε υγρά ή ρευστά, προσέξτε να μην εισέλθουν υγρά στο ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτό μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ι) Εάν το μίξερ μπλοκάρει, απενεργοποιήστε το αμέσως. Προσέξτε τη δύναμη κλωστήματος, η οποία θα μπορούσε να σας τραβήξει το μίξερ από τα χέρια.

κ) Το μίξερ δεν έχει σχεδιαστεί για τοποθέτηση σε βάσεις ή στηρίγματα. Να το κρατάτε πάντα σταθερά στα χέρια σας.

λ) Αλλάζετε την ταχύτητα χρησιμοποιώντας τον διακόπτη ταχύτητας μόνο όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Η αλλαγή της ταχύτητας ενώ η συσκευή λειτουργεί μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

Άλλες απειλές:

Ακόμα και όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σωστά και σύμφωνα με τις οδηγίες, ενδέχεται να προκύψουν πρόσθετοι κίνδυνοι. Ανάλογα με το σχεδιασμό και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, ενδέχεται να προκύψουν οι ακόλουθοι κίνδυνοι:

- Βλάβη στους πνεύμονες: Αυτό μπορεί να συμβεί εάν δεν φοράτε κατάλληλη μάσκα σκόνης κατά την εργασία σε περιβάλλοντα με σκόνη.
- Βλάβη στην ακοή: Αυτός ο κίνδυνος προκύπτει όταν δεν φοριέται κατάλληλη προστασία ακοής σε περιβάλλοντα με υψηλό θόρυβο.
- Επιπτώσεις στην υγεία που σχετίζονται με τους κραδασμούς: Η παρατεταμένη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου ή η ακατάλληλη χρήση του, χωρίς τακτική συντήρηση, μπορεί να οδηγήσει σε αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία, όπως κραδασμούς που επηρεάζουν τα χέρια και τα χέρια.

Πριν από τη λειτουργία του μίξερ, διαβάστε προσεκτικά και κατανοήστε τις οδηγίες λειτουργίας. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά. Μην χρησιμοποιείτε το μίξερ χωρίς να κατανοείτε πλήρως τη λειτουργία του και τις διαδικασίες αντιμετώπισης προβλημάτων.

1. ΚΥΡΙΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΜΙΞΕΡ:

- (1) Εργαλείο ανάμειξης (αναδευτήρας)
- (2) Άξονας σύνδεσης εργαλείου με σπείρωμα M14
- (3) Ηλεκτρονικός έλεγχος ταχύτητας
- (4) Μοχλός αλλαγής ταχύτητας με σημάνσεις I (χαμηλή ταχύτητα) και II (υψηλή ταχύτητα)
- (5) Κουμπί κλειδώματος διακόπτη
- (6) Διακόπτης
- (7) Κέλυφος κινητήρα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Πριν από τη λειτουργία της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και ακολουθήστε τις αυστηρά. Η μη τήρησή τους μπορεί να οδηγήσει σε απρόβλεπτες συνέπειες. Για να διασφαλίσετε την ασφάλεια των χρηστών και του εξοπλισμού, ακολουθήστε αυστηρά τις ακόλουθες συστάσεις:

- (I) Ελέγχετε ΠΑΝΤΑ την κατάσταση ασφαλείας της συσκευής πριν τη θέσετε σε λειτουργία!
- (II) ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ τη συσκευή μόνο σε χώρους που έχουν καθοριστεί για τον σκοπό αυτό!
- (III) ΑΣΦΑΛΙΣΤΕ τον χώρο εργασίας για να αποτρέψετε την πρόσβαση άλλων ατόμων ενώ το μηχάνημα βρίσκεται σε λειτουργία!
- (IV) ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ την επαφή της συσκευής με νερό ή άλλα υγρά για να μην βραχεί!
- (V) ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ επαρκή φωτισμό στον χώρο εργασίας, ώστε όλες οι δραστηριότητες να μπορούν να εκτελούνται με ασφάλεια και ακρίβεια!

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να διασφαλίσετε τη μακροζωία του μηχανήματός σας, ακολουθήστε τις σωστές οδηγίες συντήρησης. Ακολουθούν ορισμένες βασικές συμβουλές:

- Ο διακόπτης λαβής πρέπει πάντα να λειτουργεί σε καλή κατάσταση και να συντηρείται τακτικά.
- Τα εργαλεία ανάμειξης πρέπει να καθαρίζονται μετά από κάθε χρήση ή μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα μη χρήσης. Για τον καθαρισμό μπορεί να χρησιμοποιηθεί τρεχούμενο νερό ή χαλαζιακή άμμος.
- Αποφύγετε την άσκηση μηχανικών καταπονήσεων στο μηχάνημα, όπως κρούσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές ζημιές.
- Ο άξονας ανάμειξης πρέπει πάντα να είναι καθαρός και απαλλαγμένος από ρύπους.
- Καλύπτετε πάντα την οπή της εξάγωσης υποδοχής με ένα κάλυμμα.

- Όταν το μηχάνημα λειτουργεί, μην καλύπτετε το άνοιγμα εξαερισμού του περιβλήματος του κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εύφλεκτα υλικά κοντά.
- Καθαρίζετε τακτικά τον αεραγωγό για να διασφαλίσετε την ορθή λειτουργία της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Ελέγχετε και συντηρείτε την ψήκτρα άνθρακα κάθε 60 ώρες λειτουργίας του μηχανήματος. Αντικαταστήστε τη ψήκτρα εάν έχει φθαρεί σύμφωνα με τις οδηγίες:

(Φωτογραφία 1): Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα του κινητήρα.

(Φωτογραφία 2): Αφαιρέστε την πλακέτα και αντικαταστήστε τη ψήκτρα άνθρακα.



ΜΙΑ ΑΝΑΜΕΙΞΗ

(Φωτογραφία 3): Αφαιρέστε τα δύο εργαλεία ανάμειξης από το χαρτόνι.

(Φωτογραφία 4): Συναρμολογήστε τα δύο μέρη. Σφίξτε τα με ένα κλειδί.



(Φωτογραφία 5): Τοποθετήστε το εργαλείο ανάμειξης με σπείρωμα M14 στον άξονα εξόδου.

(Φωτογραφία 6): Γυρίστε τη βίδα του εργαλείου ανάμειξης δεξιόστροφα για να σφίξετε το εργαλείο ανάμειξης.



ΕΝΑΡΞΗ ΤΟΥ ΜΙΞΕΡ

Για να ξεκινήσετε το μηχάνημα, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Πιέστε την ασφάλεια για να απελευθερώσετε τον διακόπτη.
2. Πατήστε τον διακόπτη εκκίνησης για να ξεκινήσετε το μηχάνημα.

Οδηγίες λειτουργίας για μηχανικό έλεγχο ταχύτητας:

A. Όταν το μίξερ δεν λειτουργεί, γυρίστε το κουμπί του διακόπτη για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ταχύτητα.

B. Εάν η ταχύτητα δεν μπορεί να αλλάξει απλώς περιστρέφοντας το κουμπί, περιστρέψτε απαλά τα πτερύγια του άξονα για να ρυθμίσετε την ταχύτητα.

Οδηγίες λειτουργίας ηλεκτρικού ελέγχου ταχύτητας:

1. Ενεργοποιήστε τον διακόπτη λειτουργίας.
2. Γυρίστε τον διακόπτη ελέγχου ταχύτητας που βρίσκεται στην αριστερή λαβή για να επιλέξετε την επιθυμητή ταχύτητα.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΜΙΞΕΡ

Χαλαρώστε τον διακόπτη εκκίνησης για να σταματήσετε το μηχάνημα.



ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση 220 V/50 Hz

Ισχύς 1200 W

Δύο ταχύτητες 0-570/0-930r/min

1. Περίβλημα PA6-GF30

2. καλώδιο 0 75*2 (2 m) VDE

4. Ρότορας με τυλιγμένο σύρμα 42Rc

5. Μετατροπέας RC

6. Ρύθμιση ταχύτητας

Κλειδί 2 τεμ.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ



Πληροφορίες για τους χρήστες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (ισχύει για νοικοκυριά).

Το σύμβολο που εμφανίζεται στα προϊόντα ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδεικνύει ότι οι ελαττωματικές ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα.

Η σωστή διαδικασία για την απόρριψη, την επαναχρησιμοποίηση ή την ανάκτηση εξαρτημάτων περιλαμβάνει τη μεταφορά της συσκευής σε ένα εξειδικευμένο σημείο συλλογής, όπου θα γίνεται δεκτή δωρεάν. Πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία των σημείων συλλογής αποβλήτων εξοπλισμού διατίθενται από τις τοπικές αρχές.

Η σωστή απόρριψη αυτής της συσκευής βοηθά στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων και στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στην υγεία και το περιβάλλον που μπορεί να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό των αποβλήτων.

Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων υπόκειται σε κυρώσεις όπως προβλέπεται από τους σχετικούς τοπικούς κανονισμούς.

Εάν χρειάζεται να απορρίψετε ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο σημείο πώλησης ή προμηθευτή για περισσότερες πληροφορίες.



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 24

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

ΓΕΚΟ Σπ ζ ο. ο. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι :

Ηλεκτρικός αναμικτήρας για χρώματα και κονιάματα 1200W, Τύπος: G80210, Μοντέλο: MZ03-18

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

- 2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα,
- 2006/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006, σχετικά με τα μηχανήματα και την τροποποίηση της οδηγίας 95/16/ΕΚ,
- 2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό,
- 2015/863 της 31ης Μαρτίου 2015 για την τροποποίηση του παραρτήματος II της οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των ουσιών που υπόκεινται σε περιορισμούς και πρότυπα EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:20192EC, EN: 61000-3-11:2019, EN 62841-1:2015+AC: 15, EN 62841-2- 10:2017

συμμορφώνεται με το πιστοποιητικό τύπου ΕΚ

- Αρ. 220900196HZH-V1 της 4ης Νοεμβρίου 2022,
- Αρ. 220900195HZH-V1 της 4ης Νοεμβρίου 2022,
- Αρ. 240600691HZH-001 της 08/07/2024

Εκδίδεται από την Intertek Testing Services NA Ltd. 14920-135 Avenue, Edmonton, AB, T5V 1R9 Edmonton, Χώρα: Καναδάς

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: 2903

Στάθμη ηχητικής πίεσης LpA: 87 dB(A)

Απόκλιση LpA: 3 dB(A)

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LwA: 98 dB(A)

Απόκλιση LpA: 3 dB(A)

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Κιέτλιν, 15/07/2024

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβάλτσικ

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου

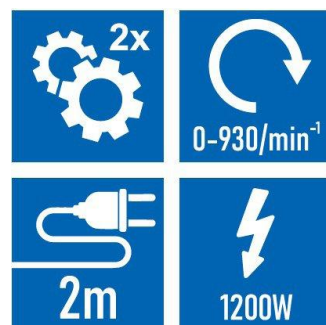


G80210

MZ03-18

Misturador elétrico para tintas e argamassas 1200W 2 velocidades
Tradução das instruções originais

PT



Misturador elétrico para tintas e argamassa

AVISO!

Leia este manual atentamente antes de usar e guarde-o para consultas futuras.

Produzido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas

AVISO: Leia atentamente todos os avisos de segurança e instruções de operação. Ignorar os avisos e não seguir as instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Todos os avisos e instruções devem ser guardados para referência futura.

Nestes avisos, o termo "ferramenta elétrica" se refere tanto às ferramentas elétricas operadas pela rede elétrica (com fio) quanto às ferramentas elétricas operadas por bateria (sem fio).

1. Segurança no local de trabalho:

- a) Mantenha sua área de trabalho organizada e bem iluminada. Desordem e iluminação inadequada podem contribuir para acidentes.
- b) Evite operar ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis. Ferramentas elétricas podem gerar faíscas que podem causar a ignição das substâncias.
- c) Mantenha crianças e espectadores afastados da área onde as ferramentas elétricas são operadas. Distrações podem levar a comportamentos descontrolados.

2. Segurança elétrica:

- a) Os plugues das ferramentas elétricas devem ser compatíveis com as tomadas. Não modifique os plugues nem use adaptadores em ferramentas elétricas aterradas. A compatibilidade entre plugues e tomadas reduz o risco de choque elétrico.
- b) Evite contato físico com superfícies aterradas, como canos, radiadores, fogões e geladeiras para minimizar o risco de choque elétrico.
- c) Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou umidade. A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d) Não abuse do cabo de alimentação. Não o utilize para transportar ou desconectar ferramentas elétricas e mantenha-o longe de calor, óleo, bordas afiadas e peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Ao trabalhar ao ar livre, utilize uma extensão adequada para condições externas. Isso reduz o risco de choque elétrico.
- f) Ao trabalhar em ambientes úmidos, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DR). O uso de um DR reduz o risco de choque elétrico.

3. Segurança pessoal

- a) Mantenha-se alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao operar uma ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos graves.
- b) Use equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular. Equipamentos de proteção, como máscara contra poeira, calçados de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auricular, quando usados corretamente, reduzem os ferimentos.
- c) Evite acionamentos acidentais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligado antes de conectar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou à bateria, pegar ou transportar a ferramenta. Carregar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou conectá-las a ferramentas elétricas com o interruptor ligado pode representar risco de acidentes.

- d) Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave inglesa deixada presa em uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.
- e) Mantenha sempre a posição correta e o equilíbrio. Isso permitirá melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha cabelos, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.
- g) Se houver dispositivos para conexão de extratores e coletores de pó, certifique-se de que estejam conectados e utilizados corretamente. O uso de extratores de pó pode reduzir os riscos relacionados ao pó.

Avisos de segurança do misturador:

- a) O misturador destina-se exclusivamente ao uso com materiais de construção. Não é adequado para preparar alimentos para humanos ou animais, pois não atende aos padrões de higiene exigidos pela indústria alimentícia.
- b) Não utilize o misturador com substâncias inflamáveis ou explosivas. Faíscas elétricas geradas pelo motor podem inflamar os vapores dessas substâncias.
- c) Leia o manual de instruções ou a ficha de dados de segurança (FISPQ) dos materiais de construção antes de misturá-los. Alguns materiais podem ser perigosos para a saúde e exigem precauções especiais de mistura.
- d) Mantenha as duas mãos nas empunhaduras isoladas da ferramenta elétrica ao misturar. Evite o contato com fios elétricos ocultos que podem ser danificados pelas bordas afiadas das ferramentas de mistura.
- e) Tenha cuidado com a posição do cabo de alimentação. Ele deve ser colocado fora da área de trabalho da batedeira para evitar riscos de danos e choques elétricos.
- f) O recipiente com o material misturado deve ser colocado sobre uma superfície estável e plana. Isso evitará que o recipiente se mova descontroladamente, o que pode ser perigoso.
- g) Segure a ferramenta elétrica com firmeza e com as duas mãos nos punhos isolados. Mantenha uma postura estável e controle adequado da ferramenta elétrica.
- h) Se o misturador estiver contaminado com algum material, desligue-o imediatamente e desconecte-o da tomada. O uso de um dispositivo contaminado pode danificá-lo e representar risco de choque elétrico.
- i) Ao misturar líquidos ou fluidos, tome cuidado para não permitir que líquidos entrem na ferramenta elétrica. Isso pode criar risco de choque elétrico.
- j) Se a batedeira ficar bloqueada, desligue-a imediatamente. Cuidado com a força do recuo, que pode arrancar a batedeira das suas mãos.
- k) A batedeira não foi projetada para ser montada em suportes ou bases. Segure-a sempre firmemente com as mãos.
- l) Altere a velocidade usando o interruptor de velocidade somente quando o aparelho estiver desligado. Alterar a velocidade enquanto o aparelho estiver ligado pode danificá-lo.

Outras ameaças:

Mesmo ao utilizar uma ferramenta elétrica corretamente e de acordo com as instruções, podem ocorrer riscos adicionais. Dependendo do design e do uso da ferramenta elétrica, podem ocorrer os seguintes riscos:

- Danos pulmonares: isso pode ocorrer se uma máscara contra poeira apropriada não for usada ao trabalhar em ambientes empoeirados.
- Danos auditivos: esse risco ocorre quando a proteção auditiva adequada não é usada em ambientes com muito ruído.
- Efeitos na saúde relacionados à vibração: o uso prolongado de uma ferramenta elétrica ou seu uso inadequado, sem manutenção regular, pode levar a efeitos negativos na saúde, como vibração afetando os braços e as mãos.

Antes de operar a batedeira, leia atentamente e compreenda as instruções de operação. Guarde este manual em local seguro para consultas futuras. Não utilize a batedeira sem compreender completamente o seu funcionamento e os procedimentos de resolução de problemas.

1. ELEMENTOS PRINCIPAIS DO MISTURADOR:

- (1) Ferramenta de mistura (agitador)
- (2) Eixo de conexão da ferramenta com rosca M14
- (3) Controle eletrônico de velocidade
- (4) Alavanca de mudança de velocidade com marcações I (baixa velocidade) e II (alta velocidade)
- (5) Botão de bloqueio do interruptor
- (6) Interruptor
- (7) Carcaça do motor

AVISOS

Antes de utilizar o dispositivo, leia atentamente estas instruções e siga-as rigorosamente. O não cumprimento das mesmas pode levar a consequências imprevistas. Para garantir a segurança dos usuários e do equipamento, siga rigorosamente as seguintes recomendações:

- (I) SEMPRE verifique o status de segurança do dispositivo antes de operá-lo!
- (II) USE o dispositivo somente em locais designados para este fim!
- (III) PROTEJA a área de trabalho para evitar que outras pessoas tenham acesso a ela enquanto a máquina estiver em operação!
- (IV) EVITE o contato do aparelho com água ou outros líquidos para evitar que ele fique molhado!
- (V) GARANTIR iluminação adequada na área de trabalho para que todas as atividades possam ser realizadas com segurança e precisão!

MANUTENÇÃO

Para garantir a longevidade da sua máquina, a manutenção adequada é essencial. Aqui estão algumas dicas importantes:

- O interruptor da manopla deve estar sempre em boas condições de funcionamento e receber manutenção regular.
- Os utensílios de mistura devem ser limpos após cada uso ou após um longo período sem uso. Água corrente ou areia de quartzo podem ser usadas para limpeza.
- Evite introduzir esforços mecânicos na máquina, como impactos, que podem causar danos graves.
- O eixo de mistura deve estar sempre limpo e livre de contaminação.
- Cubra sempre o furo do sextavado interno com uma tampa.

- Quando a máquina estiver em funcionamento, não cubra a abertura de ventilação do cárter do motor e certifique-se de que não haja materiais inflamáveis por perto.
- Limpe a saída de ar regularmente para garantir o funcionamento correto do aparelho.
- Utilize somente peças de reposição originais.
- Verifique e faça a manutenção da escova de carvão a cada 60 horas de operação da máquina. Substitua a escova se estiver desgastada, de acordo com as instruções:

(Foto 1): Desligue a energia e remova a mangueira do motor.

(Foto 2): Remova a placa e substitua a escova de carvão.



MISTURA ÚNICA

(Foto 3): Retire os dois pedaços de utensílios de mistura do papelão.

(Foto 4): Monte as duas peças. Aperte com uma chave inglesa.



(Foto 5): Instale a ferramenta de mistura com rosca M14 no eixo de saída.

(Foto 6): Gire o parafuso da ferramenta de mistura no sentido horário para apertá-la.



LIGAR A MISTURA

Para iniciar a máquina, siga estes passos:

1. Pressione a trava para liberar o interruptor.
2. Pressione o interruptor de partida para ligar a máquina.

Instruções de operação para controle mecânico de velocidade:

- A. Quando a bateadeira não estiver funcionando, gire o botão para definir a velocidade desejada.
- B. Se a velocidade não puder ser alterada simplesmente girando o botão, gire suavemente as pás do eixo para ajustar a velocidade.

Instruções de operação do controle elétrico de velocidade:

1. Ligue o interruptor de energia.
2. Gire o interruptor de controle de velocidade localizado na alça esquerda para selecionar a velocidade desejada.

DESLIGANDO A MISTURA

Solte o interruptor de partida para parar a máquina.



DADOS TÉCNICOS

Voltagem 220 V/50 Hz

Potência 1200 W

Duas velocidades 0-570/0-930r/min

1. Invólucro PA6-GF30

2. cabo 0 75*2 (2 m) VDE

4. Rotor de fio enrolado 42Rc

5. Comutador RC

6. Regulação de velocidade

Chave 2 peças.

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Informações para usuários sobre o descarte de dispositivos elétricos e eletrônicos (válido para residências).

O símbolo exibido nos produtos ou na documentação que os acompanha indica que dispositivos elétricos ou eletrônicos defeituosos não devem ser descartados com o lixo doméstico.

O procedimento correto para descarte, reutilização ou recuperação de componentes envolve levar o dispositivo a um ponto de coleta especializado, onde será aceito gratuitamente. Informações sobre a localização dos pontos de coleta de equipamentos usados estão disponíveis junto às autoridades locais.

O descarte correto deste dispositivo ajuda a conservar recursos valiosos e evitar impactos negativos à saúde e ao meio ambiente que podem ser causados pelo manuseio inadequado de resíduos.

O descarte inadequado de resíduos está sujeito a penalidades conforme previsto nas regulamentações locais pertinentes.

Se precisar descartar dispositivos elétricos ou eletrônicos, entre em contato com o ponto de venda ou fornecedor mais próximo para obter mais informações.



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 24

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

GEKO Sp z o. ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade **que** :

Misturador elétrico para tintas e argamassas 1200W, Tipo: G80210, Modelo: MZ03-18

cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

- 2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética,
- 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 17 de maio de 2006, relativa às máquinas e que altera a Diretiva 95/16/CE,
- 2011/65/UE de 8 de junho de 2011 relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos,
- 2015/863 de 31 de março de 2015 que altera o anexo II da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho no que diz respeito à lista de substâncias sujeitas a restrições e normas EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 61000-3-11:2019, EN 62841-1:2015+AC: 15, EN 62841-2-10:2017

está em conformidade com o certificado de tipo CE

- Nº 220900196HZH-V1 de 4 de novembro de 2022,
- Nº 220900195HZH-V1 de 4 de novembro de 2022,
- Nº 240600691HZH-001 de 08/07/2024

Emitido por Intertek Testing Services NA Ltd. 14920-135 Avenue, Edmonton, AB, T5V 1R9 Edmonton, País: Canadá

Número de Identificação do Organismo Notificado: 2903

Nível de pressão sonora LpA: 87 dB(A)

Desvio LpA: 3 dB(A)

Nível de potência sonora medido LwA: 98 dB(A)

Desvio LpA: 3 dB(A)

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15/07/2024

Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada